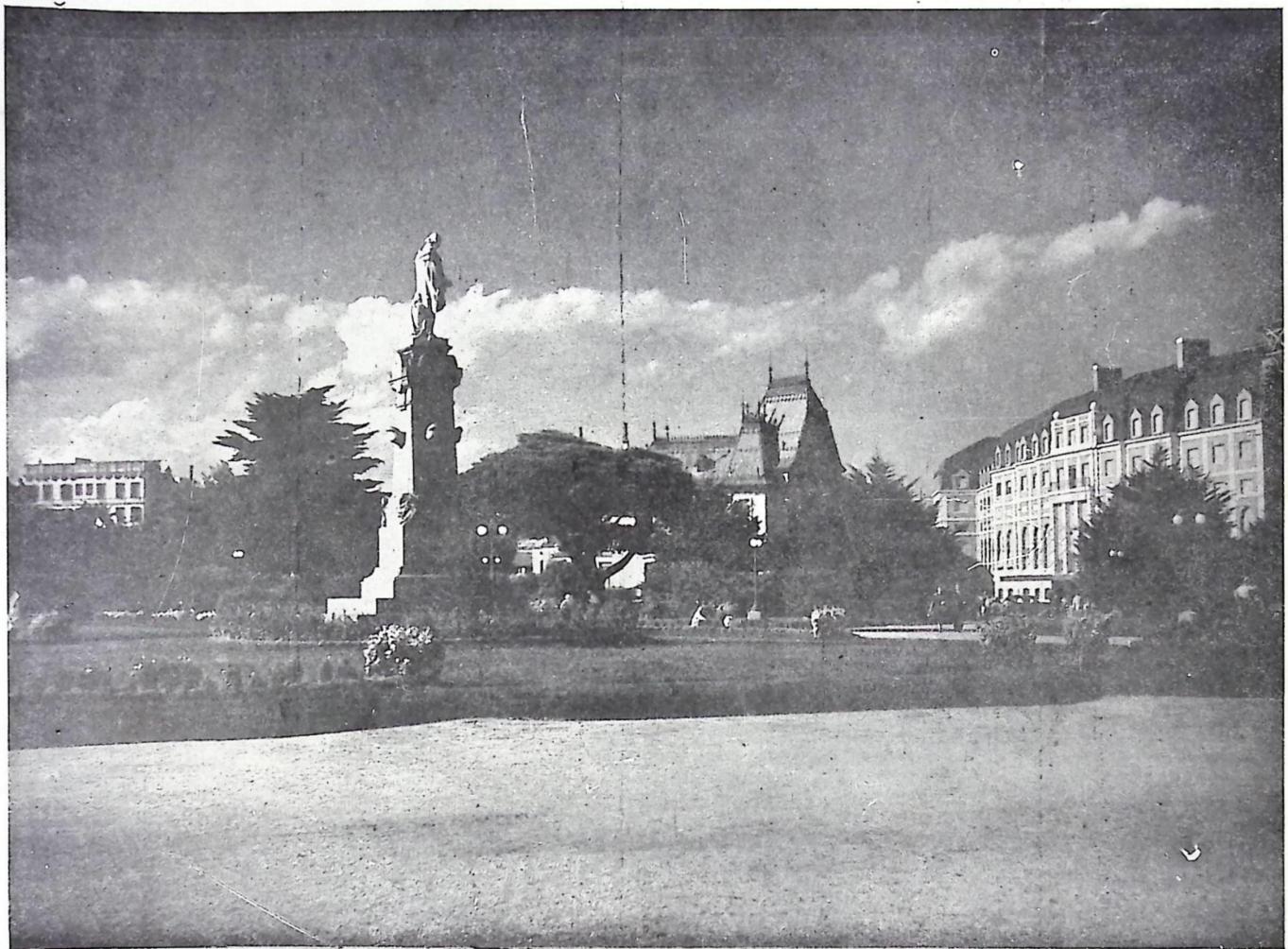


# LA CONSTRUCCIÓN MARPLATENSE

REVISTA mensual



Hermosa vista de un sector de la plaza Colón; al fondo, parte del monumental edificio del Casino Provincial

62

Febrero 1942

# Calefacción por losas radiantes

(Conclusión)

dos hacia el sol, la misma temperatura que la correspondiente a un local dotado de servicio de refrigeración central.

Reemplazando la caldera por un equipo refrigerante se logra que la temperatura de las habitaciones descienda entre 3° y 7° C.

Esta exposición escueta de las principales ventajas del referido sistema conduce, como hemos dicho, a profetizar que la calefacción por losas radiantes, según todas las probabilidades, está llamada a ser la calefacción del porvenir.

## ACTUALES APLICACIONES DE LA CALEFACCION POR RADIACION.

Estadísticas de estos últimos años asignan los siguientes valores correspondientes a las superficies de losas radiantes actualmente en algunas importantes ciudades de países europeos:

Inglaterra . . . . .	570.000 m <sup>2</sup> .
Francia . . . . .	390.000 "
Italia . . . . .	270.000 "
Holanda . . . . .	198.000 "
Suiza . . . . .	181.000 "
Alemania . . . . .	180.000 "
Checoslovaquia . . . . .	123.000 "

En el último Congreso Internacional de Hospitales celebrado en Toronto (setiembre de 1939) fueron ampliamente considerados de una manera muy favorable los diversos aspectos característicos de la calefacción por radiación. Así, por ejemplo, estadísticas proporcionadas por diversos hospitales de Francia pusieron en evidencia la bondad de la calefacción por losas radiantes armadas en el cielo raso. Sobre un total de 650 operaciones quirúrgicas practicadas, no se observó un solo caso de neumonía posoperatoria.

Los hospitales suizos de Schwyz, Bülach y Konigsfelden y el Preventorio Forlanini, de Rcm, disponen de estas instalaciones. En Praga están en servicio interesantes instalaciones de este tipo, las cuales en verano son aprovechadas para la refrigeración de los ambientes.

Actualmente, en la República Argentina son muy escasos los edificios públicos y privados que disponen de losas radiantes. Cabe citar el pabellón de maternidad del hospital Alvear, y el pabellón Atucha de la Casa de Niños Exósitos. Para el Instituto de la Liga contra la Tuberculosis ha sido proyectado el referido sistema.

A nuestro juicio, la experiencia recogida en más de 2000 instalaciones ejecutadas en las principales ciudades europeas, brinda para aplicar, sin vacilaciones, este ventajoso sistema de calefacción puesto al servicio de la moderna técnica sanitaria.

(De La Const. Moderna)

Premiada con Primer Premio, Medalla de Oro en la Exposición de Sevilla y la Exp. Comunal de 1928.

Hierro Forjados, Arañas, Faroles, Aplicaciones, Morrillos, Utiles de Estufas, Bisagras, Manijas, Rejas, Con solas, etc., etc., — Fabricación de Trabajos en Estilo Antiguo y Moderno.

SE TRABAJA SOBRE CUALQUIER DIBUJO. —

LUIS PEDROLI

TALLERES EXPOSICION Y VENTA

CALLE SINCLAIR 3155 (ALTURA AVENIDA ALVEAR 4700)  
(Unión Telef 71 - Palermo 1783)



**HERRERIA ARTISTICA FORJADA**

## OKAZAKI & SOUESSIA

FOTO DE ARTE

Fotógrafos oficiales de la revista



• Frentes - Interiores - etc.

ORDENES: U. T. 1197

# A PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS

SOCIEDAD ANONIMA

Casa Central: Trenque Lauquen - Prov. Bs. As.

**ACCIDENTES • VIDA • INCENDIO**

(LEY 9688)

Belgrano 3102 esq. Catamarca  
Teléfono 938 - Mar del Plata

*Antes de contratar seguros consulte con nuestro  
Agente más próximo sobre las garantías y ven-  
tajas que representa una póliza de*

**LA PRIMERA**



INDUSTRIA GRANDE  
NACION PROSPERA

CEMENTO PORTLAND "LOMA NEGRA"

CEMENTO BLANCO "ACONCAGUA"

CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

AGREGADOS GRANITICOS

**LOMA NEGRA S.A.**

*Moreno 970 • Buenos Aires*

REPRESENTANTES:

**FAVA Hnos. ♦**

*Avenida Luro 3274  
Mar del Plata*

# LA CONSTRUCCION MARPLATENSE

ORGANO OFICIAL DEL CENTRO DE  
CONSTRUCTORES Y ANEXOS DE MAR  
DEL PLATA

CON PERSONERIA JURIDICA

25 DE MAYO 3180 - M. DEL PLATA • TACUARI 1586 - Bs. As.

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N° 4689

AÑO VI

REGISTRO NAC. DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL NUMERO 92.791  
FEBRERO 1942

DIRECTOR JUAN I. HARRIS

NUMERO 62

Revista Mensual

De José Carlos Gómez

## Fin de temporada comienzo de temporada

**C**ON el mismo título sintetizamos una impresión en la revista "Ciudades y Turismo", que dirige en la metrópoli el autor de estas líneas. Como la misma está dedicada principalmente a Mar del Plata, consideramos oportuno reproducirla. Dice así:

"La frase no es una incongruencia ni encierra una paradoja. Fin de temporada comienzo de temporada... Es como decir, siguiendo los protocolos de las viejas monarquías. "El Rey ha muerto, viva el Rey!" o en términos mas vulgares "A rey muerto, rey puesto". Pero aquí tratamos de impulsos vitales, de lo que es símbolo de fuerza y de vigor en nuestro turismo, el incipiente turismo argentino que se está haciendo grande de manera asombrosa. Lo hemos visto crecer este año, sobre todo en las playas del Atlántico. Y al terminarse aparentemente la temporada, la temporada de verano por decirlo mejor, continúa sin solución de continuidad el trabajo de renovación y de engrandecimiento para la temporada futura, eslabonada con los viajes de fin de semana" que durante todo el año tienen por principal meta a Mar del Plata".

Ahora bien, al referirnos al "trabajo de renovación y de engrandecimiento para la temporada futura" los lectores de LA CONSTRUCCION MARPLATENSE, muchos de los cuales son parte interesada al respecto, sabrán interpretar hacia donde enderezamos nuestro pensamiento.

En realidad, esa labor preparatoria del futuro próximo, dentro del breve plazo de algunos meses, se relaciona estrechamente con la construcción de obras, puesto que son ya numerosos los nuevos establecimientos hoteleros y comerciales que habrán de construirse, aparte de los chalets y casas de renta cuyos proyectos están ya a estudio de técnicos, arquitectos y demás profesionales del ramo, sin contar desde luego las grandes y pequeñas ampliaciones y refecciones que se anuncian por doquier.

Quiere decirse que para el gremio de la construcción en Mar del

# Thyssen-Lametal



Señor Socio:

Más vale prevenir que curar; en distintas oportunidades sorprendieron su buena fe, perjudicándolo en sus intereses; teniendo usted su revista, no distraiga dinero en otras de dudosa procedencia y difusión y tenga presente que, la caridad bien entendida debe empezar por casa.

Sea consecuente con lo suyo, coopere a su engrandecimiento, no se deje engañar, hará localismo y se beneficiará.

Su revista tiene seis años de existencia y amplia difusión, estando colocada en primer lugar entre sus similares, gozando además del general aprecio. Haga uso de ella.

Juan Ignacio Harris - Director



INDEPENDENCIA 2042 U.T. 350 Y 3535 MAR DEL PLATA

# Aspectos y problemas de la construcción en Mar del Plata

Sobresaliente actuación del Centro de Constructores y Anexos

Palabras del Presidente de la entidad, Sr. Adolfo Sommaruga

*Nos es grato reproducir "in extenso" el notable artículo que sintetiza un amplio reportaje, de interés público y actual, hecho al presidente de nuestro Centro de Constructores y Anexos, Sr. Adolfo Sommaruga, por el director de una prestigiosa revista de la Cap. Federal y publicado en el último número de la misma.*

Siguiendo de cerca todo lo que se relaciona con el portentoso progreso de Mar del Plata, con sus valores más representativos y con las instituciones de prestigio en el orden local, hemos visto con justificada satisfacción como el Centro de Constructores y Anexos de la importante ciudad atlántica, querídico de mayor importancia en la República al mismo tiempo el balneario y el foco turística Argentina, acrecenta su valioso acento moral y material hasta alcanzar las proporciones de una institución ejemplar, digna de ser señalada a la consideración pública en virtud de sus meritorias y patrióticas características.

El vigoroso impulso con que desenvuélve

sus actividades el Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata, mediante la amplia cooperación y buena voluntad de sus componentes, ha culminado recientemente con una significativa resolución del Superior Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.

## PERSONERIA JURIDICA. —

En efecto, la institución de referencia ha logrado, después de dos años de laboriosa gestión, obtener el carácter de Persona Jurídica, habiéndosela considerado por las autoridades competentes como digna de poseer tal condición, lo que equivale en realidad a una verdadera consagración pública, dado la labor progresista y patriótica que ha venido realizando desde el día de su constitución. Las comisiones directivas que se han sucedido en la dirección de los destinos y finalidades del Centro, procediendo con un concepto cabal de su misión y de sus posibilidades, no han escatimado esfuerzos ni sacrificios para organizar todas las ramas anexas a la construcción de obras. A tales efectos,

## Fin de temporada comienzo de temporada (Viene de la página 1ra.)

*Plata se presenta otra temporada de labor extraordinaria, en la que será necesario tener en cuenta los diversos factores de palpitante actualidad, de los que se ha venido ocupando, con autoridad indiscutible, el Centro de Constructores y Anexos, por referirse a problemas serios y complejos, que deben ser analizados con recto juicio, ponderación de criterio y elevada orientación profesional.*

*Esperamos, pues, que este nuevo año de labor en la construcción de obras resulte favorable para los intereses generales de la hermosa ciudad que constituye un legítimo orgullo para el turismo argentino, así como para los hombres de trabajo honesto que contribuyen a su engrandecimiento.*



Tanto el "SAN MARTIN", empleado a través de los años en millares de importantes construcciones, como el "INCOR", cuya alta resistencia inicial permite la pronta habilitación de las obras, responden a toda exigencia técnica para construir obras sólidas, seguras y permanentes.

C A L I D A D — S E R V I C I O — C O O P E R A C I O N



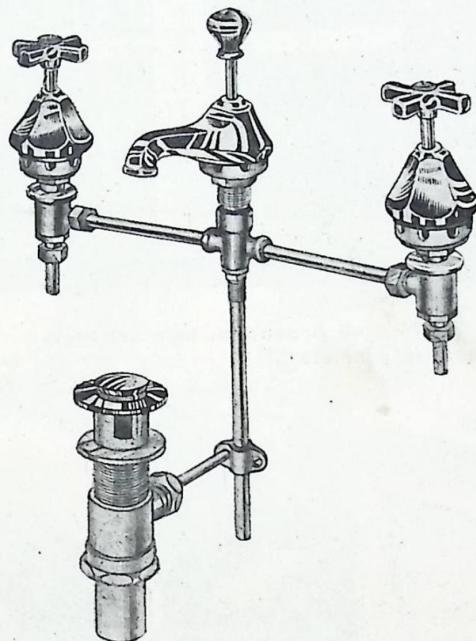
**COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 46 — BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 — ROSARIO



# Lineas Delicadas

que dan características propias a este juego de lavatorio combinado, con sopa-  
pa a pistón, en acabado R. H. niquelado o  
cromado, siendo una de las más exactas  
expresiones de la bondad en nuestros ac-  
cesorios.



●  
Somos proveedores  
de las principales  
casas del ramo



Establecimientos Metalúrgicos  
**PIAZZA HNOS**  
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ADMINISTRACION • EXP. Y VENTA  
ARRIOLA 158 • BELGRANO 502  
TALLERES • ARRIOLA 154

ha sido necesario realizar grandes esfuerzos para llevar a la comprensión de todos los interesados los fines y propósitos fundamentales de la institución.

Comentando la ardua y perseverante labor efectuada, el presidente del centro señor Adolfo Sommaruga nos dice: —“Hoy podemos estar satisfechos por contar en el seno de nuestra entidad a la mayoría de los constructores que trabajan en Mar del Plata; y también nos sentimos halagados por la grata circunstancia de que están con nosotros la mayoría de los subcontratistas y las casas de comercio afines a la construcción, siendo de notarse que día a día se incorporan nuevos socios que vienen a engrosar nuestras filas y a hacer más grande, más poderosa y más eficaz a nuestra Institución”.

#### OPINION AUTORIZADA —

Las palabras del señor Adolfo Sommaruga tienen el valor de la sinceridad y de ellas emana la autoridad propia de quien las pronuncia. El presidente del Centro de Constructores y Anexos ha alcanzado ya la jerarquía que sólo se adquiere a través de una vida de trabajo honesto, de observación fecunda y de estudio continuado. Por ello su opinión es valiosa y digna de que se le

preste la debida atención. Sus ideas personales están orientadas en un sentido favorable a la superación del individuo y del trabajador. Su aspiración máxima es que exista un entendimiento perfecto entre los diversos factores del capital y del trabajo, dentro del mayor margen de posibilidades para los obreros, a quienes él considera como los colaboradores inmediatos de la construcción de obras, en las que la coordinación inteligente de sus esfuerzos permite el logro de mejores resultados, los que asegura asimismo mayores posibilidades de trabajo para todos.

En virtud de tal autoridad y de sus generosas inspiraciones, el señor Sommaruga advierte que entre muchos colegas que aún no son socios del Centro existía cierta apatía y falta de interés con respecto al mismo, alegando que carecía de fuerza legal por el hecho de no tener la personería jurídica; pero hoy, ya que ha sido obtenida, es de esperar que los aludidos han de modificar su modo de pensar y que no han de vacilar en incorporarse a la Institución, aportando su grano de arena a la obra digna y humana que se viene realizando bajo los mejores auspicios.

—“Quiero llamar la atención, dice el señor Sommaruga, a todos los colegas dotados



THYSSEN



LAMETAL

LA CONSTRUCCION MARPLATENSE • 4

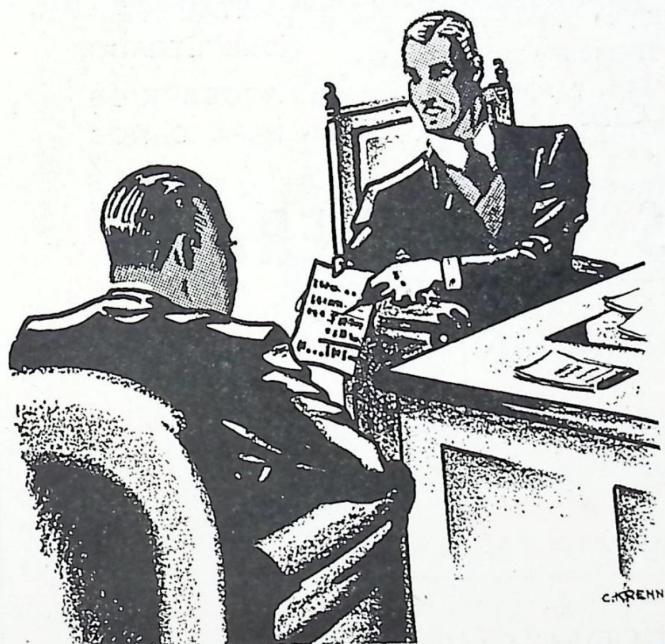
de buenas intenciones y que están guiados por un noble espíritu de justicia, para que no se abstengan de colaborar en nuestra obra y en el engrandecimiento de nuestra sociedad, que es una de las primeras que han velado no sólo por los legítimos intereses de sus asociados, sino también por la mayor armonía que debe existir entre patronos y obreros, con la compresión amplia de las necesidades y de los deberes de los unos y de los otros. Si bien recién hemos empezado nuestra campaña con relación a los problemas que aún están pendientes de estudio y de solución, esperamos poder definir un día no muy lejano que el Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata ha sabido cimentar una obra ejemplar, que deberán imitar todas las instituciones análogas a la nuestra; y será entonces una gran satisfacción para nosotros saber que hemos

sido capaces de regular en forma igualitaria las condiciones en que se desenvuelven todos los profesionales de la construcción. Y también nos dará gran satisfacción comprobar los beneficios de la obra realizada para llegar a un entendimiento de verdadera amistad con los obreros, como colaboradores en todo lo que se relaciona con los intereses del trabajo”.

#### LOS SALARIOS Y EL COSTO DE LA VIDA. —

Continuando con sus autorizadas manifestaciones el señor Sommaruga dice que se ha tenido que lamentar algunas *deserciones* de socios que, en algún momento, creyeron ver afectados sus propios intereses por la forma en que, con intervención del Centro, se formalizaban los convenios de trabajo con los distintos gremios. Pero, considerando que no

## ¡Calidad es Economía!



No debe mirarse solamente el costo inicial de un producto sino también los futuros gastos que podría ocasionar y la duración que tendrá. Esto debe tener especialmente en cuenta al elegir caños para instalaciones de agua corriente, pues filtraciones que se produzcan una vez terminada la obra, acarrean incalculables gastos e inconvenientes.

Los caños de bronce “SEMA 85” debido a su prolífica elaboración, prestan servicios eternos sin interrupción; son del mejor tipo conocido en este rubro.

Uniones por medio de la clásica rosca

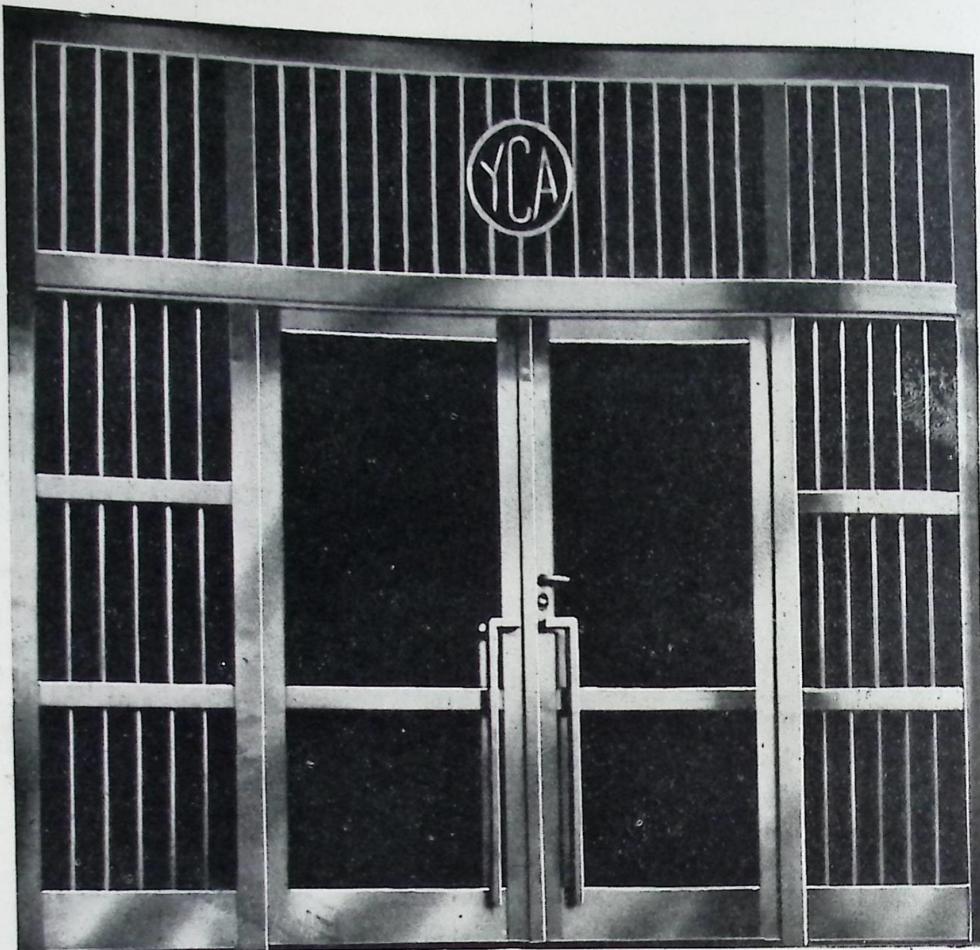
Espesor de pared gruesa  
Aleación de bronce al 850/0 de cobre  
CAÑOS DE BRONCE

**“SEMA - 85”**

INDUSTRIA ARGENTINA

BELGRANO 857 BUENOS AIRES

# METALES SAGE



Puerta en acero super - inoxidable      Yacht Club Argentino, Mar del Plata  
Arqts. Villani, Moreno y Prieto

Nuestra organización y grandes  
talleres de ebanistería y metales  
finos están siempre a la disposi-  
ción de los Señores Profesionales.

Acero Inoxidable  
Bronce  
Metal blanco y  
Metal en colores ANODAL

*Fredk.*  
**SAGE**  
& COMPANY (S. A.) LT. D.  
SARMIENTO 1236, B° A°

hay relación entre el costo de la vida y los salarios que se abonan, el señor Sommaruga dice que "es oportuno expresar que las condiciones que se han impuesto en Mar del Plata, ya en el orden de los salarios como en las que al trabajo se refieren, no son más que las que dignamente pueden otorgar los patronos-hombres de trabajo que saben reconocer las necesidades del prójimo y de los demás trabajadores. Y, desde luego, son equitativas y son humanas".

Agrega que para elevar el nombre del Centro al nivel de prestigio que corresponde, procediendo sin egoísmo, no hay que fomentar la unión de los constructores para contrarrestar las aspiraciones del obrero, sino por lo contrario considerar que es un deber el de atender y dar a nuestros obreros todo aquello que sea indispensable para que éstos reciban, como retribución de su labor un salario que les permita cubrir las necesidades primarias de la vida. Y en tal sentido ya hemos hecho obra, ya como hijos de este noble país, ya como hijos de trabajadores y

también como entusiastas colaboradores en el acrecentamiento y la armonía de la vasta familia que en cierto modo formamos todos cuantos trabajamos en las tareas de la construcción. Y de tal modo, si se analiza desde cerca, con espíritu de justicia, la obra realizada, ésta ha de obligar por su propia gravitación a todos los hombres de bien a cooperar abnegadamente para llevar adelante a nuestra Institución, hasta verla culminar en su obra de bien común y coronada por el más brillante de los éxitos".

#### SOBRE LOS APRENDICES. —

Nuestro amigo y cordial comentarista hace un paréntesis en su exposición de propósitos y de anhelos, para referirse a los aprendices en el ramo de la construcción, asunto que considera de gran importancia, siendo aconsejable que en todas las obras se emplee el mayor número posible de aprendices, puesto que se debe reconocer que existe la necesidad de preparar elementos útiles para el futuro próximo, cuando haya que reemplazar

## Puertas - Placas 6 Zetas



- FABRICA DE MADERAS
- COMPENSADAS

CORDOBA, SAN LUIS Y ROCA

U. T. 428

MAR DEL PLATA



CASA CENTRAL: SUCURSALES: MAR DEL PLATA

BUENOS AIRES  
ALSINA 659

ROSARIO - SANTA FE  
BAHIA BLANCA-TUCUMAN  
MENDOZA - CORDOBA  
LA PLATA - PERGAMINO

AVEN. LURO 3849  
U. T. 2121 Y 3131

## Artefactos Sanitarios

BAÑADERAS - LAVATORIOS - BIDETS - ETC.

## CAÑOS

MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

Negros y galvaniz.  
con y sin costura  
Caños para cama

METAL  
DESPLEGADO  
ACCESORIOS  
PARA CAÑOS

## HIERROS EN GENERAL

### AZULEJOS NACIONALES "VICRI"

- *Importados Ingleses y*
- *Brasileños - Mayólicas*

### CEMENTOS BLANCOS

ALAMBRES

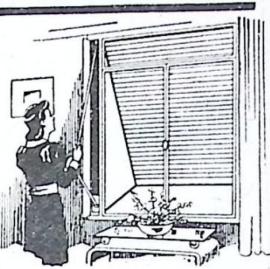
PLOMERIA

BRONCERIA

a los viejos oficiales. En las diversas escuelas de aprendizaje de oficios se enseñan especializaciones como la mecánica, la electricidad y otras ramas de alcance científicos;

**CATTANEO**

CORTINAS DE MADERA  
Proyección a la Veneciana  
SISTEMA AUTOMÁTICO  
"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS  
AMERICANA  
"VENTILUX"



REPRESENTANTES:  
**JOSE G. TIRIBELLI y Hnos.**  
• AVENIDA INDEPENDENCIA 2561

pero es preciso señalar la falta, que cada día se hace más notable, de albañiles, yeseros, pintores, etc. Al mermar la cantidad de obreros competentes en ciertas ramas de las muchas que exige la construcción de obras de albañilería, éstas necesariamente se resienten y podrá llegar un momento en que se vean abocadas a una situación de crisis. Por ello insiste el señor Sommaruga en que se debe fomentar el empleo y la educación de aprendices en la escala más vasta que sea posible.

#### LOS MATERIALES DE CONSTRUCCION. —

Preocupa también al señor Sommaruga otro problema de extraordinaria importancia en estos momentos. Es el que se refiere a la carestía de los materiales de construcción, y, de modo muy particular y especial, a la suba ilimitada en los precios de los mismos. Dice que este problema requiere la unión patronal, en franca unidad de intereses y de propósitos, para limitar esas subas tan desproporcionadas en relación con el costo real de las mercaderías. Considera que estos asuntos son de vital importancia para los intereses general de todos los industriales de la tinúa, verán disminuir el volumen de trabajo construcción, quienes, si tal situación con-

## ESTABLECIMIENTOS "SICAR" SOC. DE RESP. LTD.

CAPITAL M\$N 100.000

### PRIMERA FABRICA ARGENTINA DE PIEDRAS ESMERIL

Fábrica y Depósito:

Administración

Palpa 3543  
54 - 7204

Buenos Aires

Defensa 502  
34- 6345

#### FABRICACION:

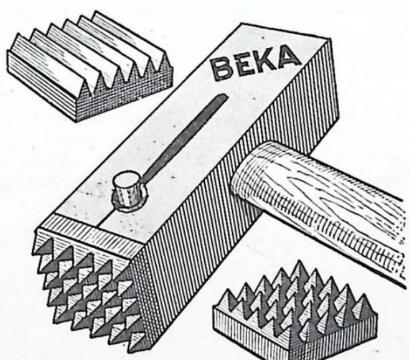
DISCOS, RUEDAS, SEGMENTOS, PÁNES, etc. DE ESMERIL para la elaboración de toda piedra y metales.

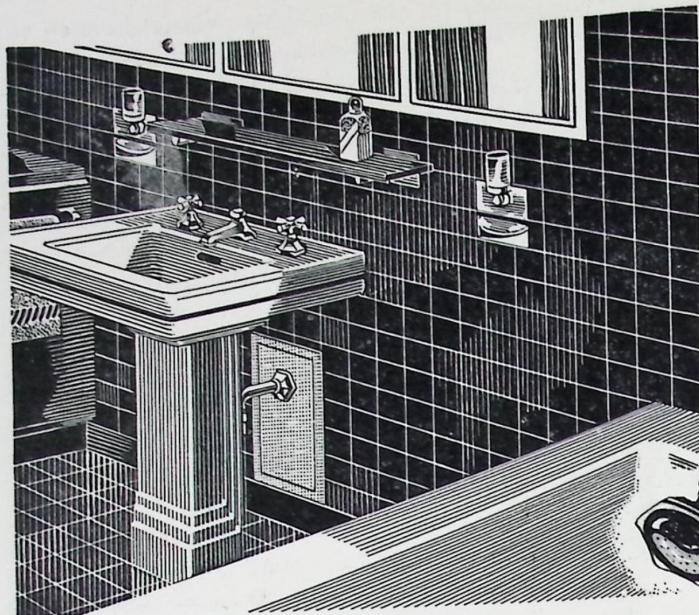
#### IMPOTACION

TODO IMPLEMENTO y HERRAMIENTA para la ELABORACION de GRANITO, PIEDRA ARENISCA, MARMOL, MOSAICO, etc.

#### MATERIAS PRIMAS

MARMOLES del PAÍS para GRANULADOS, GRANITOS EXTRANJEROS Y DEL PAÍS - PIEDRA ARENISCA - CURZO - ARCILLA Y CAOLIN.



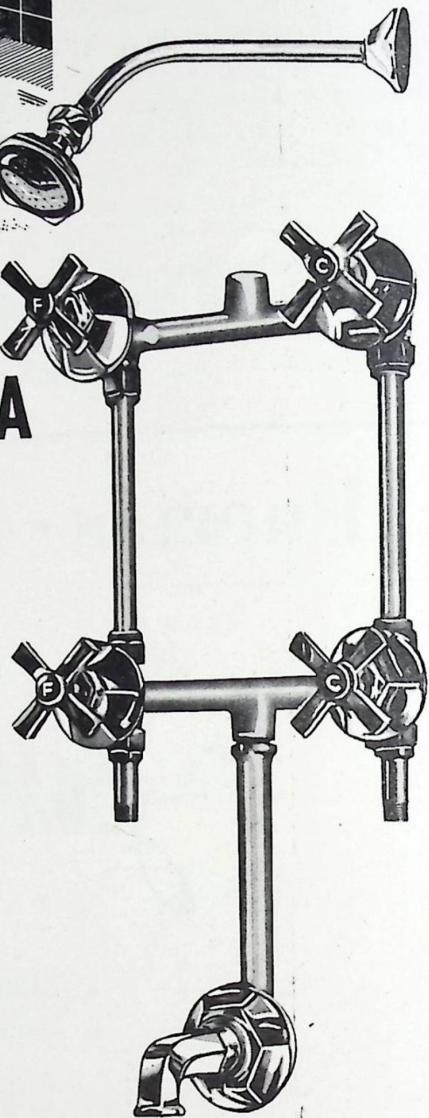


## ACCESORIOS DE PROBADA EFICACIA

y de mayor rendimiento, son los de la marca "L. U.". Unen a su buena calidad, sus diseños modernos, su presentación distinguida y su SERVICIO PERFECTO.

En las obras de importancia, los señores arquitectos e ingenieros no vacilan en emplear los accesorios "L. U.", por las siguientes razones: están fabricados con materiales de inmejorable calidad; diseñados por técnicos especializados, perfeccionados en todos sus detalles y, finalmente, son de una hermosa apariencia exterior, que armoniza en todo ambiente.

ESTAN EN VENTA EN LAS  
MEJORES CASAS DEL RAMO



**INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD**  
Sociedad Anónima Fundición y Talleres LA UNION, Buenos Aires

*Los*

# Clisés

- Que ilustran estas revistas están
- Confeccionados
- por:

*Establecimientos  
Modernos de  
Fotografiados*

## El Rayo

- **CLISES**
- **COLORES**
- **DIBUJOS**

Av. Pueyrredón 2975

U. T. 3400 Mar del Plata

jos en perjuicio de sí mismos y de los trabajadores, así como del comercio por lógico reflejo, con el agravante de que podría producirse un estancamiento en el progreso de la ciudad.

### COLABORACION Y PROGRESO. —

Afirma el señor Sommaruga que la política del Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata debe ser imitada, sin restricciones. En tal sentido expresa lo siguiente:

“Los hechos son los más convincentes para justificar los resultados de nuestra obra durante seis años, empleada totalmente para tratar los asuntos que se relacionan con los intereses de nuestra sociedad, los que por su misma índole nos han ligado íntimamente con los intereses de todos los obreros que emplea la rama de la construcción en esta ciudad “pioneer” de tal industria, y así puede ser calificada sin exageración pues está a la vista cuanto se ha hecho para el engrandecimiento de Mar del Plata.

Hoy podemos asimismo los constructores de Mar del Plata decir, con íntima satisfacción, que nuestro concepto de la vida y nuestra propia inteligencia, aplicándose al reconocimiento de las necesidades ajenas, han dado por fruto lograr el bienestar de nuestros obreros, habiéndose hecho todo lo posible para sus sostén y para fijarles un digno standard de vida.

“Hemos escuchado autorizados elogios sobre la acción generosa y justiciera de nuestro Centro. Ello debe inducirnos a perseverar en la obra y a señalárla como digna de ser imitada por todas las sociedades gremiales del país. Personalmente he recogido palabras e impresiones en la calle, de todo género de personas, las que han coincidido en apreciar la labor del Centro en sus beneficios alcances. Es por esto que insisto en que todos los colegas, con suficiente influencia moral, deben propender al mejoramiento de las condiciones de vida en la clase obrera, para que de tal evolución se origine un mayor bienestar colectivo en todos los órdenes.

“Hay por ventura algún patrono que se

# No Perjudique los Intereses de su Cliente...

Cuando construya una estufa, asegúrese que no dé humo ni hollín; y que además de no provocar peligrosas corrientes frías, sea un eficaz sistema de calefacción y ventilación.

ESTAS VENTAJAS SOLO LAS PROPORCIONA "CORAZON DE HOGAR"

No encarece la obra; la mejora. Mar del Plata lo está adoptando; los más reputados profesionales lo especifican en sus obras, convencidos de que introducen en ellas un elemento de positivo valor.

*Rodolfo Pasauer*  
Ingeniero Civil  
B. Aires

*Rodolfo Pasauer* saluda muy atentamente al Sr. George A. Dodds y conforme a su pedido le es muy grato confirmarle que ha instalado un "corazón de hogar" en la quinta "Remanso" en DEL VISO-FC del E. habiendo obtenido con el mismo resultados altamente satisfactorios.-

Buenos Aires, Enero 28 de 1942

ALFREDO MARTINEZ (MIO) /  
ASISTENTE  
PLUMERIA LTD  
Buenos Aires, Marzo 2 de 1942.-

Señores  
George A. Dodds Ltda.  
Gral. Hornos 591.  
CAPITAL.-

Muy señores míos:

En respuesta a la atenta de Uds. de fecha Febrero 27, por la cual me solicitan opinión sobre el "Corazón de Hogar" instalado en mi casa habitación de San Isidro, me complazco en manifestarles que estoy ampliamente satisfecho.-

Considero que el sistema reúne las virtudes de ser económico en su instalación y en el consumo de combustible, de proporcionar el calor adecuado a las actuales exigencias del confort y de ofrecer un modo perfecto de renovación constante de aire, sin alteración de la temperatura de los locales.-

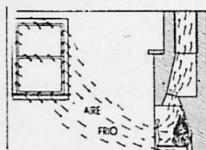
Mis nuevos pedidos de instalación hechos a esa firma constituyen la mejor demostración de la feliz experiencia realizada en mi propia casa, que por otra parte pongo a disposición de Uds. por si algún colega deseara apreciar el funcionamiento en el lugar.-

Sin otro particular saludo a Uds. muy atentamente

*Alfredo Martinez (Sp)*



Las estufas comunes sólo rinden el 5 o/o de la capacidad calorífica del combustible. CORAZON DE HOGAR eleva este rendimiento a 55 o/o. Por otra parte, la ausencia de humo, hollín y corrientes frías es absoluta.



La chimenea común aún bien construida siempre provoca corrientes de aire frío.



CORAZON DE HOGAR utiliza la succión de la chimenea para distribuir en la habitación aire nuevo calentado que se renueva constantemente.

**CORAZON de HOGAR** permite gozar de un ambiente agradable pleno de confort. Su instalación es sencillísima: cualquier operario sin experiencia previa puede hacerlo. **CORAZON de HOGAR** se adapta a cualquier estilo arquitectónico.

## DOS VALIOSOS CERTIFICADOS DE BONDAD Y EFICIENCIA

Muchos más obran en nuestro poder

## PROPORCIONA LAS VENTAJAS DEL AIRE ACONDICIONADO

Un buen sistema de calefacción y ventilación en invierno, debe cumplir los siguientes requisitos: 1) Renovar el aire viciado; 2) Inyectar en las habitaciones aire fresco del exterior; 3) Calentar este aire que entra.

**Esto es exactamente lo que CORAZON DE HOGAR hace**  
**MODELOS DESDE \$ 150**

**GEORGE A. DODDS LTD.**

COMPAÑIA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

**GRAL. HORNOS 591 U.T. 23 - 5889**

BUENOS AIRES

complazca en mantener en un estado miserable a sus obreros? No avergüenza en muchas ocasiones ver reflejarse los más feos aspectos de la pobreza y hasta de la indigencia en nuestros semejantes? Y debe también avergonzar la sola idea de la forma en que viven muchos trabajadores en sórdidas viviendas, careciendo hasta de las comodidades más elementales para la higiene.

“Es un serio deber nuestro y de las autoridades el de estudiar las condiciones de vida de los obreros y la relación entre los salarios actuales y el costo de los artículos de primera necesidad, en cuyo estudio encontraríamos más de una incongruencia, como la de que mientras aquellos en algunos casos se han “triplicado” los precios de los artículos para la alimentación se han “quintuplicado”. Pero estos malabarismos económicos pueden dar lugar a consideraciones más amplias en otra oportunidad.

Entretanto, no dejemos de procurar que tales incongruencias desaparezcan de nuestra

tierra, tan grande y tan rica; propongamos salarios que estén en relación directa con los del costo de la vida; sigamos firmes en nuestra labor que se define en un verbo que es todo un programa de acción: CONSTRUIR. Y colaboremos, sin desmayo y sin mezquindad, en el bien de la comunidad y en el engrandecimiento de nuestra Patria”.

No creemos necesario agregar palabras a las que nos ha brindado gentilmente el señor Adolfo Sommaruga, presidente del Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata.

---

◆ Muebles, Instalaciones para Negocios, Decoraciones y reparaciones.

*Bascalo é Juanoff*

Planos y • FALUCHO 335 TELEFONO 2367  
Proyectos • MAR DEL PLATA

---

## A PRIMERA

---

COMPAÑIA DE SEGUROS

SOCIEDAD ANONIMA

Casa Central: Trenque Lauquen - Prov. Bs. As.

ACCIDENTES • VIDA • INCENDIO

(LEY 9688)

Belgrano 302 esq. Catamarca  
Teléfono 938 - Mar del Plata

---

*Antes de contratar seguros consulte con nuestro  
Agente más próximo sobre las garantías y ven-  
tajas que representa una póliza de*

**LA PRIMERA**

# FABRICA ARGENTINA DE SANITARIOS

953 - VICTORIA - 955 U.T. (37) RIV. 4572 BUENOS AIRES



◆  
Fábrica Propia:  
LANUS OESTE - F. C. S.

◆  
Especialidad  
en  
Baños de color

◆  
EXPOSICION Y VENTA

*Visítenos*

También fabricamos co-  
cinas a gas de kerosene  
y calefones a alcohol

*Consultenos*

TENGA Vd. EN CUENTA QUE SOMOS FABRICANTES, Y  
POR ELLO NUESTROS PRECIOS SON MUY VENTAJOSOS

## DE ANGELI & Cia.

MATERIALES PARA CONSTRUCCION



- Especialistas en fabricacion y colocación
- de Parquets, en todos los estilos.

INDEPENDENCIA 2778-98  
UNION TELEF. 1350 Y 154

# URBANISMO ANTIAEREO

La clase de guerra que hoy se practica, y de cuyos terribles efectos ningún país puede considerarse libre, hace que los militares y arquitectos se preocupen seriamente por encontrar un tipo de edificación que resista lo mejor posible el bombardeo desde el aire y que ofrezca algunas garantías de seguridad a los habitantes de las poblaciones agredidas. Desde luego, lo único práctico y seguro en esas graves circunstancias es meterse a bastante profundidad bajo tierra, lo cual le libra a uno de los efectos de un bombardeo con bombas explosivas o incendiarias. Este sistema no presenta la misma eficacia para salvarse de los efectos de las bombas cargadas con gases tóxicos, a menos que los subterráneos se hallen perfectamente aislados del ambiente exterior. Sin duda, una vez que esta guerra termine, y dado que proba-

blemente no será la última, en todo pueblo o ciudad habrá que construir alojamientos subterráneos para toda la población, lo mismo que hoy se construyen plazas o aceras. Por supuesto, las industrias y estaciones de ferrocarriles, así como los aeródromos comerciales o de guerra, los depósitos de mercancías y los cuarteles, deberán ser subterráneos en lo sucesivo. También se recomienda construir las viviendas en las ciudades distribuidas en grandes extensiones de terreno descubierto, como parques, plazas y calles sumamente anchas, así como hacer que en todos estos lugares haya agua en abundancia bajo forma de lagos, estanques, canales y acequias, lo cual aminoraría en un treinta o en un cuarenta por ciento los riesgos de un bombardeo aéreo. Probablemente los aminoraría también la gran abundancia de vegetación y el situar las industrias principales,



INDUSTRIA GRANDE  
NACION PROSPERA

REPRESENTANTES:

FAVA Hnos. ♦  
S. R. L.

CEMENTO PORTLAND "LOMA NEGRA"

CEMENTO BLANCO "ACONCAGUA"

CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

A G R E G A D O S G R A N I T I C O S

**LOMA NEGRA S.A.**

PROVISORIAMENTE, mientras se da término a la habilitación de nuestro edificio de la Diagonal Norte nos trasladamos a MORENO 1231.

Avenida Luro 3274  
Mar del Plata



**TUBOS MANNESMANN**

**SOCIEDAD TUBOS  
MANNESMANN LTDA.**

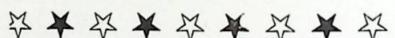
**Caños sin costura Mannesmann  
Alambres lisos y de púa**

**FIBROCEMENTO: CHAPAS ACANALADAS  
CABALLETES • CAÑOS**

AVENIDA INDEPENDENCIA 2360  
U.T. 224 y 660 - MAR DEL PLATA

**REVESTIMIENTOS DE MADERA - GALPONES - BARANDAS - ESCALERAS**

**Y ARTESONADOS**



**ELISEO PAILOS**  
CONSTRUCCION  
DE TECHOS  
MAR DEL PLATA  
U.T. 643

*Santa Fe 2672 - 2852*

- *Teléfono 643*
- *Mar del Plata*



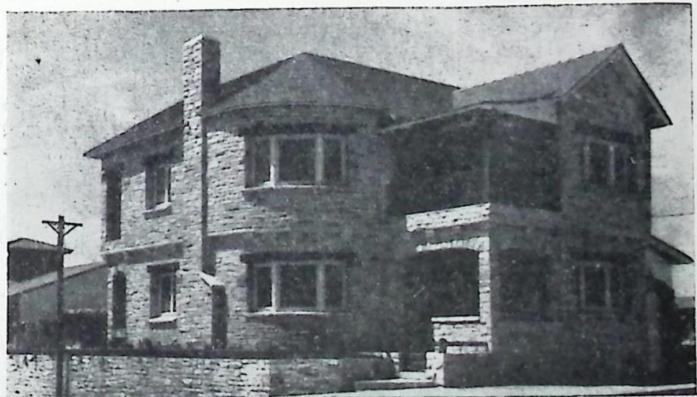
**Propietaria: María Esther de la Torre  
Carlos Pellegrini 3637**

## **Dos hermosas residencias marplatenses**

---

**CONSTRUCTOR: ARMANDO SPELANZON**

---



**Prop.: Manuel Chernitsky - Rawson y B. de Irigoyen**

# Rufino de Elizalde & Cía.

REMATES Y COMISIONES

SUCURSAL MAR DEL PLATA

## Horacio Ledesma

ALQUILERES

VENTAS PARTICULARES

San Martín 2379 U. T. 1806

MAR DEL PLATA

## Urbanismo

## Antiaérea

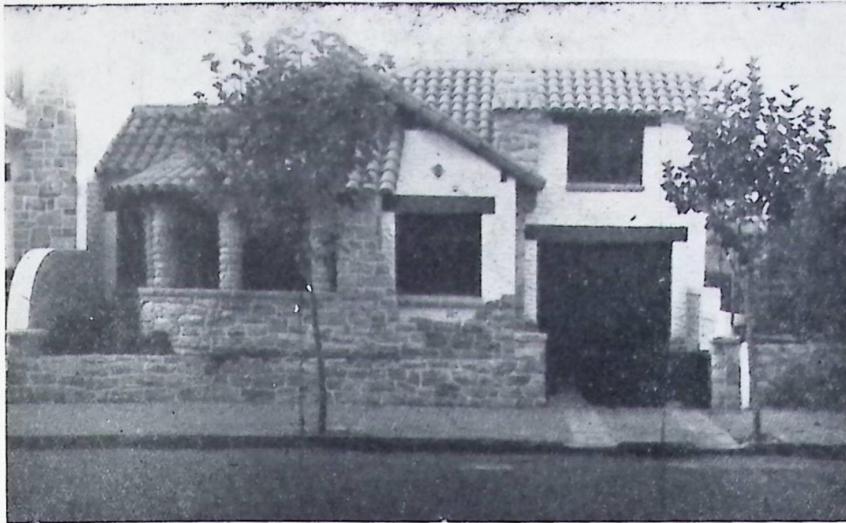
(fin de la página anterior)

depósitos de combustibles, refinerías de líquidos inflamables y arsenales lejos de los centros pebados, haciendo que sean subterráneas las vías de acceso a dichos puntos. Esto último, por supuesto, no garantiza a los pobladores de una ciudad contra la posibilidad de bombardeos que persigan el fin "estratégico" de aterrorizar a la población civil, aun cuando ningún objetivo económico o militar sea alcanzado. Por último, y como complemento, las principales ciudades, industrias y nudos de comunicaciones tendrán que contar con buenas defensas aéreas, tales como gran cantidad de artillería antiaérea, protección con aviones de caza, cortinas de globos cautivos y otras que puedan inventarse, en lo futuro.

Todo ésto parece absurdo y, sin embargo, es lo más conveniente en que pueda pensarse hoy. Muchos creerán que terminada la guerra actual la humanidad recuperará el juicio y sus jefes aspirarán exclusivamente a organizar la paz perpetua, sacrificando a la misma los mezquinos intereses materiales que puedan ponerla en peligro más o menos tarde. Esta es una opinión "filosófica", es decir, racional y sensata. Pero debe tenerse en cuen-

ta que la sensatez y la racionalidad son cualidades abstractas y que los intereses materiales, económicos o políticos, son cosas harto concretas que no pueden medirse con un cartabón filosófico. Además, debe tenerse presente lo que todo el mundo decía y pensaba mientras se desarrollaba la tragedia de la anterior conflagración. Esta debía ser la última de las guerras, la guerra que matase a la guerra. La Sociedad de Naciones brotaría de ella para asegurar perpetuamente la paz del mundo. Ya hemos visto lo que ha resultado. Quizás, sin aquella ilusión, las consecuencias no habrían sido tan lamentables para la civilización. Los intereses materiales impidieron que aquel idealismo se transformase en un sistema basado en realidades. Jamás ha originado tantos males la esperanza como los que produjo la confianza del mundo entero en que la guerra de 1914 sería la última de la historia. Resultaría, pues, sumamente ingenuo volver a repetir el cuento de "la última guerra". Toda gran conflagración es siempre la penúltima. Por este motivo, lo mejor es irse previniendo contra la guerra que haya de suceder a ésta. Los sobrevivientes pueden pensar, si gustan, en organizar la paz perpetua; pero, por las dudas, convendría que piensen también en organizar la guerra defensiva y en preservar lo mejor que puedan las vidas de los no combatientes y de los que tengan que combatir.

(De la "Const. Moderna")

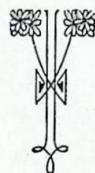


CHALET TIPO MARPLATENSE

Prop.: José Flacavento

Falucho 2479

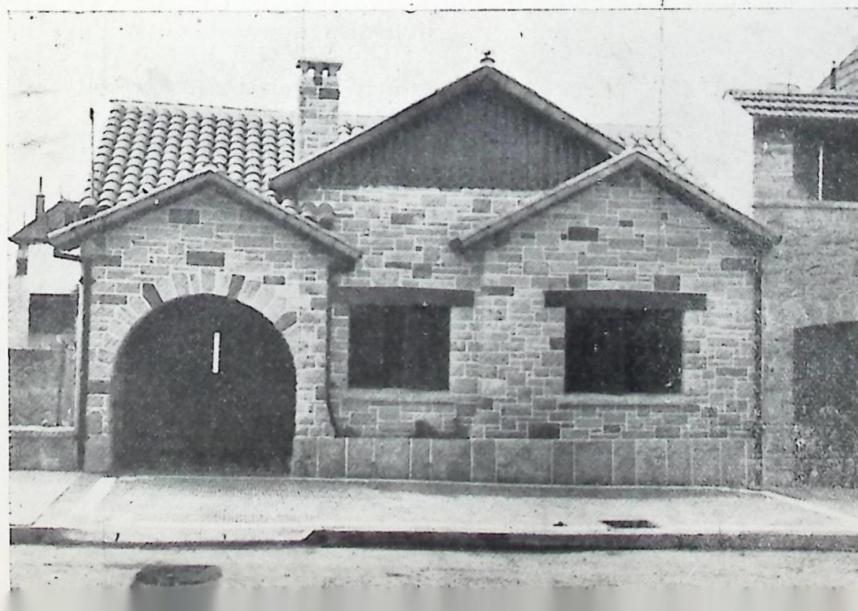
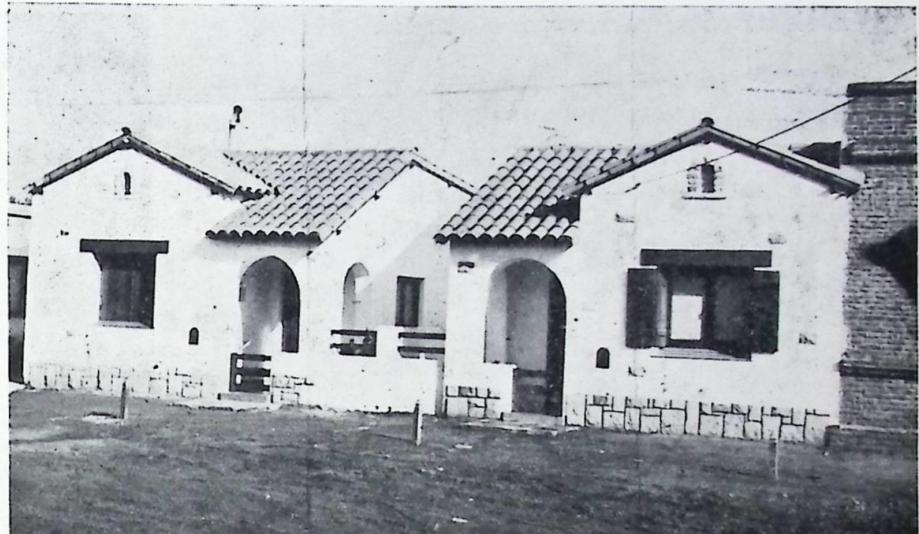
Const.: Rafael Flacavento



CHALETS GEMELOS

Const.: Olindo M. Lemmi

Funes 2221 - 25.

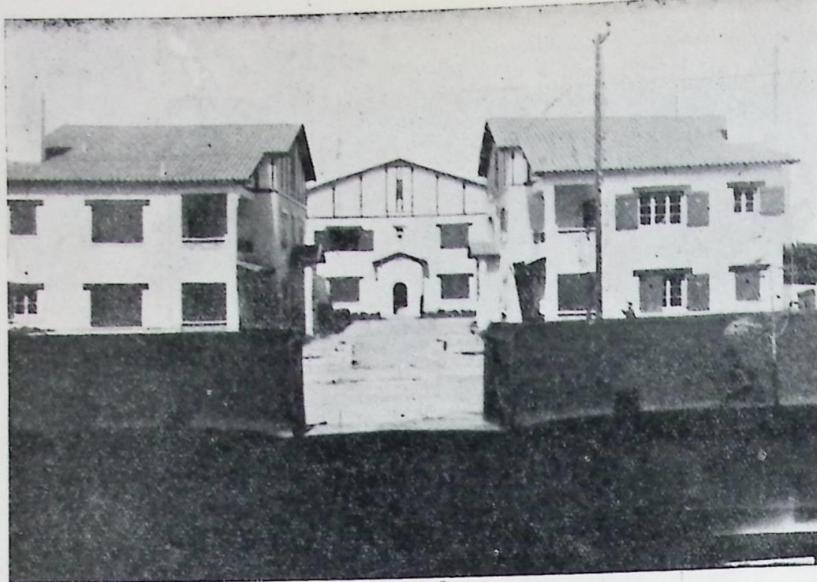


CHALET TIPO MARPLATENSE

Maipú 3229

Prop.: Antonio J. Luchessi

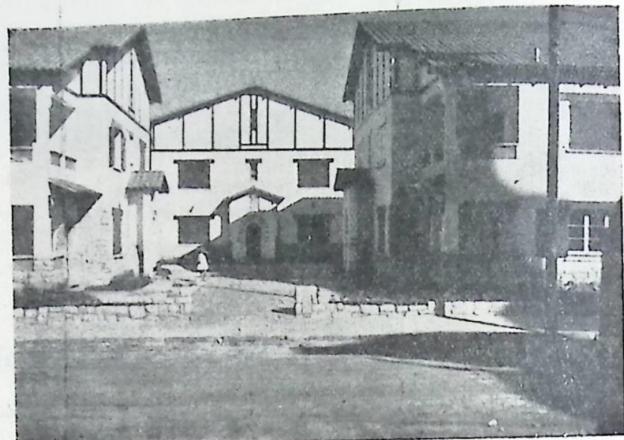
Proyecto y ejecución por el  
Arq. ROBERTO F. MOREAU



VISTA GENERAL DE  
LAS CASAS COLECTIVAS

Casas colectivas para pescadores, recientemente inauguradas en el puerto de Mar del Plata

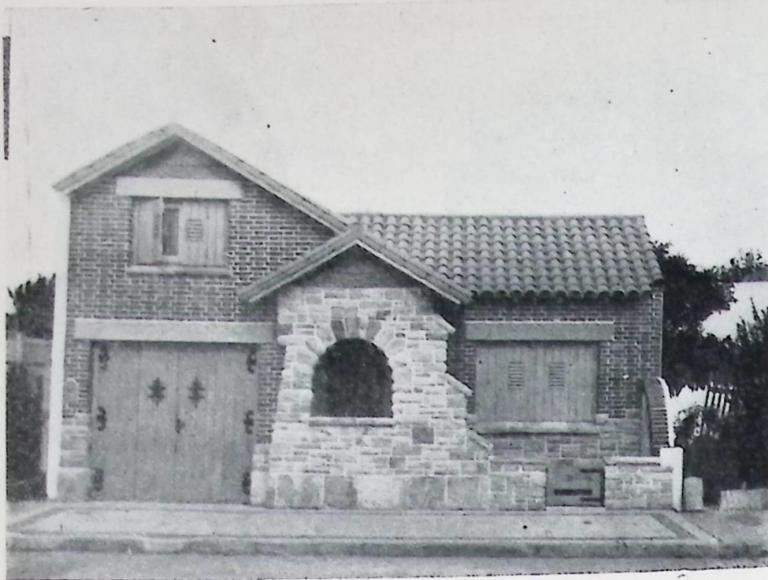
—  
Cons. ISIDORO SULPIZIO



Vista de la entrada a las casas colectivas



Vista de un cuerpo  
de edificio



CHALET TIPO MARPLATENSE

Prop.: Roberto Bossini  
Rioja y Gazeón  
Const.: Rafael Flacavento



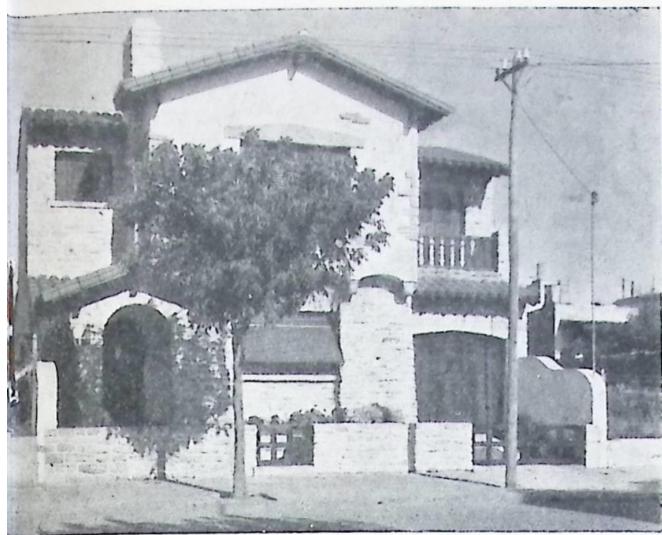
HERMOSA CONSTRUCCION PARA RESIDENCIA DE VERANO

Prop.: E. Martínez Ezpeleta  
Garay 734  
Const.: Pulichino y Gentilini

HERMOSA RESIDENCIA DE VERANO

Prop.: L. y A. E. Fernández  
Falucho 1025  
Const.: Isidoro Sulpizio



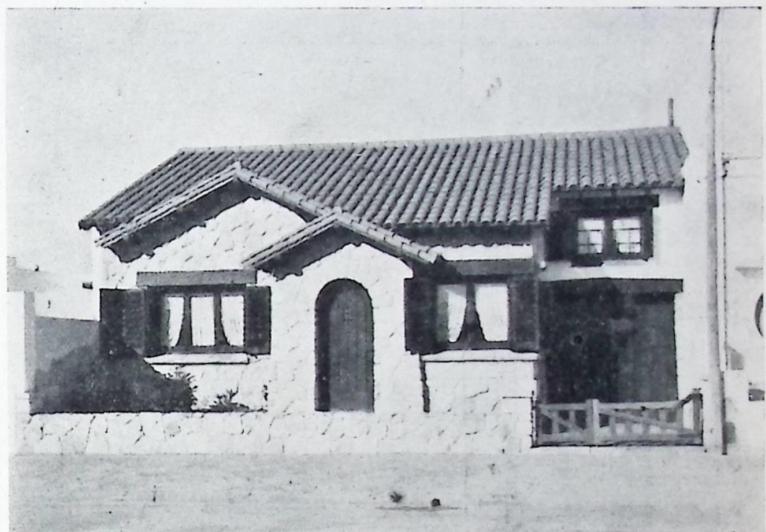


HERMOSA RESIDENCIA DE VERANO

Prop: Mariano Viva  
Const: Juan Niglia  
Catamarca 1434

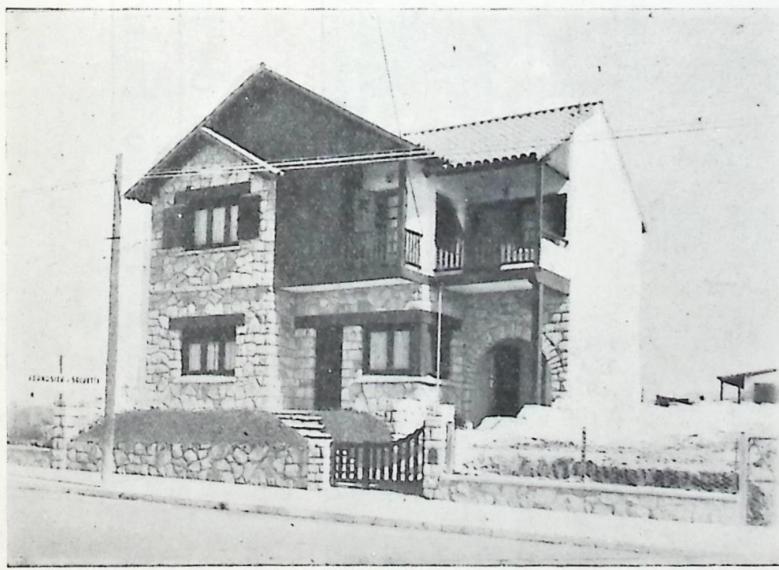


*Diversos estilos de  
construcciones marplatenses  
ultimamente realizadas.*



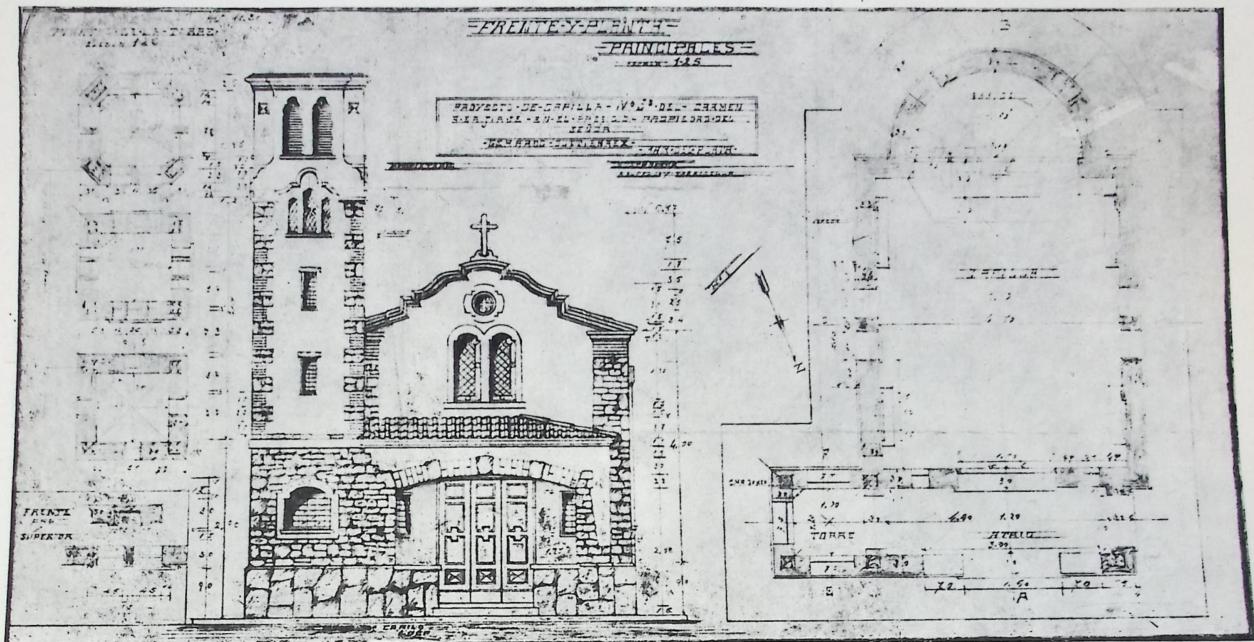
HERMOSO CHALET ESTILO MARPLATENSE

Prop.: Dante Longhi  
Rawson 3062  
Const.: José Gaspari



SUNTUOSA RESIDENCIA DE VERANO

Prop.: Eloisa G. de Baudron  
Emp. Const.: Fornasier  
A. del Valle 2951

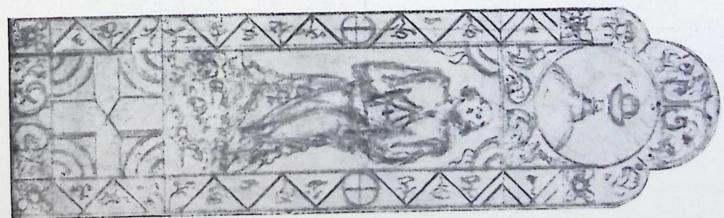
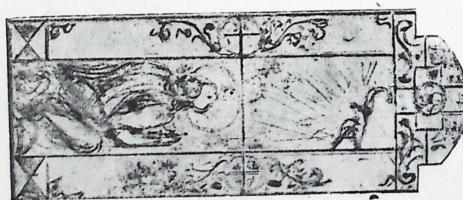
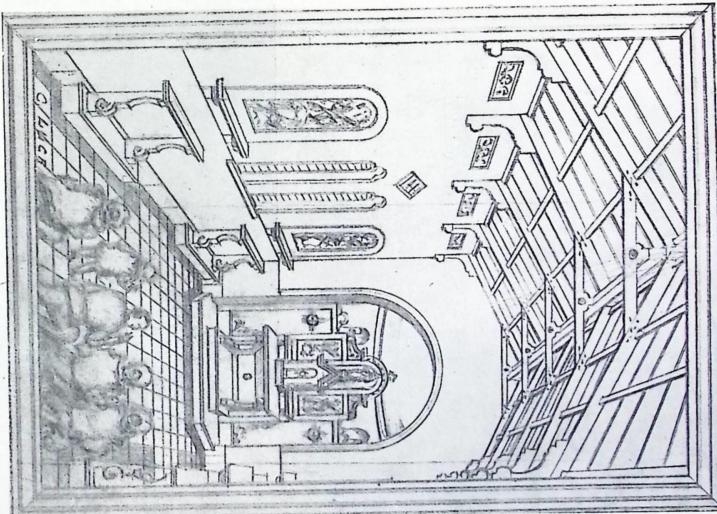


PROYECTO DE LA FACHADA

Algunos detalles de la Capilla de carácter Colonial a levantarse en la  
Villa El Presidio, barrio La Perla, propiedad del señor Gerardo Gutiérrez

Proyecto y Dirección: Camilo Lucca  
Constructores: Buffoni y Torricella

PROYECTO DEL ALTAR



UITRAUH

# ¿Qué es una ciudad?

por el Arq. Jaime Monserrat

**S**er relamente curioso observar como muchos de nuestros Proyectos de casas y hasta de ciudades han sido desmeritados, debido sin duda a que, aquellos que se encargaron del trabajo no tuvieron una noción clara de las funciones sociales de la ciudad.

Ellos buscaron probablemente, para derivar esas funciones basándose en una apresurada medición de las actividades e intereses de las escenas urbanas contemporáneas. Y ellos aparentemente, no sospecharon que allí podía haber grandes deficiencias, esfuerzos mal dirigidos, desembolsos equivocados puesto que su inversión no fué acertada por el mero he-

cho de la construcción de un edificio para arrendamiento higiénico o enderezando y anchando calles irregulares.

La Ciudad es un hecho puramente físico que ha sido objeto de numerosas investigaciones. Pero, que es una ciudad como Institución Social?

Una de las definiciones más profundas de la ciudad, ha sido la formulada por Jhon Stow quien dijo: "Que los hombres se habían congregado en las ciudades y estados en busca de la honradez y utilidad, éstas estrictamente son las cualidades que se pretenden encontrar en las ciudades, comunidades y

(Continúa en la página 31)

ATELIER  
*Los Gobelinos*  
LA MEJOR INTERPRETACION PARA CADA AMBIENTE

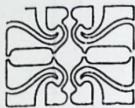
*Solicitemos*  
PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS

TAPICERIAS  
BLANCO  
ALFOMBRAS  
MUEBLES  
FANTASIAS

ROSARIO  
SAN MARTIN  
y CORDOBA

DECORACIONES INTERIORES

125 - FLORIDA - 139  
U.T. 34 - 7001



Vista del Santuario de Santa Teresita de Jesús, recientemente inaugurado oficialmente, en Punta Mogotes.

Primera parte de la construcción de la casa de descanso de las Empleadas Católicas, que preside Monseñor De Andrea.



Un coqueto Chalet tipo Marplatense, en la calle 12 de Octubre entre Edison y Acha en el Puerto.  
Const.: Pulichino y Gentilini.

Moderno edificio destinado a la industria, recientemente construido en el Puerto, por la empresa R. Maestrini e Hijo.



# El Instituto del Cemento Portland Argentino editó un libro sobre la Técnica Constructiva del Hormigón

Es traducción de los métodos y especificaciones preparados por el comité estadounidense que integran las principales instituciones técnicas de ese país

El empleo del hormigón de cemento portland, por ser elemento básico de las construcciones modernas, se produce en condiciones diversas por la variedad de aplicaciones y diferencias en los materiales que lo integran y ello determina la necesidad de efectuar constantemente estudios para fijar las circunstancias más favorables para obtener en cada caso los mejores resultados.

En Europa y Estados Unidos de América esos estudios han tenido particular importancia, permitiendo establecer una serie de preceptos que han servido de eficaces guías para todos los profesionales.

En nuestro país, en donde todavía no se han efectuado investigaciones de ese carácter, vinculadas con las condiciones locales, la experiencia extranjera tiene particular valor y es por ello que el Instituto del Cemento Portland Argentino ha creído oportuno poner al alcance de los profesionales locales los métodos y especificaciones para el uso del hormigón simple y armado, recomendados por una entidad estadounidense de amplio prestigio, el "Joint Committee on Standards Specifications for concrete and reinforced concrete", al que integran las siguientes instituciones técnicas de ese país:

American Concrete Institute  
American Institute of Architects  
American Railway Engineering Association  
American Society of Civil Engineers  
American Society for Testing Materials  
Portland Cement Association

La citada entidad actúa desde hace 30 años y sus conclusiones, resumidas en tres informes producidos en 1916, 1924 y 1940, han constituido una autorizada guía en el país del norte. El último de esos informes, que es

el resultado de las más recientes experiencias, ha sido vertido al castellano, con la autorización exclusiva para dicho idioma concedida al Instituto del Cemento Portland Argentino por las instituciones integrantes del "Joint Committee", editándose la cantidad de ejemplares necesaria para enviar uno a cada ingeniero y arquitecto del país, sin cargo alguno, al igual que todas las publicaciones del Instituto.

Al encarar este esfuerzo editorial, el Instituto del Cemento Portland Argentino entiende que, al par que brinda un texto de valor efectivo como guía para la construcción —pues contiene indicaciones sobre materiales, dosaje, mezclas, curado, encofrados, colección y detalles sobre el cálculo y proyecto de estructuras—, realiza un aporte más para la consecución de lo que es hoy un anhelo de los profesionales del país: las NORMAS ARGENTINAS PARA EL CALCULO Y EJECUCION DE LAS ESTRUCTURAS DE HORMIGON, cuyo establecimiento está ampliamente justificado por la necesaria adaptación a la técnica moderna y la existencia en el país de materiales de producción local, de condiciones tan satisfactorias que permiten obtener resistencias excepcionalmente elevadas, que obligarán a una revisión de las normas establecidas por los reglamentos oficiales de construcción, con las consiguientes ventajas en punto a economía.

Proyectos • Presupuestos  
Pinturas • Obras Sanitarias

**F. BIANCHI BOLDRINI**

EMPRESA CONSTRUCTORA

Mitre 2594 U. T. 699 Mar del Plata

# La COMERCIAL de ROSARIO



Edificio en Rosario propiedad de la Compañía

## COMPAÑIA DE SEGUROS

CASA MÁTRIZ - ROSARIO  
CORDOBA ESQ. B. OROÑO  
U. TELEFON. 9061 (25 INTERNOS)

### Secciones:

- Accidentes  
DEL TRABAJO
- 
- Accidentes  
INDIVIDUALES
- 
- AUTOMOVILES
- 
- INCENDIOS
- 
- CRISTALES
- 
- ASCENSORES

*Agente General en Mar del Plata:*

**MARTIN C. BOUBEE**

*Sucesor de Juan J. Dufau*

RIVADAVIA 2788

U. T. 3420

MAR DEL PLATA

## ¿Qué es una ciudad?

(Viene de la página 31)

corporaciones".

Primeramente, los hombres según esas conversaciones de acercamiento han sido sacados de los bárbaros apuros y esfuerzos hacia ciertos tratos más suaves y hacia la bondad y la justicia.

La buena conducta es todavía llamada "urbanidad" porque se encuentra preferentemente en las ciudades más que en otros lugares.

En efecto, a menudo se oye decir, que los

hombres podrían llegar a ser mejores bien persuadidos en la religión o bien con sólo recordar que están viviendo a la vista de los demás, pudieran llegar, decimos a ser ejemplos para una mayor facilidad en la práctica de la justicia y como conscientes de sus actos restringir los daños.

Del mismo modo que ni en los estados ni en los reinos puede haber, después de Dios, ningún fundamento seguro que no sea el amor y la buena voluntad de cada uno de los hombres hacia los otros, esto también se ha multiplicado y mantenido en las ciudades, donde los hombres por mutua convivencia y acompañamiento, crecen en paz, amistad y organización.

Esto es, sin peligro de añadir mucho al contenido esencial de esta descripción del proceso urbano que podríamos resumir como el concepto sociológico de la ciudad en los siguientes términos: "La ciudad es una colección relacionada de grupos primarios y de asociaciones interesadas"; las primeras tales como la familia y los vecinos, son peculiares de todas las comunidades, mientras que las segundas son especialmente características de la vida de una ciudad. Estos grupos variados mantienen por sí mismos, a través de las organizaciones económicas que están asimismo más o menos incorporadas o al menos públicamente reguladas, el carácter; y todos ellos están colocados en estructuras permanentes dentro de un área relativamente limitada.

Los medios esenciales físicos de la existencia de una ciudad son: el sitio fijo, la protección duradera, las facilidades permanentes de reunión, intercambio y almacenaje.

Los medios esenciales sociales con la división social de los trabajadores, la cual pro-

### Mago Kilowatt

#### dice:

De los **MUCHOS PESOS** que Vd. paga por día, solo **UNOS POCOS CENTAVOS** los gasta en el servicio eléctrico.

Si analiza sus gastos del mes, observará que el dinero que paga por el servicio eléctrico es una de las partes más pequeñas de su presupuesto y la mejor retribución en confort, comodidad y bienestar. Recibe buena luz, refrigeración, ventilación, etc., comodidades éstas que se reducen a **SOLO UNOS CENTAVOS**.

El bajo precio del servicio eléctrico resulta aún más evidente, cuando se lo compara con el de otros elementos de primera necesidad, cuyo costo se ha elevado y sigue aumentando.

**EL SERVICIO ELECTRICO ES BARATO.**  
La comodidad que menos cuesta

**Cia. DE ELECTRICIDAD DEL  
SUD ARGENTINO S. A.**

**JOSÉ GASPARI**

Constructor

SALTA 2131

U. T. 2415

MAR DEL PLATA

Permisos de Construcción concedidos por el Dep.  
de Obras Públicas en el mes de Febrero de 1942

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Fratola Antonio	L. Scheggia	14 de Julio 143	Amp.	40.—	2.360.—
Y. P. Fiscales	F. Rabino	Av. M. M. de Hoz 3481	Nueva	654.45	91.694.95
Manestar E.		114 N° 271 (P.P.R.)	"	41.60	2.238.—
Sciacea M.	J. D'Angelo	Belgrano 4225	Amp.	33.30	1.500.—
Crociani J.		69 N° 1022 (P.P.R.)	Nueva	41.45	3.070.—
Dominieis C.		Irala 3363	"	38.—	2.989.20
Torregiani S.	J. Gaspari	Cementerio Manz. B	"	4.70	1.018.—
Monpelat Benito		L. N. Alem 2875	"	154.70	17.007.32
Aguar Camilo		Arenales 4639	"	74.—	7.600.—
Prigollini M. y ot.	L. Ferrari	Luro 3331	Amp.	62.60	3.600.—
Albino J. A.		Salta 547	Nueva	114.—	10.666.45
Carpinacci E.		Alsina 2639	Amp.	66.90	8.200.—
Apolat J. A.		Matheu 1099	Nueva	417.95	67.700.—
Lázzaro A.		Moreno 4061	Nueva	170.60	11.935.—
Redríguez A.	C. Pulichino	Jujuy 3699	Nueva	36.12	3.200.—
Azcárate G.	V. Lorenzutti	L. N. Alem 2865	"	184.65	26.500.—
Ricco F.		Funes e Belg. y Rivad.	Amp.	46.50	4.957.90
Ortega L.		Luro y Guido	Refae.	s/s	1.640.—
Lizaso J. A.	J. D'Angelo	Olazabal 1945	Nueva	80.60	8.978.57
Balanzino A.	C. Bernasconi	Catamarca 3081	"	74.15	6.254.20
Bernardini J.		S. del Estero 3387	"	58.—	4.345.—
Zampiri Honorio		Avellaneda 4435	"	36.70	1.797.60
Martínez J. A.		Avellaneda 5255	"	48.60	2.286.—
Moreno C.		Taleahuano 449	"	38.60	1.937.60
Di Cesare A.	A. Puzzi	Olazábal 3347	"	26.75	2.134.70
Deboni C. M.		Necochea 3319	"	120.55	10.857.—
Grecco S.	C. Pulichino	Acha 356	"	73.70	5.840.—
Scioscia M. de Lisi	J. Niglia	Colén 2719	"	302.80	34.639.80
Alonso B. C. de		6 de Setiembre 1413	"	61.90	6.800.—
Moreno R.		Laprida 3067	Amp.	57.60	2.440.84
Traverso L.		Güemes 3381	Nueva	53.55	4.366.—
Petiet C. y M.	A. Sommaruga	14 de Julio 447	"	61.10	5.034.50



THYSSEN



LAMETAL

LA CONSTRUCCION MARPLATENSE • 30

## ¿Qué es una ciudad?

(Viene de la página 31)

corporaciones".

Primeramente, los hombres según esas conversaciones de acercamiento han sido sacados de los bárbaros apuros y esfuerzos hacia ciertos tratos más suaves y hacia la bondad y la justicia.

La buena conducta es todavía llamada "urbanidad" porque se encuentra preferentemente en las ciudades más que en otros lugares.

En efecto, a menudo se oye decir, que los

hombres podrían llegar a ser mejores bien persuadidos en la religión o bien con sólo recordar que están viviendo a la vista de los demás, pudieran llegar, decimos a ser ejemplos para una mayor facilidad en la práctica de la justicia y como conscientes de sus actos restringir los daños.

Del mismo modo que ni en los estados ni en los reinos puede haber, después de Dios, ningún fundamento seguro que no sea el amor y la buena voluntad de cada uno de los hombres hacia los otros, esto también se ha multiplicado y mantenido en las ciudades, donde los hombres por mutua convivencia y acompañamiento, crecen en paz, amistad y organización.

Esto es, sin peligro de añadir mucho al contenido esencial de esta descripción del proceso urbano que podríamos resumir como el concepto sociológico de la ciudad en los siguientes términos: "La ciudad es una colección relacionada de grupos primarios y de asociaciones interesadas"; las primeras tales como la familia y los vecinos, son peculiares de todas las comunidades, mientras que las segundas son especialmente características de la vida de una ciudad. Estos grupos variados mantienen por sí mismos, a través de las organizaciones económicas que están asimismo más o menos incorporadas o al menos públicamente reguladas, el carácter; y todos ellos están colocados en estructuras permanentes dentro de un área relativamente limitada.

Los medios esenciales Físicos de la existencia de una ciudad son: el sitio fijo, la protección duradera, las facilidades permanentes de reunión, intercambio y almacenaje.

Los medios esenciales sociales con la división social de los trabajadores, la cual pro-

### Mago Kilowatt

#### dice:

De los **MUCHOS PESOS** que Vd. paga por día, solo **UNOS POCOS CENTAVOS** los gasta en el servicio eléctrico.

Si analiza sus gastos del mes, observará que el dinero que paga por el servicio eléctrico es una de las partes más pequeñas de su presupuesto y la mejor retribuida en confort, comodidad y bienestar. Recibe buena luz, refrigeración, ventilación, etc., comodidades éstas que se reducen a **SOLO UNOS CENTAVOS**.

El bajo precio del servicio eléctrico resulta aún más evidente, cuando se lo compara con el de otros elementos de primera necesidad, cuyo costo se ha elevado y sigue aumentando.

**EL SERVICIO ELECTRICO ES BARATO.**  
La comodidad que menos cuesta

**Cia. DE ELECTRICIDAD DEL  
SUD ARGENTINO S. A.**

**JOSÉ GASPARI**

Constructor

SALTA 2131

U. T. 2415

MAR DEL PLATA

**Permisos de Construcción concedidos por el Dep.  
de Obras Públicas en el mes de Febrero de 1942**

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Fratola Antonio	L. Scheggia	14 de Julio 143	Amp.	40.—	2.360.—
Y. P. Fiscales	F. Rabino	Av. M. M. de Hoz 3481	Nueva	654.45	91.694.95
Manestar E.		114 N° 271 (P.P.R.)	"	41.60	2.238.—
Sciaeca M.	J. D'Angelo	Belgrano 4225	Amp.	33.30	1.500.—
Crociani J.		69 N° 1022 (P.P.R.)	Nueva	41.45	3.070.—
Dominieis C.		Irala 3363	"	38. —	2.989.20
Torregiani S.	J. Gaspari	Cementerio Manz. B	"	4.70	1.018.—
Monpelat Benito		L. N. Alem 2875	"	154.70	17.007.32
Aguar Camilo		Arenales 4639	"	74.—	7.600.—
Prigollini M. y ot.	L. Ferrari	Luro 3331	Amp.	62.60	3.600.—
Albino J. A.		Salta 547	Nueva	114.—	10.666.45
Carpinacci E.		Alsina 2639	Amp.	66.90	8.200.—
Apolat J. A.		Matheu 1099	Nueva	417.95	67.700.—
Lázaro A.		Moreno 4061	Nueva	170.60	11.935.—
Rodríguez A.	C. Pulichino	Jujuy 3699	Nueva	36.12	3.200.—
Azcárate G.	V. Lorenzutti	L. N. Alem 2865	"	184.65	26.500.—
Ricco F.		Funes e Belg. y Rivad.	Amp.	46.50	4.957.90
Ortega L.		Luro y Guido	Refae.	s/s	1.640.—
Lizaso J. A.	J. D'Angelo	Olazabal 1945	Nueva	80.60	8.978.57
Balanzino A.	C. Bernasconi	Catamarca 3081	"	74.15	6.254.20
Bernardini J.		S. del Estero 3387	"	58.—	4.345.—
Zampiri Honorio		Avellaneda 4435	"	36.70	1.797.60
Martínez J. A.		Avellaneda 5255	"	48.60	2.286.—
Moreno C.		Taleahuano 449	"	38.60	1.937.60
Di Cesare A.	A. Puzzi	Olazábal 3347	"	26.75	2.134.70
Deboni C. M.		Necochea 3319	"	120.55	10.857.—
Greco S.	C. Pulichino	Acha 356	"	73.70	5.840.—
Scioscia M. de Lisi	J. Niglia	Colón 2719	"	302.80	34.639.80
Alonso B. C. de		6 de Setiembre 1413	"	61.90	6.800.—
Moreno R.		Laprida 3067	Amp.	57.60	2.440.84
Traverso L.		Güemes 3381	Nueva	53.55	4.366.—
Petiet C. y M.	A. Sommaruga	14 de Julio 447	"	61.10	5.034.50



THYSSEN



LAMETAL

LA CONSTRUCCION MARPLATENSE • 30

# Donde procurarnos la fuerza motriz que necesitamos

por Almádeo Ruiz Gliden

**N**ECESSITAMOS combustible. Nuestras fábricas necesitan mover sus motores.

Nuestras usinas eléctricas se encuentran abocadas al terrible problema de la falta de carbón. De Europa, de los Estados Unidos, casi no nos llega carbón. La guerra no sólo ha restringido las exportaciones, sino que ha reducido extraordinariamente las bodegas. América del Sur, con excepción del Brasil, casi no tiene carbón. En nuestro país, la buena voluntad de unos pocos intenta extraer del suelo el precioso mineral. El petróleo no alcanza. Cada vez se necesita más. Cada vez, también, se reduce más y más la provisión. También, como el carbón, merma su importación. Y por más que se esfuerza patrióticamente nuestra explotación petrolera oficial, el problema, con la carestía, no sólo subsiste<sup>a</sup> sino que aumenta.

Sin embargo... No hay más que evocar algunos proyectos. Pensar en las cataratas del Iguazú... Recordar lo que se dijo cuando, con grandes presupuestos y más amplios propósitos, se iniciaron las obras hidráulicas del Río Tercero, en Córdoba; del dique de la Viña de la ampliación del San Roque, en esa misma provincia. Esos embalses no sólo servirían para el riego, además de enriquecer el suelo, permitirían obtener electricidad a bajísimo costo y en forma tal que se podría abastecer a una buena parte del país. En cuanto a las caídas del Iguazú, ya más dentro de la fantasía, se esbozaron obras gigantescas, es verdad, pero de consumarse habrían independizado para siempre de todo combustible mineral al litoral argentino y uruguayo.

Los diques cordobeses están terminados o casi terminados. En ellos se han invertido millones y millones. Pero como no sea lo que saean algunos pescadores del Embalse del Río Tercero y la parte que corresponde a hoteleros y empresarios de ómnibus, ninguno es el beneficio que una obra de tal magnitud reporta al país. Convertidos en realidad, esos embalses continúan produciendo energía eléctrica, pero nada más que en el papel. Como el del Iguazú, como el del golfo de San Matías, frente a la angustiosa realidad, continúan siendo simples proyectos.

Este último es también interesante. Como no ha salido aún de esbozo, podemos hablar de él y hacerlo sin tener que reprochar nada a nadie. Es una probabilidad que, empero, algún día habrá que encarar. Nuestro país ca-



**HERERIA  
ARTISTICA  
FORJADA**

CALLE SINCLAIR 3155 (ALTURA AVENIDA ALVEAR 4700)  
Unión Telef. 71 - Palermo 1783

Premiada con Primer Premio, Medalla de Oro en la Exposición de Sevilla y la Exp. Comunal de 1928.

Hierro Forjados, Arañas, Faroles, Aplicaciones, Morrillos, Utiles de Estufas, Bisagras, Manijas, Rejas, Consolas, etc., etc., — Fabricación de Trabajos en Estilo Antiguo y Moderno.

SE TRABAJA SOBRE CUALQUIER DIBUJO. —

**LUIS PEDROLI**  
TALLERES EXPOSICION Y VENTA

**RAFAEL FLACAVENTO**

Constructor

ESPAÑA 1042

U. T. 2802

MAR DEL PLATA

duee no solamente la vida económica sino también los procesos culturales.

La ciudad en su sentido más amplio es, entonces, "un síntoma geográfico, una organización económica, un proceso de institución, un teatro de acción social y un símbolo estético de unidad colectiva".

"La ciudad cuida del arte y es arte, la ciudad crea el teatro y es el teatro".

Es en la ciudad, tal como en el teatro, donde las actividades más productivas del hombre son puntuadas y trabajadas a través de los conflictos y cooperaciones de personalidades, acontecimientos, grupos, hasta su más significativa culminación.

Se pudiera describir la ciudad desde un aspecto social: "Como una especial estructuración hacia la creación de oportunidades diferenciadas, para una vida común y un significativo drama colectivo".

Una lejana conclusión se deriva de ese concepto de la ciudad: Primero son los actos sociales, y después la organización física de la ciudad: sus industrias y sus mercados, sus líneas de comunicaciones y tráfico, deben ser subordinados a esas necesidades sociales.

\*

## ECOS...

*El número extraordinario de la revista LA CONSTRUCCION MARPLATENSE, recientemente aparecido, fué recibido por el público, avisadores, socios del Centro y la prensa en general, con sumo agrado, mereciendo elogiosos comentarios.*

*El director complacido por estos hechos y las muchas felicitaciones recibidas por distintos conductos, hace llegar su agradecimiento y la promesa de poner todo lo que de su parte esté, para mantener y ampliar en lo posible la información y el desarrollo edilicio de esta hermosa ciudad, por intermedio de las páginas de la revista, que ya ocupa un lugar destacado entre sus similares.*

*Agradezco, pues, los buenos augurios y retribuyo las atenciones recibidas.*

**JUAN IGNACIO HARRIS - Director**  
**Febrero 1942**

**BOZZI Hnos.**

CEMENTO ELABORADO

MOSAICOS, CAÑOS Y TABIQUES  
MARMOLES RECONSTITUIDOS

**Materiales LITO**

MARCA REGISTRADA

**Producto Litosilo**

MARCA REGISTRADA

REPRESENTANTE:

**ALFREDO SILVI**

SUCURSAL MAR DEL PLATA: SALTA 1962 - U.T. 4098

**ISIDORO SULPIZIO**

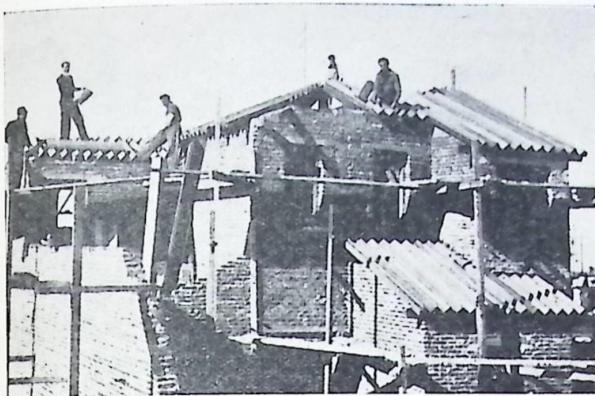
Constructor

CATAMARCA 2585

U. T. 1263

MAR DEL PLATA

## Techos Zig - Zag



El tablado patentado ZIG - ZAG es sólido, resistente y duradero. Son muchos los arquitectos y constructores que ya lo adoptan en sus obras. Hágalo Vd. también

Representante: JUAN IGNACIO HARRIS

Agentes Constructores exclusivos del Zig Zag

MARIANO ORENSANZ E HIJOS

JUJUY Y GAZCON

TELEFONO 1758

**CONTRA HUMEDAD**

**ZONDA**  
INDUSTRIA ARGENTINA

**Pinturas Impermeables • Pintura aluminio**

INDEPENDENCIA 2531 - BUENOS AIRES - U.T. 45 - 6122

SOLICITELO A SU PROVEEDOR

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y DE SUMAR  
MUEBLES DE ACERO Y CROMADOS

y del mar, con el flujo de la marea. Y como que el nivel entre uno y otro fluctúa entre los 0,03 y los 2,25 metros, ya se puede colegir hasta qué punto sería aprovechable.

Naturalmente, la construcción del dique demandaría un fuerte gasto; pero además de factible, sus incalculables beneficios incitó a buscar, dentro del plan general, la forma más práctica de ejecución. Aproximadamente, Buenos Aires se encuentra a 1.100 kilómetros de San Matías. Desde allí se podría hacer llegar hasta la Capital la energía eléctrica obtenida, con el agregado de que ella también se distribuiría por todo el trayecto.

¿Un sueño? ¿Una fantasía?...

Una realidad. Como debiera serlo el aprovechamiento de las caídas del Iguazú. Y como debiera serlo aun más el de las recientes y poderosas obras inauguradas en Córdoba. Porque, después de todo, nuestra independencia industrial no debemos buscarla obteniendo con elevado costo los combustibles de nuestro suelo, sino utilizando las fuerzas de la naturaleza, que hoy no se aprovechan, y que —¡Dios sea lodado!— son inagotables.

PAPELES HELIOGRAFICOS

**"OZALID"**

En venta exclusiva:

LIBRERIA • IMPRENTA

**REY**

SAN MARTIN 2564 - TELEFONO 678

SUCURSAL: AV. LURO 3944-U.T. 773

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y DE SUMAR  
MUEBLES DE ACERO Y CROMADOS

UTILES DE LUJO PARA ESCRITORIO  
LAPICERAS FUENTES

**CASA SCENNA**

AV. LUR 3219

TELEFONO 41

MAR DEL PLATA

da vez necesita más combustible, ya sea petróleo o carbón. Aunque se cree una poderosa flota mercante, siempre dependerá de los embarques para mover sus industrias y vehículos. El problema no tiene más que una solución. Entre importar combustible para producir energía y arrancar ésta de nuestro suelo, aprovechando la hulla blanca, a cualquiera se le ocurre lo que es más sencillo y también más práctico.

Además, como se demostró no hace mucho años en una reunión de hombres de ciencia, a la que asistieron Einstein, Addington y hasta metalúrgicos como el norteamericano Fortes-Bain, lo mismo el carbón que el petróleo

se han de terminar algún día. La creciente carestía aumentará su precio de producción. Y mientras la ciencia se desespera al no encontrarles substitutos, allí están las caídas de agua, los embalses y otros accidentes del suelo para ser aprovechados con obras de ingeniería hidráulica, que estarán siempre listas y serán inagotables y poderosas fuentes de electricidad.

En nuestra Patagonia existe una fuente de riqueza de este género, a la cual, con un gasto ínfimo, si se compara con su rendimiento, se puede aprovechar. Se trata del cierre de la entrada de la bahía de San José, situada al sur del golfo de San Matías, en el territorio nacional de Chubut, y que, como es sabido, sólo tiene una abertura de siete kilómetros. Sobre este dique se instalarían, según el proyecto, 376 turbinas capacitadas para captar la energía derivable de la diferencia que, entre las mareas alta y baja, se anotan en dicho lugar.

Esa serie de turbinas recibiría alternativamente impulso desde tierra, con el reflujo

## Cantera y fábrica de Cal

“EL CERRO NEGRO”

GASTON & Cía. Soc. Resp. Lim.  
Capital \$ 160.000 m[n. c].

Especialidad en bañaderas y bebidas para Haciendas - Piedras y Mármoles

Uniforme Martelina - Cuadrada, Cordones y Umbrales - Caulín de todos colores

U. T. 4

OLAVARRIA

*Gaetano Genga*

Mosaicos CALES

G  
E  
N  
G  
A

SALTA esq.  
BROWN

MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

SALTA 2299 - U. T. 47  
MAR DEL PLATA

CATAMARCA 3060

OLINDO M. LEMMI

Constructor

MAR DEL PLATA

# Grandes Maestros del Diseño Arquitectónico: CRISTOBAL WREN

**N**ACIO Cristóbal Wren, la más preclara personalidad de la moderna arquitectura británica, el 20 de Octubre de 1632 en East-Knoyle (Wiltshire).

Después de destacarse como estudiante en matemáticos y astronomía, explicó esas mismas asignaturas en el Gresham College de Londres y en la propia Universidad de Oxford, donde había cursado sus estudios.

Se hubo de destacar también en sus primeros tiempos, como artista de la pintura y del grabado, que quizá aprendiera de Evelyn.

Más tarde ya, se destaca su labor unida a la de Iñigo Jones, otro arquitecto inglés, cuando elimina a mediados del Siglo XVIII el influjo flamenco y alemán de las obras de Wren llega a ser ayudante del "Conon Renacimiento Inglés.

Surveyor, o Arquitecto Municipal de Londres y más tarde, a la muerte de éste, pasa a ocupar ese mismo cargo, donde tuvo la oportunidad de destacarse, en 1666 como proyectista de un plan para la reconstrucción de Londres, después de un gran incendio. Su proyecto no fué aceptado pero él entonces proyectó y erigió una columna de 61 metros

de altura llamada "el monumento", en recuerdo a tan nefasto incendio. Llegó asimismo a ser nombrado Arquitecto Real.

Entusiasta admirador de las obras de Bernini, ya había visitado, en 1665, a París, a fin de admirar los proyectos propuestos para la reconstrucción del Louvre. Bernini mostró sus proyectos a Wren, pero no se los permitió copiar, aunque, no obstante, como el mismo Wren dijo, "hubiera dado la vida por que se lo hubiera dejado hacer".

Los conocimientos que adquirió en este viaje a Francia, se ven luego expresados en ciertas obras, donde se nota el influjo de Bernini y Lescot.

Después de sus primeras obras: el Sheldonian theater en Oxford y el Pembroke College en Cambridge, vemos que Wren, en ese estilo formado según la antigüedad clásica, sobrio y sin arredrarse ante los cometidos más audaces, ejecuta gran cantidad de obras que se clasifican en el período del Renacimiento Inglés que se extiende de 1625 a 1700 o segundo período, o período "anglo-clásico".

Sobre todo en las obras eclesiásticas, vemos la diversidad de obras ejecutadas por

*Antoñanzas*

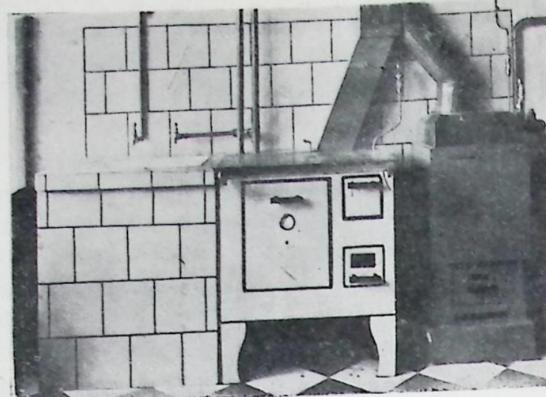
SOC. DE RESP. LTDA. • CAPITAL \$ 50.000 M/N.

Empresa Constructora de Obras Sanitarias Domiciliarias

SGO. DEL ESTERO 2368-76

UNION TEL. 204

MAR DEL PLATA



*Cocinas y Calderas con*  
**Quemador a Gas-Oil BARIFFI**

UNA MODERNA MARAVILLA

FABRICANTES:

**B. I. M. A.**

(Bariffi, Industria Metalúrgica Argentina) Soc. Anónima

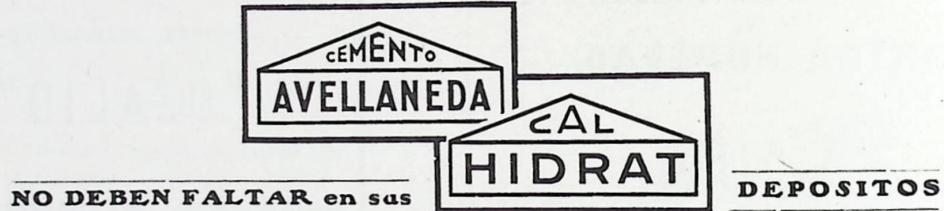
Gral. RODRIGUEZ 1536 - (C. C. 91) U. T. 1110 (c/int.) TANDIL, F. C. S.

SUC. MAR DEL PLATA ☆ INDEPENDENCIA 1937

U. T. 4655

**COMODIDADES Y VENTAJAS DE /N CARBURADOR-QUEMADOR "BARIFFI" patentado**

1. **ECONOMIA**  
(comprobada) del 20/30 % sobre el consumo de leña o carbón.
2. **LIMPIEZA ABSOLUTA**  
para la batería, porque se cocina sobre la plancha.
3. **NO DESPIDE:**  
gases, olor, hollín ni humo. No lleva ventilador.
4. **NO ES A PRESIÓN**  
y, por lo tanto: NO HAY PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
5. **ENCENDIDO INSTANTANEO.**  
No hay interrupciones en la marcha.
6. **CALOR CONSTANTE,**  
graduable a voluntad, (hasta plancha "al rojo")
7. **No requiere NINGUN CUIDADO:**  
no se arrebatan las comidas.
8. **CONTROL VISIBLE DE CONSUMO.**  
No se tapa; no se obstruye.
9. **COCINA EN MENOR TIEMPO,**  
por las altas calorías del combustible líquido.
10. **AGUA CALIENTE**  
en abundancia (con serpentina apropiada).
11. **ELIMINA,**  
prácticamente, el trabajo del peón de cocina.
12. **FINALMENTE:**  
para transformar el funcionamiento, no se requiere hacer ninguna modificación exterior, ni mover la cocina, ni romper azulejos o practicar agujero alguno.



*Productos de Alta Calidad*

ELABORADOS EN SUS FABRICAS EN OLAVARRIA F. C. S.

por

**CALERA AVELLANEDA, S. A.**

Casa Central

BARTOLOME MITRE 226 - U. T. 33, 1090 - 1098 - 1099  
 BUENOS AIRES

Depósito AVELLANEDA  
 ARENALES 500 - U. T. 22-7484

Depósito CABALLITO  
 M. DE GAINZA 220 - U. T. 60 - 1435

## Grandes Maestros del Diseño Arquitectónico

(Continuación de la página 37)

Wren, parece influenciado por el medio en que se había criado su primera juventud, al ser su padre clérigo.

Entre esas obras eclesiásticas, merecen citarse las Iglesias de San Esteban de Walbrook, San Brides, San Martín, San James y San Clement, que influenció mucho en las iglesias americanas. La primera, San Esteban, no tuvo mucho éxito como concepción arquitectónica.

Entre sus obras no eclesiásticas tenemos el edificio de la Aduana en el Puerto de Londres, los Palacios Real y Episcopal de Winchester, el Hospital de Chelsa y el Mausoleo de la Reina María en la Abadía de Westminster.

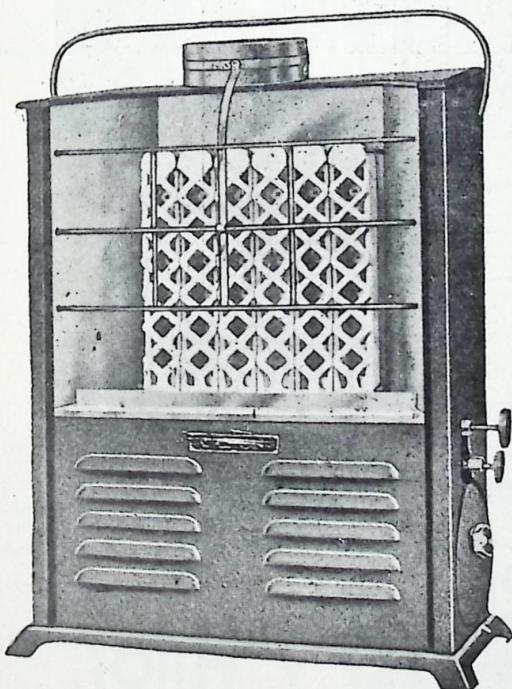
Todos sus trabajos y una biografía magnífica de su vida y obras, fueron publicados

por el hijo mayor de Wren, en 1750, a los 27 años de su muerte.

No cabe duda alguna, que la obra maestra de Wren en la Iglesia de San Pablo en Londres, que se ha llegado a clasificar como la tercera del mundo por la grandeza de sus proporciones. Su parte más interesante es la cúpula, ya que hasta entonces no había otro precedente, aparte de la de San Pedro, de cúpula de 3 casquitos y de 31 metros de diámetro. Se ha llegado a decir de esta cúpula, que es la mejor cúpula europea.

Muere Cristóbal Wren, a los 91 años de edad, en Hamptoncourt, el 25 de Febrero de 1723, y se le entierra bajo el coro de su obra maestra: San Pablo, cubriendo su tumba una lápida en que reza el siguiente epitafio: "si monumentum requiris, circumspice".

### Modernas y Económicas ESTUFAS



**DITCO**

DISTRIBUIDORES  
EXCLUSIVOS:

### Tiribelli Hnos.

CASA FUNDADA EN 1905

AV. INDEPENDENCIA Y BROWN  
U.T. 75 Y 375-MAR DEL PLATA

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS

GRAN MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PARÍS 1900  
GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1924

**FÁBRICA CERÁMICA**  
**Alberdi S.M.**

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO

COLONIALES - FRANCESAS  
Y NORMANDAS

◆ TEJAS

◆ BALDOSAS

◆ LADRILLOS

PISO Y AZOTEA

PRENSADOS Y HUECOS

... la perfección de una obra depende de la calidad de los materiales que se emplean... "ALBERDI" la marca de prestigio, consagrada por los profesionales calificados como el mejor producto cerámico de construcción que se elabora en el país.

ADMINISTRACIÓN: SANTA FE 882

U. T. 22936

ROSARIO

**C. y M. PETIET**

OFICINA: J. B. ALBERDI 2492

U. T. 2123

DEPOSITO: 14 DE JULIO 450

U. T. 2297

**HORMIGON ARMADO EN GENERAL**

**CARD - TEX**

● La mejor cubierta asfáltica para azoteas de terminación blanca - Impermeable - Flexible - Fresca - Aislante - Garantía por 10 años - Pida datos e informes.

**VENTA DE:**

TRANSPORTES EN GENERAL

Arena (concesión propia)  
Piedras para cimientos  
Pedregullo  
Binder  
Granza  
Arena de Piedra  
Polvo de ladrillo

# Cemento Puzolanico

La Corporación Cementera Argentina S. A. por su fábrica instalada en Capdevila (Provincia de Mendoza) agrega exitosamente un nuevo producto al ya consagrado bajo la denominación "CORCEMAR".

Este material, marca "SIGNA" se clasifica como cemento puzolánico por un adita-

mento análogo al que se extrae del Vesubio en Nápoles, preferentemente en la zona de Pozzuoli.

Se componen de 70 o/o clinker de cemento Portland "Corcemar" y 30 o/o de Puzolana o sea de un producto volcánico andino que contiene cerca de un 40 o/o de sílice activa, todo molido junto con el yeso acostumbrado, hasta una finura mayor que la del cemento portland.

Lo que se persigue con este agregado es que la sílice activa de la puzolana, vaya fijando el hidrato cálcico, que despierte todo cemento al fraguar, formando un silicato cálcico, y haciendo que dicho hidrato contribuya a la resistencia, en vez de ser una brecha por la que pueden atacar las aguas de mar u otras soluciones salinas.

Gracias a este principio interesante, en un país como el nuestro, en que hay tantas costas y tantos salitrales, el cemento puzolánico, sigue endureciendo a través del tiempo, superando al año, las resistencias del cemento portland, fabricado con el mismo clinker, cuando en los primeros días era ligeramente inferior.

## Nuevo Jefe de la Delegación del Departamento Prov. del Trabajo en Már del Plata

Se ha hecho cargo de la Dirección del Departamento Provincial del Trabajo, el doctor Segundo Linares Quintana, quién tendrá en lo sucesivo la tarea de mantener y si es posible consolidar más, las relaciones amistosas que existen entre patronos y obreros.

No dudamos que su título de Universitario lo habilita para el mejor desempeño en tan delicada tarea, y esperamos que así sea, para bien del progreso y la tranquilidad de la población.

PRIDA, MORRONE & CIA.

CONSTRUCCION DE TECHOS - ZINGUERIA  
GALPONES - BARANDAS - ARTESONADOS

RAWSON 3131 - 45

U. TEL. 1712 y 1616

MAR DEL PLATA

COMODIDAD

SERVICIO CONTINUADO

SEGURIDAD

Viajando en los coches pullman

**EL CONDOR**

PUNTUALIDAD

Av. Pueyrredón Mitre y  
San Martín - U. T. 2110

ECONOMIA

## Comisión de Urbanización

Resolución recaída en los expedientes sobre permisos de construcciones presentados en el mes de Febrero de 1942

Exp. 19. L. 1942. Caratulado: Loustau J. Solieita construir Bolívar 4087. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 58. C. 1942. Caratulado: Cataneo Hnos. Solicitan construir calle Ríos Ríos entre San Martín y Av. Luro.

Es aprobado el proyecto presentado, siempre que el Departamento de Obras Públicas, compruebe la no existencia de contravenciones al Reglamento General de Construcciones.

MORTELLO

# ARTEFACTOS SANITARIOS de calidad!

Exposición y ventas:  
INDEPENDENCIA 2561 - U.T. 306

JOSE G. TIRIBELLI Y Hnos.

UNA NUEVA CASA CON UNA ATENCION MEJOR.

BLANCO Y VARIADOS COLORES.

SOLICITENOS PRESUPUESTO.

# Clima de expectativa

En un momento excepcional de la vida argentina promueven situaciones bastante incongruentes con la tradicional comprensividad de pueblo y gobierno al solucionarse problemas fundamentales para afrontar las contingencias de la cruenta guerra que ha envuelto a 28 países en 29 meses y en el mayor colapso político, social y económico de la historia mundial.

Va finalizando el período constitucional del Superior Gobierno de la Nación, se convoca a elecciones bienales en la Capital Federal y 13 de las 14 Provincias para la renovación de los miembros integrantes de la Cámara de Diputados de la Nación, hallándose palpitantes trascendentales asuntos que merecerían extrema atención con el más estricto criterio —hoy más que nunca sereno,

sensato y prudente— para obtener lógica equanimitad.

A pesar de loables esfuerzos en tal sentido, ello no ocurre por propia gravitación del país: particularmente en la vital actividad del país: la construcción.

Hay algo más profundo en las buenas intenciones y la mayor diligencia para devolver la perdida calma al precioso exponente del capital en profesionalismo y el trabajo.

Será vano el instrumento de una sabia ley como la 12.591, cuando a ojos vistos y sin resabio suspicaz —por aquello de “hecha la ley hecha la trampa”— sino se concurre con mayor eficacia a lo gestión de la Dirección de Abastecimientos, Industria y Comercio para evitar el acaparamiento, la especulación y la carestía de los productos cuyo excep-

## CARPINTERIA Y ZINCUEÑERIA meccanica

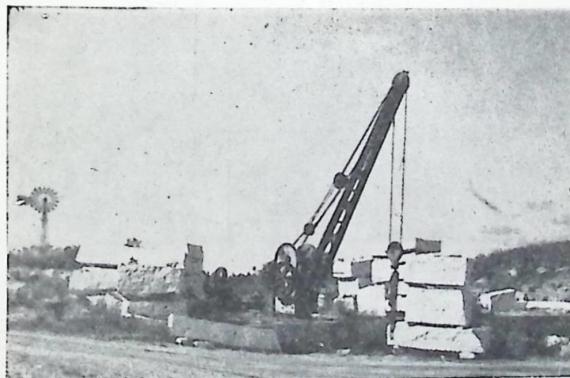
LUIS F. SOULE & CIA.

Especialidad en decoraciones interiores, escaleras de madera, barandas, chalets y galpones

Escritorio y Talleres: CORDOBA 2951

U. TEL. 532

MAR DEL PLATA



Guinche para cargas y movimiento de bloques

**Cantera**

**“SUD - ATLANTICA”**

**C. H. WACHNITZ**

U. T. 982 CHAPADMALAL - F. C. S.

*Piedra para Obras*

*Lajos y Coras para veredas*

*Blanca - Amarilla - Rosada*

Existencias permanentes - Entrega inmediata  
PROPIO SERVICIO DE TRANSPORTE

# CARPINTERIA MECANICA

INSTALACIONES  
MODERNAS  
EN GENERAL



DECORACIONES  
ELECTRICIDAD  
PINTURAS ETC.

## CONSTRUCCIONES Y REFECCIONES

DIAZ VELEZ 39-75 FCO. A. DE FIGUEROA 233-43  
U.T. 62 MITRE 4257 4258 5800 BUENOS AIRES

Especialista en Vidrieras  
y Vitrinas

Para cualquier clase de Seguros

### La Buenos Aires

Ag. Generales. — Leng Roberts y  
Cia. (Seguros) Ltd.

Rep. en Mar del Plata Sr. Juan  
B. Balerdi  
San Martin 2736 U. T. 3999

### Juan B. Bonecco

Constructor de Obras

●  
CONSTRUCCION DE OBRAS  
SANITARIAS

Bolivar 3445 U. T. 710  
Mar del Plata

### Zinguería y Hojalatería

Especialidad en letreros lumínicos

### JOSE ALICE E HIJO

Reparaciones en general de techos  
● Se fabrican veletas, jaulas, etc

Rivadavia 2824

U. T. 595 Mar del Plata

### HERRERIA DE OBRAS

WENCESLAO DOMIJAN

● Fábrica de Cocinas Económicas  
Carpintería - Cortinas Metálicas y  
demás trabajos pertenecientes al  
rama.  
Soldadura Autógena y Eléctrica

14 DE JULIO 2054 - MAR DEL PLATA  
Domicilio Particular: BOLIVAR 3671

CARPINTERIA METALICA  
HERRERIA ARTISTICA DE  
OBRA - CORTINAS DE ACERO  
y TABLILLAS - Soldadura Au-  
tógena y Eléctrica.

R. Vernetti

Av. Colon 4530 U. T. 2770  
MAR DEL PLATA

### Mariano de Vera

Venta de Pedregullo, polvo blanco  
y amarillo para frentes.

Losas, cordones y piedra en gene-  
ral.

Pedidos: Sant. del Estero 2273  
U. T. 3352

Cantera: Cincuentenario y Viamonte

### Tulio C. G. Abásolo

ESCRIBANO  
Público y Nacional

Sgo. del Estero 1626

U. T. 2111

MAR DEL PLATA

### Miguel A. Rubino

Proyecta y Construye  
frentes e instalaciones  
para negocios.

**SOLICITE PRESUPUESTOS**

Avenida Colón 3357 U.T. 2807

Mar del Plata

# ASERRADERO

## CARPINTERIA

MOLDURAS  
EN TODOS LOS ESTILOS  
Y EN CUALQUIER MEDIDA

MOLDURAS ESPECIALES  
SOBRE DISEÑO

UN SERVICIO

# FAYA Hnos.



SOC. RESP. LTDA.

EFICIENTE

CAPITAL: \$ 1.000.000.00

MAR DEL PLATA

## CLIMA DE EXPECTATIVA

(Viene de la página anterior)

cional encarecimiento origina gravísimos trastornos económicos.

Es más, el propio concurso de la policía no llegará al "desideratum" sin una amplia colaboración unánime que cuente con la mejor divulgación en coordinados esfuerzos para lograr la prevista finalidad.

Tampoco de algo sirven disposiciones draconianas en pleno estado de sitio, compeliendo, en recursos demagógicos, a quienes en íntimo contacto con los obreros contemplan ser insuficientes los aumentos de salarios mientras no baje el nivel pecuniario del sustento.

Mandantes de propietarios o empresas y consecuentes con el comercio y la industria tienen ellos que bailar una danza de algunos bemoles.

¿Y por qué han de ser víctimas siempre los constructores de obras?

*Del Arq. Const.*

**L**A PILETA CUBIERTA DE PLAYA BRISTOL TENDRA CARACTERISTICAS EXCEPCIONALES. — En la sección de los balnearios de la Playa Brístol, se está realizando la construcción de una pileta de natación cubierta, como parte integral del plan de urbanización de ese sector ribereño, realizado con un concepto real de las necesidades de Mar del Plata. En dicha pileta se realizarán torneos internacionales de natación y water-polo y su largo será de 50 metros, y su profundidad mayor a la que se tenía establecida, colocándose en parte de la galería, tribunas para la más cómoda ubicación de los espectadores durante la realización de los torneos. Esta pileta contará con agua de mar caliente y la bóveda será totalmente de cristal, lo que pondrá una nota interesante en este moderno balneario, considerado en la actualidad como el más importante de Sud América.



## "L'ART CHEZ SOI"

*Leonetti y Maldonado*

Muebles de Estilo  
Californiano

Rústicos Ingleses  
Provenzales

Creaciones  
Decoraciones

Cerámicas  
Hierro forjado

RIVADAVIA 2655-59

TELEFONO 159

MAR DEL PLATA

MARMOLERIA Y RECONSTITUIDOS "CASA CINQUE"  
DE G. GRILLI & COMPAÑIA

XX DE SETIEMBRE 2270

U. T. 2308

MAR DEL PLATA

# LA CONSTRUCCION MARPLATENSE

ORGANO OFICIAL DEL CEN-  
TRO DE CONSTRUCTORES Y  
ANEXOS DE MAR DEL PLATA

25 DE MAYO 3180 - M. DEL PLATA • TACUARI 1586 - BS. AS.

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N° 4689

AÑO V

REGISTRO NAC. DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL NUMERO 92.791

DIRECTOR JUAN I. HARRIS

NUMERO 55

Revista Mensual

JULIO 1941

DE JOSE  
CARLOS GOMEZ  
•  
MAGNIFICA  
EXPRESION  
DE SOLIDARIDAD

El Edificio Social del  
Centro de Constructores  
y Anexos de M. del Plata

•

*P*articipo ampliamente de los anhelos y de las realizaciones en que se concentran los diversos sectores de la población de Mar del Plata. Sigo con atención y cariño inextinguibles la notable evolución de la maravillosa ciudad atlántica; su crecimiento portentoso; su progreso sin par en muchos de los aspectos que le son propios; el afán de superación que se advierte en el esfuerzo colectivo; el entusiasmo de los hombres de empresa y de pensamiento que ocupan los puestos destacados en el orden local.

De tal modo, puedo señalar con autoridad amistosa y cordial la trascendencia que ha de tener para la vida futura de Mar del Plata, como ejemplo y como estímulo, el edificio social del Centro de Constructores y Anexos, próximo a construirse en la Avenida Independencia entre Colón y Almirante Brown; es decir, en uno de los radios de mayor desenvolvimiento edilicio de la ciudad.

El edificio proyectado constituye una magnífica expresión de solidaridad y de cooperación gremial. En él se traducirá una preciosa suma de ideales y de esfuerzos comunes. Será asimismo un valioso punto de referencia y de información sobre una de las actividades más importantes de la población. Y ha de ser también un exponente destacado entre los grandes progresos urbanos.

La decisión y la diligencia para llevar a cabo esta obra, tan útil y simpática, contrastan la desidia que revelan otras instituciones para levantar sus propios edificios y con la morosidad característica de las autoridades que permiten el funcionamiento de importantes oficinas públicas en locales inadecuados, que además de insumir cuantiosas sumas en alquileres no están a tono con el movimiento ni el ambiente de la ciudad.

Todo lo que se haga, por lo tanto, para que el edificio social del Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata sea, y pronto, una soberbia realidad, tendrá mayor mérito por cuanto ello redundará no sólo en beneficios individuales o gremiales, sino también en el de la colectividad.

Y, para terminar, forzoso es pensar que nada hay más razonable que si el oficio de los constructores es hacer casas para los demás bien pueden hacer la suya propia, la que en este caso, será el hogar común de todos los socios de tan prestigiosa institución gremial.

# THYSSEN - LAMETAL

---



---

Independencia 2042

Teléf. 350 y 3535



Suc.  
ROSARIO  
TUCUMAN 2437  
U. T. 1888

BUENOS AIRES  
665 ALSINA 659  
U. T. 33 Av. 4053 - 57  
SUCURSAL

Suc.  
CORDOBA  
SANTA ROSA 117  
U. T. 6838

MAR DEL PLATA  
AVENIDA LURO 3849  
U. T. 2121 - 3131

## HIERRO REDONDO PARA CEMENTO ARMADO HIERROS PARA HERRERIA

Carburo de calcio - Zinc liso - Hojalata - Chapas negras y galvaniz.

MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

## CAÑOS

Negros y galvaniz.  
con y sin costura  
Caños para cama

AZULEJOS Y  
ACCESORIOS

METAL DESPLEGADO

## ARTEFACTOS SANITARIOS

Bañaderas - Lavatorios - Inodoros - Bidets - Accesorios  
Juegos completos para Cuartos de Baño de color.

PLOMERIA

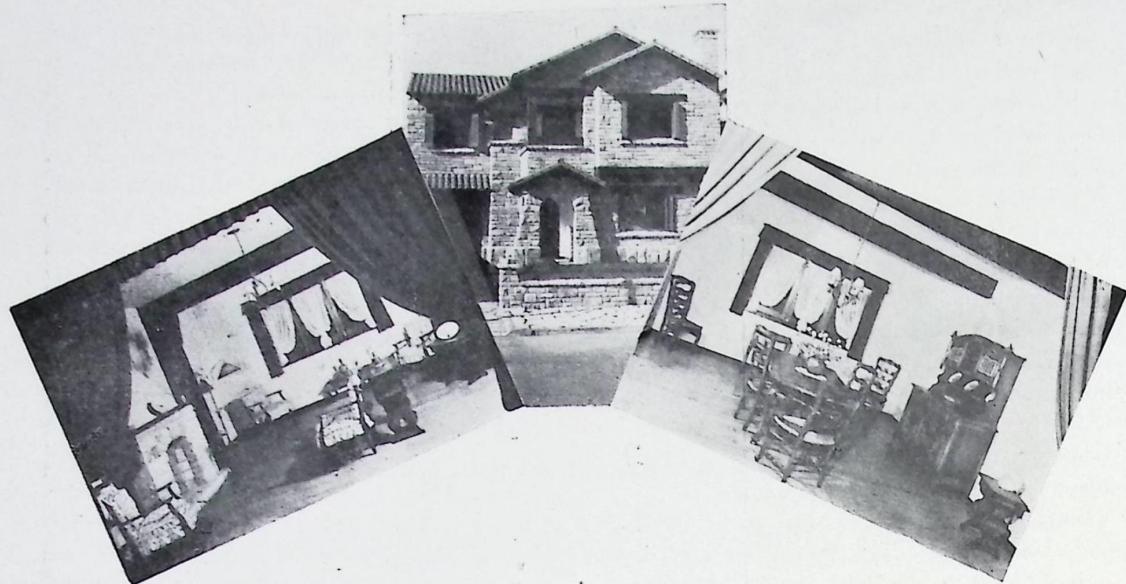
BRONCERIA

MUEBLES  
RUSTICOS  
PROVENZALES  
ESTILOS

# "L'ART CHEZ SOI"

*Leonetti y Maldonado*

DECORACIONES  
HIERROS  
FORJADOS  
TELAS



## **AMUEBLE CON \$ 1.000 SU CHALET**

### **PRESUPUESTO**

#### Dormitorio Principal. Compuesto

- 1 Cama dos plazas con elástico imperial — roble N. A. modelo provenzal francés — lustre patinado
- 2 Mesas de luz en juego — una abierta tipo biblioteca y otra cerrada con puertita y cajón — roble N. A. patinadas.
- 1 Comoda amplia y muy práctica tres cajones — roble N. A. — herrajes color plata vieja tallados — lustre patinado.
- 1 Marco de espejo de roble con talla — luna cristal paratida — colgar y combinar con la cómoda el toilette
- 1 Silla provenzal asiento junco patinado con cojín tela provenzal.

#### DORMITORIO N° 2

- 2 Camas de una plaza modelo Sommier lit - provenzal - elástico imperial de la casa.
- 1 Mesa de luz fantasía provenzal entre dos camas — cajón y dispositivo para detalles de estilo —
- 1 Silla provenzal con cojín para ambiente.
- 1 Mesa toilette provenzal con cajoncitos y aletas prácticas para combinar en estilo

#### COMEDOR PROVENZAL COMPLETO:

- 1 Aparador especial con cajones y puertas — espacios interiores divididos con estantes prácticos — roble N. A. piso estante decorativo
- 1 Repisa alta con plano dispuesto para decorar con detalles de estilo — platos y potiches especiales.
- 1 Mesa a tirete ambos extremos para ocho personas — artística tapa a panones especiales tipo parquet — cruceras - roble N. A. lustre patinado
- 4 Sillas en estilo acompañando a los demás muebles con asiento junco patinado antiguo
- 2 Sillones en ambiente con detalles id a las sillas — brazos característicos anatómicos

#### LIVING ROOM:

- 1 Sofá provenzal dos cuerpos — dos almohadones asientos y dos almohadones en el respaldo — rica tela provenzal rellenos paina — Lustre patinado antiguo
- 2 Sillones mismas características — con almohadones —
- 1 Mesa centro especial para ambiente y portarevistero.

*Oferta  
Reclame*

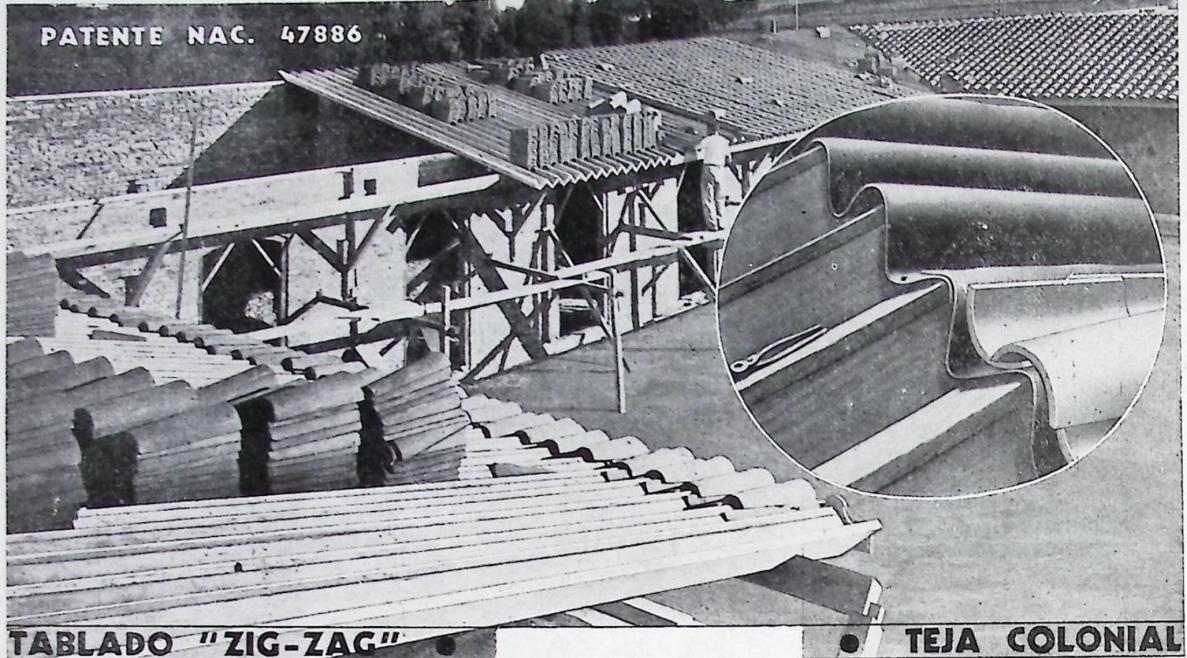
RIVADAVIA 2655 - 59

U. T. 159

MAR DEL PLATA

*"un lujo económico"  
¡perfección técnica!"*

PATENTE NAC. 47886



REPRESENTANTE JUAN IGNACIO HARRIS

## TECHOS ZIG - ZAG

Al ofrecerle este nuevo sistema de tablado para techos estilo Californiano, Patentado ZIG - ZAG., lo hacemos en la seguridad de ofrecerle lo más moderno, simple y resistente, de cuanto se hizo hasta ahora en techo.

Este sistema, encierra un sin fin de excelentes condiciones, su construcción lo hace de una solidez indiscutible, las tejas ajustan perfectamente y como van las tablas machiembadas, hace que el mismo tablado no tenga movimiento, y la misma causa, es un seguro contra las goteras; este sistema permite la colocación de cualquier forma de alero, siendo el alero terminado en ZIG - ZAG, el más armonioso y económico.

Este sistema de tabladó puede construirse en cualquier clase de madera, y sobre él, puede colocarse cualquier tipo de tejas; como la cara interior va cepillada con un buen acabado sustituyé con ventaja al cielo raso en muchos ambientes; en su colocación se eliminan cabriadas, listones, alfajías, etc. y su costo permite adoptarlo definitivamente.

Obras en ejecución, y en las que Vd. puede apreciar las bondades y armonía del techo ZIG - ZAG, calle Gazcón entre C. Pellegrini y B. de Irigoyen. construye Adolfo Sommaruga, prop. del Sr. Dr. Durante Avellanal y Bdo. de Irigoyen entre Garay y Castelli, construye D. Fiorentini e hijo, prop. del Sr. F. S. Vernetto y otras en ejecución.

MARIANO ORENSANZ E HIJOS

AGENTES CONSTRUCTORES EXCLUSIVOS DEL ZIG - ZAG

Calles: JUJUY y GAZCON U. T. 1758 MAR DEL PLATA

# Mar del Plata!



EN VENTA PARTICULAR:

**CHALETS**

al alcance de todos los bolsillos

**TERRENOS**

en ubicaciones notables

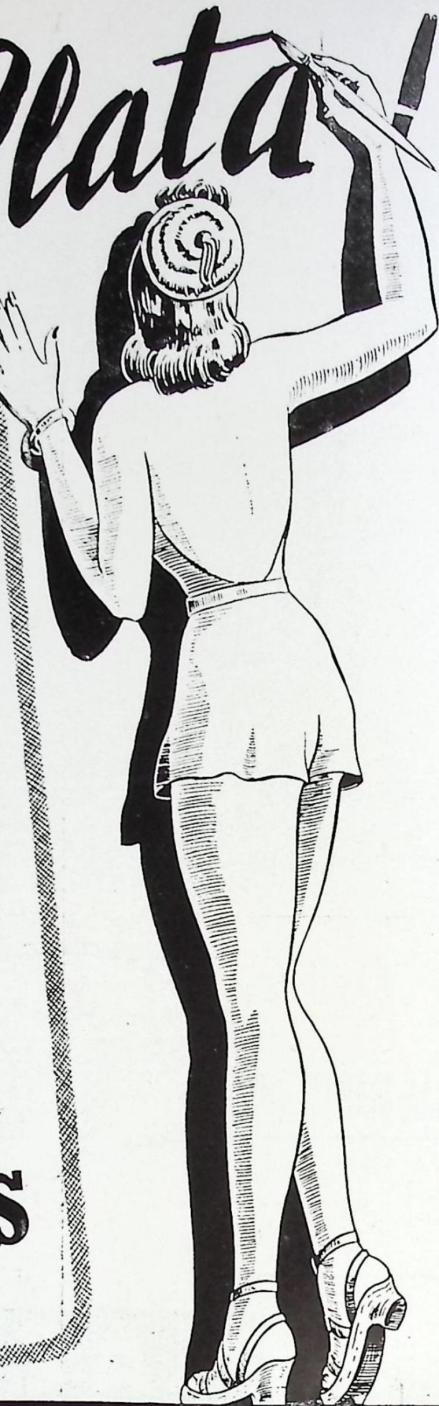
**PROPIEDADES  
CENTRALES**

para renta



ADEMÁS:

**HIPOTECAS  
ULTRA RÁPIDAS**



Granada

LA BOLSA DE BIENES RAICES

**Aníbal G. Saravia**

MAR DEL PLATA

6 DE SEPTIEMBRE 1671 • UNION TELEFONICA 4471

Señores:

Arquitectos,  
Ingenieros y  
Constructores

• • •

Al proyectar, dirigir y ejecutar nuevas obras, opten y aconsejen a sus señores clientes por la instalación del SUPERGAS Y. P. F. el combustible ideal para el hogar, práctico y económico.

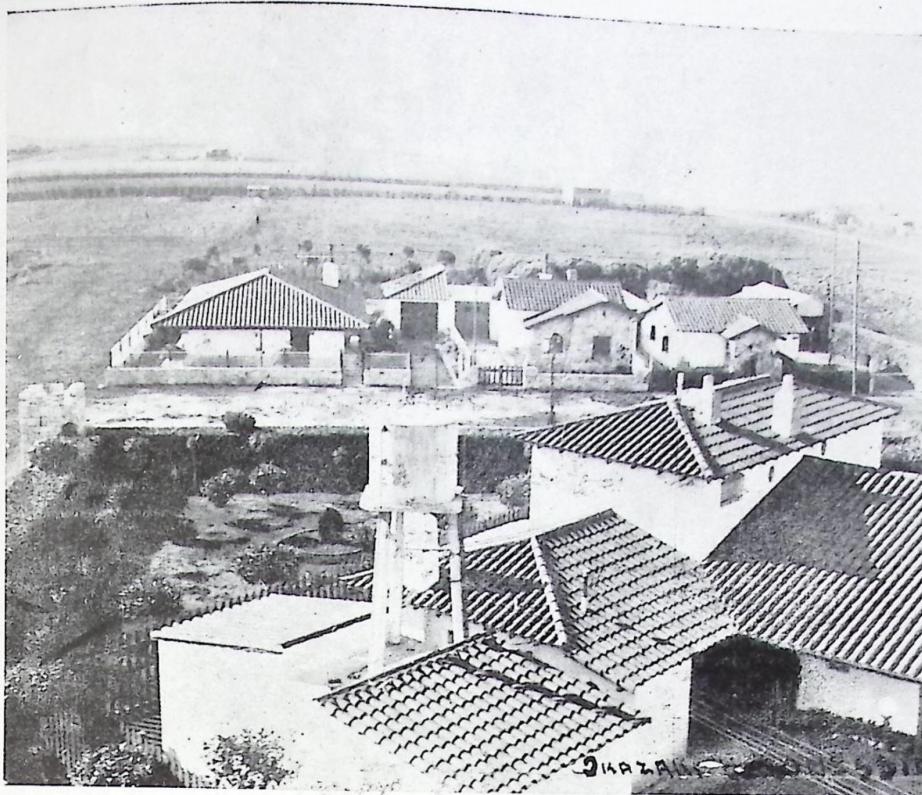
Cocinas, Estufas  
y Calefones a

**Supergas**

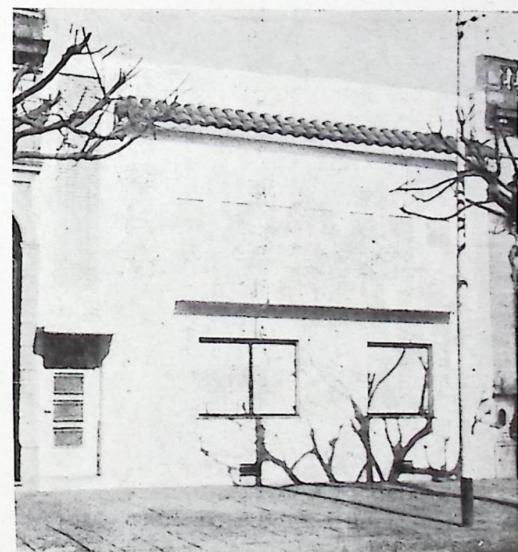
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES

*Exposición y Venta:*

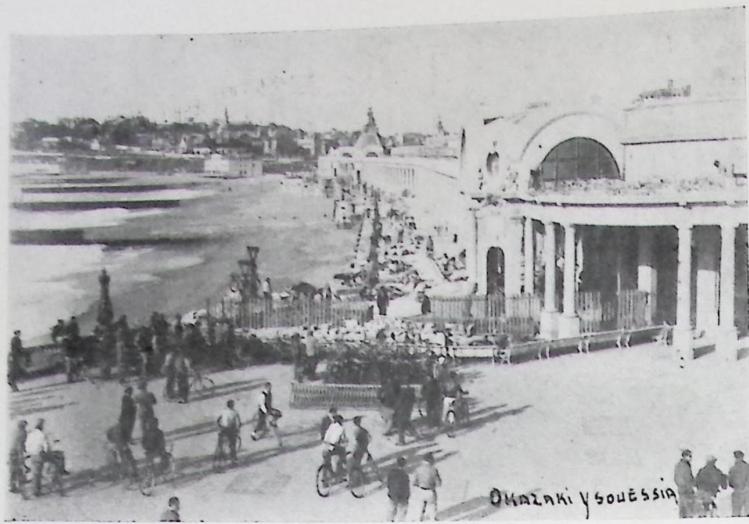
Av. LURO 3057  
U. TELEFONICA 2374



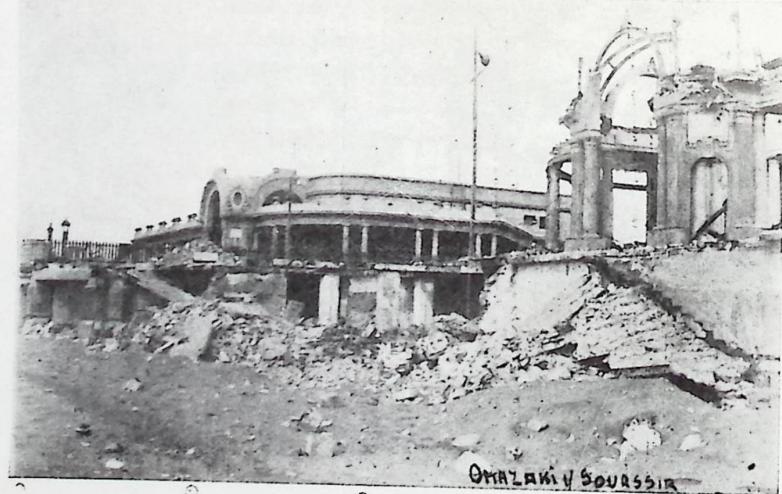
Vista panorámica de un conjunto de Chalets,  
construidos por los Sres. Buffoni y Torricella  
Barrio La Perla.



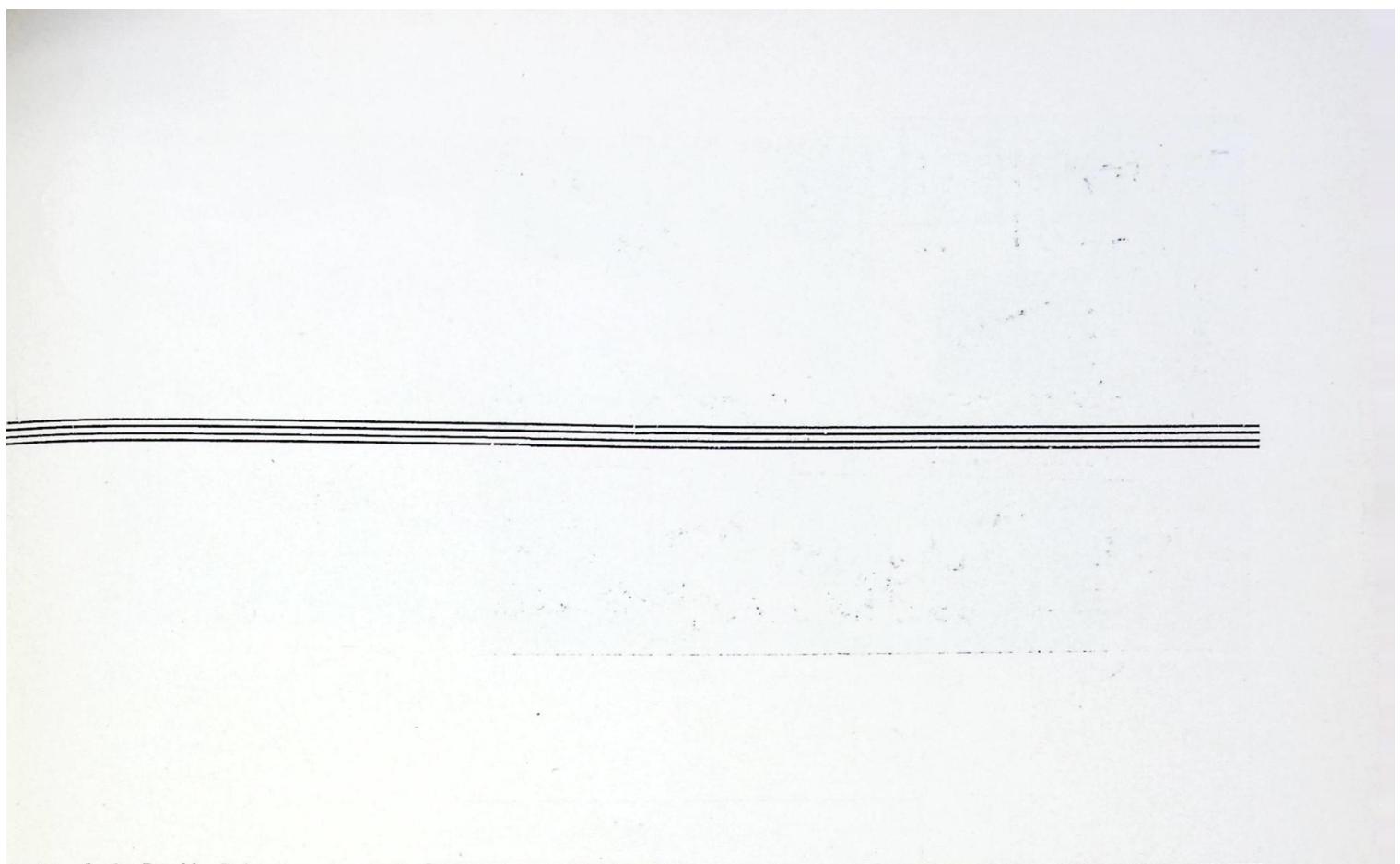
Moderna casa habitación, calle Av. Luro 2632.  
Prop.: Sr. Melone - Const.: Settimio Polidoro.



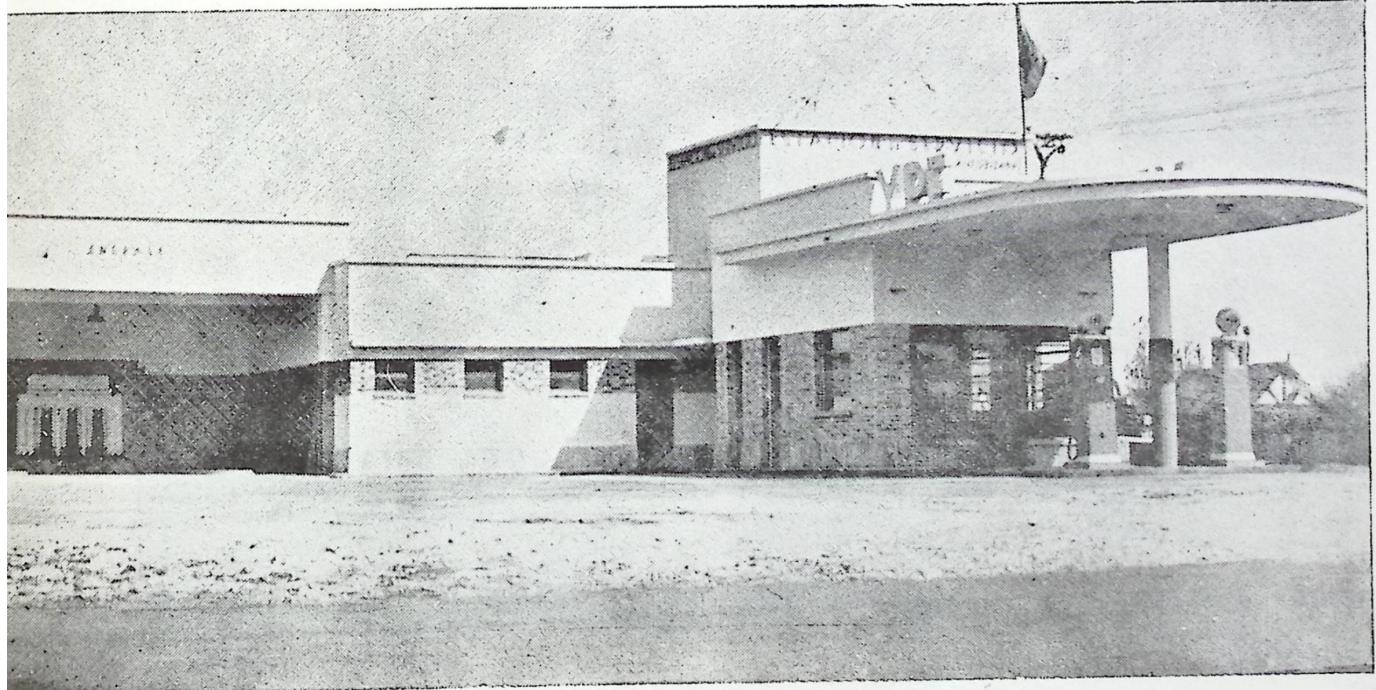
Varias notas de los trabajos  
de demolición de la Rambla  
Bristol - Mar del Plata



OHAZAKI Y SOUSSIA



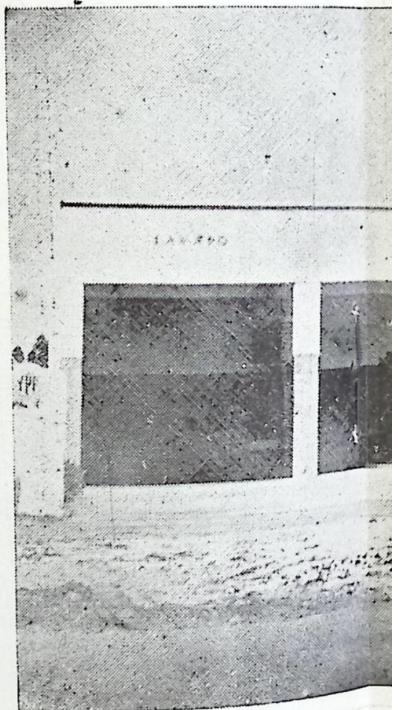
a vista de la Rambla Bristol en demolición



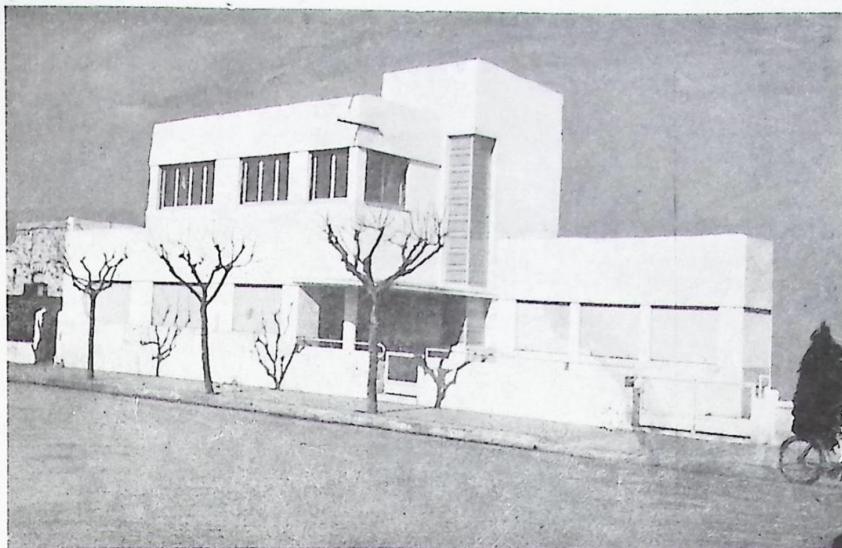


OIBAZAKI Y SOHESBIA

Hermos



Moderna Estación de Servicio, ubicada en las  
Avenidas Independencia y Cincuentenario.  
Const.: Juan Niglia  
Prop.: Arturo Basso y Hno.

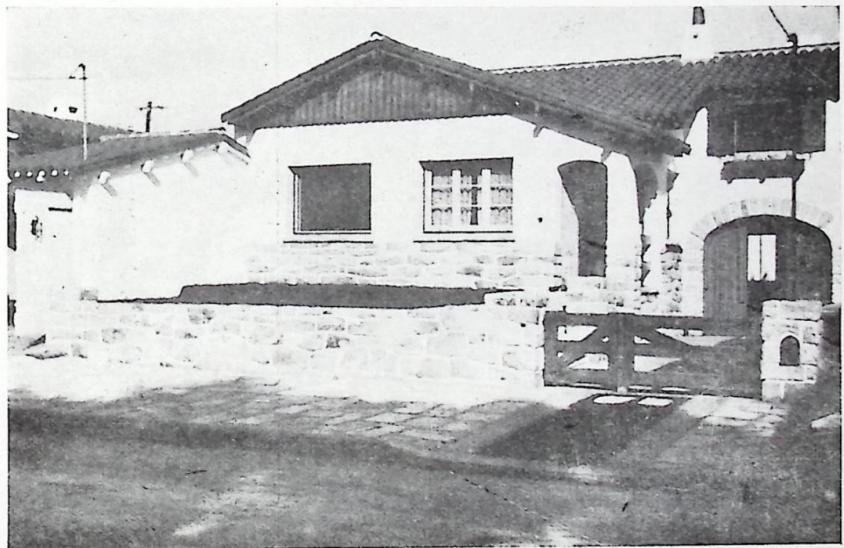


Consultorio y dependencias del Centro de Higiene

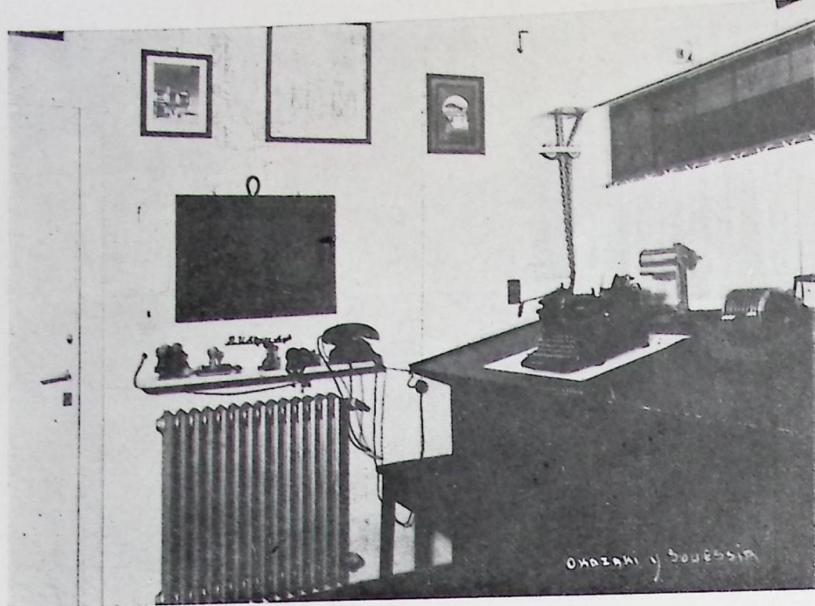
Maternal e Infantil de Mar del Plata.

San Martín 3752 al 64.

Const.: A. Lemmi y Hnos.



Chalet Californiano - Prop.: Sr. A. Maestrini  
Peña 1424 - Const.: A. Maestrini e Hijo.



Interiores de las oficinas de los Sres. L. Bolgeri  
e Hijos.



LA CONSTRUCCION MARPLATENSE

## PERMISOS DE CONSTRUCCION CONCEDIDOS POR EL DEPARTAMENTO DE OBRAS PUBLICAS EN EL MES DE JULIO DE 1941

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Giménez Solano		Castelli 4374	Nueva	66.—	3.000.—
Escarza J. F.	Pulichino C	Córdoba 2151	"	369.70	48.020.—
Chiapari Pedro		Uriburu 4044	"	93.50	9.852.—
Mendez Tomás		A. Brown 3542	Amp	57.70	5.100.—
Senatore Genero	Moresi Angel	Sarmiento 4769	"	33.60	2.100.—
Valzecchi Aldo		Alsina 3276	Nueva	58.50	4.579.75
Simón Actis María		Salta 812	"	68.15	6.830.—
Lueiro Nicolasa N. de		Alberti 2086	Amp.	4.48	500.—
Oddone A. y otros	Lazzarini D	Dorrego 843	Nueva	83.20	4.740.50
Burla Silvio		S. del Estero 3033	"	74.—	6.008.—
Ferreiro Gamallo A.		Luján 4759	"	358.90	12.190.—
Valaceo C.	Sartora Francisco	Garay 1470	Amp.	3.58	1.430.—
Cornelis Alonso	Marazzato E.	S. del Estero 1626	"	8.50	4.492.21
Valin Rosendo	Moresi Angel	Av. Colón 5355	Nueva	50.50	3.000.—
Rosales Teófilo	Moresi Angel	Uruguay 1974	"	30.25	2.200.—
Miguez Ricardo		Jujuy 3839	"	38.40	2.550.—
Luzi Ivo		Rawson 3737	Amp.	23.60	750.—
De Genaro José A.		Neuquen 2975	Nueva	23.—	1.740.—
Gallo Costabilé		Matheu 2845	Amp.	109.80	5.712.—
Bianchini Victor		Chacabuco 3795	Nueva	47.19	3.458.—
Aramburu Antonio M.		L. N. Alem 3728	"	228.70	28.000.—
Gandara R. G.	Travaglia Antonio	T. A. Edison 275	"	57.50	5.973.56
Montecchia Adela F. de		Córdoba 2255	"	92.25	6.612.—
Martín C. de	Bernasconi Cresio	Funes 2063	Amp.	39.20	3.000.—
Guaní V.	Bernasconi Cresio	Corrientes 2964	"	56.65	5.856.—
Scarpone Nazareno		Salta 3949	Nueva	80.50	8.600.—
Enríquez R. A. Sue	Lemmi E	3 de Febrero 2472	Amp.	10.64	707.—
Jornet E. y Sra.	Niglia Juan	Buenos Aires 2821	Nueva	64.80	7.700.—

(Continúa en la página 29)



THYSSEN



LAMETAL

# NORMAS DE LA VIVIENDA SANA

La salubridad de una vivienda debe estar afirmada en el estricto cumplimiento de los requisitos fundamentales:

a) — Provisión de agua de consumo en una proporción no menor de cien litros por día y por persona. La instalación y funcionamiento de la fuente de provisión del agua, su distribución por las canalizaciones externas e internas y el contralor periódico de sus condiciones físicas, químicas y biológicas, deben estar bajo la vigilancia de una autoridad sanitaria responsable.

b) — Un sistema de abducción, rápido y eficaz, de las aguas residuales, debe ser instalado en cada vivienda. La red interna tendrá que tener condiciones técnicas que eviten las molestias de esas aguas a los habitantes de la casa y la contaminación eventual de las canalizaciones del agua potable. La eliminación ulterior de las aguas residuales deberá ajustarse a un procedimiento

miento que asegure su inocuidad para los terrenos, las napas de aguas subterráneas y los cursos de agua de la zona de influencia de la fuente o fuentes de provisión del agua de consumo.

c) — los residuos sólidos será conveniente almacenarlos en recipientes a prueba de ratas e insectos y disponer su frecuente alejamiento del interior de la vivienda. En los centros urbanos su recolección, podrá estar siempre a cargo de las autoridades comunales; en las viviendas rurales su destrucción puede hacerse por procedimientos bien sencillos, como son la cremación o el enterramiento.

d) — En las viviendas rurales deberán preverse procedimientos que eviten los inconvenientes sanitarios de los establos, estercoleros, gallineros, etc.

e) — En toda construcción de una vivienda, ya sea urbana, semi - urbana o rural, deberá tenerse en cuenta la defensa pasiva contra los roedores e insectos.

f) — A fin de reducir, en lo posible, el peligro del contagio directo de las enfermedades infecto - contagiosas, en los dormitorios deberá disponerse de una superficie mínima de cinco metros cuadrados por cama y separar estas por una distancia no menor de un metro.

g) — El cuarto de baño, para el cumplimiento de los más elementales requisitos del aseo personal, tiene que ser el complemento obligado de toda vivienda.

h) — Entre las dependencias, habrá que prever las instalaciones, simple y prácticas, que permitan la conservación de las substancias alimenticias y que las substraigan a toda contaminación externa.

de los accidentes en el interior de las vivien-

i) — La protección contra los peligros das (caídas, gases tóxicos, electricidad, fuego, etc.) deberá ser tenida en cuenta en su construcción. Esto tiene una particular indicación para aquellas regiones en las que se observan movimientos sísmicos.

## COMISION DE URBANIZACION

(Conclusión)

en tipo "chalet" por ser el tipo de construcción predominante.

Exp. 739, C. 1941, Caratulado: Caputé Nicolás. Solicita ampliar Maipú N° 3554 Deberá presentarse nuevo plano de fachada pues el que figura en los planos generales adolece de falta de proporción y estética.

Exp. 281, F. 1941, Caratulado: Ferla Ida-lina Rosselot de. Solicita construir Leandro N Alem 3321.

Visto el expediente en consideración y para poder emitir su dictámen esta Comisión exige:

a) presentación de un nuevo plano de fachada en el que pueden apreciarse los detalles de la misma, así como los materiales a emplearse

b) presentación de planta de techos con indicación del tipo de teja

Permisos de Construcción concedidos por el D. de Obras Públicas

(CONTINUACION)

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Cieri Angel	Ferro Juan B	25 de Mayo 6515	"	37.60	2.334.49
Cervoni Diego E.		N. L. Alem 3064	"	217.—	26.500.—
Carboni Máximo		Rodríguez Peña 2779	"	48.20	3.872.80
Miguez P. P. dñ Bolgeri José		Pampa ent. Maipú y Chaco	"	11.70	3.240.—
Serra Lima Ivan		C. Pellegrini 3472	"	179.52	26.500.—
Pispiero Concepción F.		L. N. Alem 3076	"	202.65	24.835.—
Mancini Angel y otro		España 2636	"	86.75	1.802.50
Miró Miguel		J de Julio y 14 de Julio	Amp.	11.04	608.—
González Luciano	Ferrari A	11 Septiembre 3279	Nueva	105.35	14.500.—
Isaac E.	Moresi Angel	Uruguay 1836	"	27.45	2.305.—
Areuzio Salvador		Juárez 2134	"	21.90	2.069.50
Estefano Abraham		XX Septiembre 2661	"	24.50	1.198.38
Ruzzo M.	Cresio Bernasconi	San Lorenzo 2576	"	39.45	2.920.—
Arenz Enrique	Genga Aranalde	Castelli 3484	"	49.—	3.429.—
Costa Cecilia Ruben	Iv	Juárez 2115	"	47.—	4.260.—
Cortes Antonio		Brandzen 4846	Amp.	57.75	2.506.—
Fabretti Emilio		Córdoba 3110	Nueva	108.70	7.494.84
Fernández L y A. E.	Sulpicio I	Palucho 1025	"	215.—	24.000.—
Fraunlie Juan y Sra.		Castelli 2354	"	32.70	2.450.—
Gimenez Joaquín	Moresi A	Av. Colón 5167	"	46.20	3.130.—
Gorozo A. de	Niglia Juan	Rawson y San Juan	Amp.	36.22	1.815.35
Lanaro H. Martín	Buffoni A	Jaray 2757	Nueva	70.50	5.300.—
Marzano Beanarda P. de		Chile 1844	"	26.—	1.781.07
Montovani Pablo y Sra.		España 1065	Amp.	18.70	1.000.—
Vila H. T.	Moresi Angel	Beruti 4446	"	16.73	1.020.—
Martú G. y C. L.	Marazzato E.	Córdoba 2220	Nueva	170.35	26.009.85
Chimino María Sosa de		Rivadavia 3969	"	88.—	5.375.50
Ercoreca Guillermo		Independencia 2859	Amp.	87.57	3.924.—
Fandiño José		Rioja 2442	Amp.	284.60	21.479.—
Parisi Juan		Jorrego 4072	Amp.	17.41	1.117.53
Santivú Elena C. de	Moresi Angel	J. Martín ent. P. y S.	"	60.40	5.000.—
Raimundo José		Ir. Rivas 3330	Nueva	38.—	3.010.50
Aste Elvira T. C. de		9 entre 8 y 6. P.P. Ram.	Amp.	424.65	38.604.—
Barbero L. y Motaldo C.		Chile 1826	Nueva	56.60	6.019.63
Zatghelli H. y B.	Careno Jacinto	Jorrego 120	Amp.	25.51	1.285.10
Aste T. C.		Vecochea 4022	Nueva	46.55	2.600.50
Milano Genaro		Jaray 2784	"	69.75	7.485.25
Munt E.		Alvarado 320	Amp.	48.60	4.543.21
Lertora H. A.	Cresio Bernasconi	Jerónimo Rejón 3778	Nueva	21.90	1.659.17
Baulo Elisa B. de		L. N. Alem 2636	"	144.70	18.500.—
Chiesa Fernando A.		San Juan 2731/35	"	50.80	4.547.40
Caiati T.	Gigante Jona Job	San Martín 4624	Amp.	5.90	250.—
González V.	Dolores D. de				

(Continúa en la pag. 31)

**ANTONIO GALITÓ • EL DECANO DE LOS COBRADORES**

MAR DEL PLATA

COBRANZAS

COMISIONES

CORRETAJES

14 DE JULIO 1895

# Iluminación natural y artificial

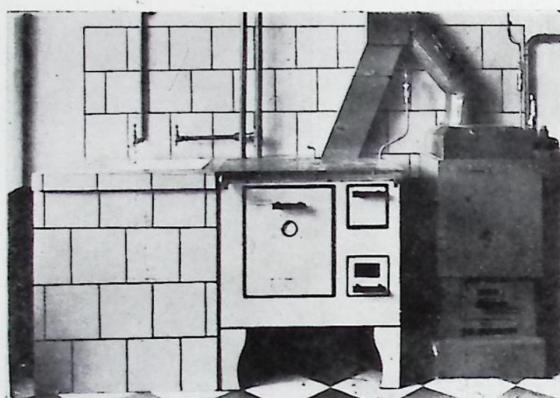
La acción sanaedora de los rayos solares directos es indispensable para garantir la salubridad de una vivienda. Una iluminación difusa y constante de los interiores, facilita el trabajo, evita accidentes y estimula la actividad física y mental. Para obtener un correcto asoleamiento e iluminación deberán cumplirse las siguientes condiciones generales:

a. Toda habitación o dependencia de una casa deberá beneficiar, durante algunas horas del día, de la acción directa de la luz solar con un ángulo de incidencia de por lo menos 45 grados. La orientación del edificio estará íntimamente ligada al cumplimiento de este requisito, pero habrá que evitar, al

mismo tiempo, que en las habitaciones los rayos solares puedan ser una molestia, circunstancia que habrá de tenerse muy en cuenta en las regiones tropicales. Ha de preferirse siempre que ellos sea posible, una orientación que permita la entrada de la luz solar directa, durante las horas de la mañana.

b) Una buena iluminación natural de la vivienda debe alcanzar a las 6 bujías - pie americanas, o sea poco más de 60 lux, lo que prácticamente se obtiene con una superficie iluminante de ventanas igual a un 15 ojo de la superficie del suelo de la habitación y siempre que sea claro el color de las paredes y no haya cortinas que intercepten los

Continúa en la página 41



Cocinas y Calderas con  
Quemador a Gas-Oil BARIFFI

FABRICANTES:

UNA MODERNA MARAVILLA

**B. I. M. A.**  
(Bariffi, Industria Metalúrgica Argentina) Soc. Anónima

#### COMODIDADES Y VENTAJAS DE N/ CARBURADOR-QUEMADOR "BARIFFI" patentado

- 1 - ECONOMIA (comprobada) del 20/30 o/o sobre el consumo de leña o carbón.
- 2 - LIMPIEZA ABSOLUTA para la batería, porque se cocina sobre la plancha.
- 3 - NO DESPIDE: gases, olor, hollín ni humo. No lleva ventilador.
- 4 - NO ES A PRESIÓN y, por lo tanto: NO HA PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
- 5 - ENCENDIDO INSTANTANEO. No hay interrupciones en la marcha.
- 6 - CALOR CONSTANTE, graduable a voluntad, (charta plancha "al rojo")
- 7 - No requiere NINGUN CUIDADO; no se arrebatan las comidas.
- 8 - CONTROL VISIBLE DE CONSUMO. No se tapa; no se obstruye.
- 9 - COCINA EN MENOR TIEMPO, por las altas calorías del combustible líquido.
- 10 - AGUA CALIENTE en abundancia (con serpentina apropiada).
- 11 - ELIMINA, prácticamente, el trabajo del peón de cocina.
- 12 - FINALMENTE: para transformar el funcionamiento, no se requiere hacer ninguna modificación exterior, ni mover la cocina, ni romper azulejos o practicar agujero alguno.

Gral. RODRIGUEZ 1536 - (C. C. 91) U. T. 1110 (c/int.) TANDIL, F. C. S.  
SUC. MAR DEL PLATA ☆ INDEPENDENCIA 1937 U. T. 4655

## Permisos de Construcción concedidos por el D. de Obras Públicas

(CONTINUACION)

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Peralta Ramos A.	Bolgeri J	Moreno 2442	"	191.94	20.340.—
Rendina Miguel Angel		Gazeón 663	Nueva	350.15	27.800.—
Montecchia Adela F. de		Córdoba 2265	"	214.10	13.558.—
Oreja Jacinto		3 de Febrero 2766	"	173.60	18.000.—
Paganó Nicolás y Sra.		Rawson 2431	Amp	21.—	1.650.—
Pardiñas Enrique		Rivad. ent. P. y S. J.	"	15.98	2.839.80
Segura Manuel		Olazábal 813	"	23.78	1.220.70
Sabirov O. Sgo.	Manetti M	Mitre 3158	Nueva	15.—	1.22.—
Lagomarsino Arturo		Rivas 2860	"	205.—	27.815.61
Trono H. Carlos		Matheu 3441	"	54.—	3.421.50
Tavaza Manuel y otro		España 1022	Amp	45.35	1.364.45
Minella Félix	Genga Arnoldo	Uriburu 4344	Nueva	49.90	2.846.—
Goñi Bonifacio		Necocchea 3414	Nueva	87.90	9.390.50
García Vega E.	Marazzato E	Alte. Brown 2562 72	"	173.—	17.807.—
Pascussi L.	Cresio Bernasconi	Paunero 2885	"	52.—	6.000.—
Palau Maunie		11 Setiembre 3698	Amp.	165.20	835.—
Rivas J.	Prest Francisco	14 de Julio 3167	Nueva	57.40	3.786.50
Sansone J. y otros	Moretti A	Olazábal 546	"	53.30	5.400.—
Pitzer Elida de	Provenzano P	6º N° 4409 (P.P. Ramos)	"	80.—	9.115.40
Loustau Beatriz E. G. de		Chaco 1805	Amp.	61.55	4.721.—
Mezquita Matilde Iuro de		San Martín 2139 45	"	90.03	7.609.—
Belgiojorni Juana		Santa Fe 3375	"	151.55	2.014.50
Zarzenon Juan	Prest Franc	Álvarado y Bs. Aires	Nueva	86.50	5.936.50
Barbier C. D. de	Lemmi Arturo	Córdoba 1821	"	904.11	75.000.—
Bianchi C. L.		Castelli 2363	"	171.—	17.260.—
Bergue A.	Spelanzón A	Lavalle 2746	"	224.70	17.786.50
Busnelli Antonio		Garay 573	"	165.30	12.652.90
Cohen David		C. Pellegrini 2766	"	177.40	17.636.—
Filippi María V. de		España 1668	"	97.50	6.522.88
Saban Haron		S. del Estero 2378	"	264.80	24.032.—
Tamburini E.	Boldrini Ferrucio	Rodríguez Peña 1100	"	305.70	42.080.65
Kasteineche G.	Cresio Bernasconi	Mendoza 2779	Amp	11.94	603.—
San Martin Antonio y otro		Jara y Bolívar	"	22.61	844.60
Napole Domingo A.	Niglia Juan	Funes 2756	Nueva	37.30	2.014.—
Miglierina J. L.	Miglierina J	Funes 1145	"	80.50	6.864.—
González Eugenio		San Lorenzo 3775	"	32.15	2.430.—
Fulco S. de L.	Spelanzón A	Marconi 1032	"	76.30	4.500.—
Antoñanzas Soc. Lda.	Genga A	S. del Estero 2368	"	462.25	29.000.—
Balecells B. y otro	Provenzano P.	55 N° 1268 (P.P.Ramos)	"	157.20	16.393.—
Biedma Corina		A. del Valle 3066	Amp	43.—	2.200.—
Errecalde Hilaria de		España 1839	"	53.86	2.816.—
Guerrero J. C.	Marazzato E	A. Brown 1925	"	8.—	2.431.40
Laiz P.	Gutiérrez P. Hnos	Explanada 1053	"	100.40	4.556.60
Mignone L. A.	Provenzano P.	33 N° 2255 (P.P.Ramos)	Nueva	541.90	10.343.—
Miguel Jorge Juan		Misiones 1899	"	67.70	4.487.—
Pose Bonnet J. A. S. Sartora F		San Martín 2627	"	387.66	45.000.—
Peláez Marcelino		6 de Setiembre 1435	Amp	308.90	17.641.—
Príncipi S. y otro	Scheggia L.	Alvarado 2514	"	73.30	2.436.—
Scena A.	Travaglia Antonie	Av. Luro 3225	"	129.10	7.000.—
Guazando Pedro	Carenzo J	Uriburu 2936	"	142.50	6.900.—

(Continúa en la pag. 33 )

## Calefacción por losas radiantes

(Viene de la página 15)

como valor promedio más probable de la cantidad de calor que toda persona adulta normal en estado de trabajo sedentario dispersa horariamente al medio que le rodea, admítense los siguientes valores parciales correspondientes a las distintas partes alícuotas:

Calor dispersado	Kilocalorías, hora	Porcentaje
Por radiación . . . . .	49,2	44
Por convección . . . . .	34,8	31
Por evaporación . . . . .	23,2	20
Por trabajo mecánico . . . .	2,0	1,9
Por respiración . . . . .	1,8	1,6
Por nutrición . . . . .	1,5	1,5
	112,5	100%

Es obvio destacar que no solamente esta cantidad de calor dispersada es función del estado de bienestar, sino también que a cada estado específico de actividad del organismo (reposo, trabajo sedentario, fatiga, etcétera), corresponde un determinado cuadro de valores pertinente.

Destacado el principio básico que todo ambiente "calefaccionado" cumple su objetivo cuando coloca al cuerpo humano en condiciones de emitir un determinado monto de calorías, no sólo en su valor total, sino también en sus valores parciales correspondientes a las diversas partes alícuotas, se infiere:

1º — El cuerpo humano experimenta una sensación de frío cuando es obligado a dispersar muy rápidamente las 112,5 kilocalorías durante un intervalo de tiempo menor de una hora.

2º — El cuerpo humano experimenta una sensación de calor cuando es obligado a dispersar lentamente ese monto de calorías (intervalo de tiempo mayor de una hora).

3º — El cuerpo humano experimenta una sensación de "confort" cuando cumple estas dos condiciones:

a) La velocidad de dispersión calórica es constante durante el período en que se cum-

(Continúa en la página 34)

*Las*

## Clisés

- Que ilustran estas revistas están
- Confeccionados
- por:

*Establecimientos  
Modernos de  
Fotografiados*

## El Rayo

- **CLISES**
- **COLORES**
- **DIBUJOS**

Av. Pueyrredón 2975

U. T. 3400 Mar del Plata

Permisos de Construcción concedidos por el D. de Obras Públicas

(CONTINUACION)

Propietario	Constructor	Ubicación	Carácter	Superficie	Costo aprox.
Aguilar Abraham		Garay 4221	Nueva	50.40	3.614.58
Parodi Carlos		Chacabuco 4177	Amp.	86.—	7.834.—
Novito Joaquín		Alvarado 2080	"	52.60	3.880.—
Pedoni P. Cresio Bernasconi		Rodríguez 1256	Nueva	50.—	2.304.40
Moresi Angel C. Angel Moresi		Avda. Luro y Marconi	Amp.	53.25	1.858.—
Junters Pearson Jorge		Alsina 3361	Nueva	41.—	4.975.40
González E. Marazzato E		Dorrego 3126	"	44.30	3.169.—
Nicholson Julio y Sra.		Irigoyen 3248	"	188.84	25.774.—
Corsi Rafael		Alte. Brown 4656	"	57.—	3.691.—
Cañúa Amelia Moresi Angel		G. Urquiza 2631	"	62.55	8.150.—
Echorn C. A. Polidoro S.		Beltrán 3568	"	127.60	12.000.—
Fanton Ernesto		Matheu 3121	"	74.47	3.854.—
Marino S. y C. Beloqui		Belgrano 2855	"	374.35	24.020.—
Lazzaro J. y L. Sommaruga A		España y Ayacucho	Amp.	361.30	12.630.—
Bifaretti Luis A. Prest Francisco		Castelli 2174	"	116.40	10.620.—
Cieolella Miguel Bolgeri J		S. Lorenzo y S. Estero	Amp.	57.20	1.950.—
Cros Augusto		Alvarado 2064	"	532.70	37.020.—
Antoniotti José Moresi Angel		Falucho y Chac.	"	61.75	.600.—
D' Ambrosio Gaetano		12 de Octubre 4434	"	56'401	2.824.50
Ferrari Roteide		Balcarce 3563	Amp.	60.25	5.500.—
Bernasconi G. y Sra. C. Bernase		Catamarca 3303	Nueva	62.30	5.083.96
Grosi Pablo Juan		Playa Chapadmalal	"	203.44	20.858.64
Giachi Ignacio		Corrientes 1528	"	570.70	40.382.50
Imaz José F.		Córdoba 3305	"	78.60	6.036.—
Trivisonno J. Scheggia L.		Córdoba 2330	"	236.70	27.305.—
Giommi Romeo A. Gáspari J.		Salta 2138	Amp.	56.35	3.000.—
Ezpeleta E. Pulichino C.		Garay 734	Nueva	154.80	18.500.—
Mateo R. Nglia Juan		Bolívar 3944	"	35.80	2.331.—
Araser José Sartora Francisco		Bs. Aires 1865	"	9.73	500.—
Parelz E. Spelanzón Armando		XX Setiembre 1016	"	279.—	26.700.—
Petrucci Vicente Juan		Mitre 3491	"	25.40	2.009.82
Penacchetti María de		Dorrego 2311	Amp.	30.80	2.300.—
Risolo Luisa D. de Maestrini R		Alvarado 1459	"	47.87	3.333.—
Rodríguez Gregorio		25 de Mayo 3862	Nueva	376.50	24.869.28
Torello Mariano		Rawson 2537	"	171.60	20.173.50
Weimann Paula R. de		Gral. Roca 326	"	127.—	14.170.—
Daniele José		Jara 2009	Amp.	51.95	3.762.55
Del Canto María V. E.		Alvarado 2177	Nueva	64.40	4.365.59
Fernández J. R. Bonecco J. B		Bolívar 3326	Amp.	120.—	4.670.—
Megnoni Máximo		Catamarca 861[67]69	Nueva	93.50	6.234.—
Salas Pedro Raúl		Alvarado 1581	"	149.—	12.050.50
Sorgue Silvia y V. de Ortiz A.		Balcarce 2999	"	184.66	19.426.—

**OKAZAKI & SOUESSIA**

FOTO DE ARTE

Fotógrafos oficiales de la revista

• Frentes - Interiores - etc.

ORDENES: U. T. 1197

# La COMERCIAL de ROSARIO



Edificio en Rosario propiedad de la Compañía

## COMPAÑIA DE SEGUROS

CASA MATRIZ - ROSARIO  
CORDOBA ESQ. B. OROÑO  
U. TELEFON. 29061 (25 INTERNOS)

### Secciones:

- Accidentes  
DEL TRABAJO
- Accidentes  
INDIVIDUALES
- AUTOMOVILES
- INCENDIOS
- CRISTALES
- ASCENSORES

*Agente General en Mar del Plata:*

**Juan J. Dufau**

RIVADAVIA 2788

U. T. 3420

MAR DEL PLATA

mayor que la que puede ganar por convección, mientras que en el segundo caso se llega al equilibrio térmico gracias a la igualdad entre la cantidad de calor dispersada por convección y la ganada por radiación.

Un interesante concepto, el de la temperatura resultante, sugerido por Missenard, nos permitiría llevar este análisis a conclusiones de real interés en el estudio del "confort" térmico.

#### REALIZACION PRACTICA DEL SISTEMA Y VENTAJAS QUE PRESENTA

Los elementos que constituyen una instalación de calefacción por radiación son: la caldera, la tubería de distribución, las serpentinas de calefacción y ciertos dispositivos de

contralor térmico. La caldera, cualquiera sea su tipo, puede ser alimentada por petróleo, gas, leña, carbón o energía eléctrica. La tubería de distribución que vincula a la caldera con las serpentinas de calefacción, está constituida por conductos de acero especial embutidos en las estructuras (mampostería u hormigón armado).

El montaje del referido sistema se realiza al mismo tiempo que toma cuerpo la construcción de la estructuras que forman el esqueleto del edificio (hierro u hormigón armado).

Las serpentinas de calefacción forman parte de la trama de las losas radiantes y se construyen con acero especial de soldadura autógena. Por regla general las losas radiantes se ubican en el cielo raso y en las paredes de los locales casi a flor de la superficie externa protegidas por un enduido especial de manera que permiten aprovechar las cualidades esenciales de la calefacción por radiación. El cielo raso, que es la parte que retiene menos polvo, es totalmente utilizable para la calefacción, pues los artefactos de alumbrado no molestan.

En ciertos edificios: salas de exposición, cinematógrafos, iglesias, hangares, etc., las

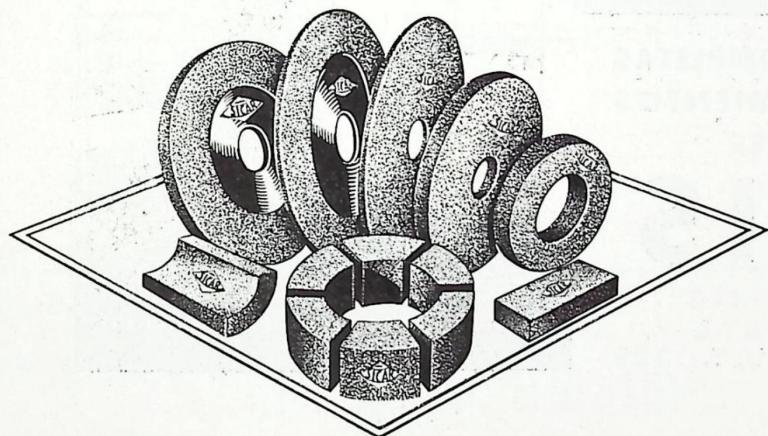
Continúa en la página 37

## Arnaldo Genga é hijo

Empresa Constructora

BALCARCE 3142 U.T. 2269 M. DEL PLATA

## Establecimientos "SICAR" •



Soc. de Resp. Ltda.  
Capital m\$ 100.000.—

#### PRIMERA FABRICA ARGENTINA DE PIEDRAS ESMERIL

Fáb. y Dep. Pa pa 3543 54-7204  
Admín.: Defensa 502 - 34-6345  
Buenos Aires

#### FABRICACION:

Toda clase de Piedra ESMERIL

#### IMPORTACION

Todo artículo para la elaboración de piedras y similares.

#### MATERIAS PRIMAS:

Mármoles del país para granulados, granitos extranjeros y del país - Piedra arenisca - Cuarzo - Arcilla - Caolin.

ple la condición del equilibrio hemeotermo.

b) Las dispersiones calóricas parciales correspondientes a las diversas partes alícuotas conservan constantes sus respectivos valores y porcentajes.

En consecuencia, el objeto de la calefacción de un local no es el de calentar a las personas que lo habitan, sino el impedir que ellas dispersen muy rápidamente su calor vital, disciplinando las diversas dispersiones calóricas correspondientes a las respectivas partes alícuotas.

Si se observa el anterior cuadro de valores, dedúcese que la pérdida por radiación (44%), correspondiente a la alícuota mayor, pérdida que es función de las temperaturas

absolutas del cuerpo y de la denominada temperatura radiante media (ambas elevadas a la cuarta potencia). A este respecto cabe señalar que la temperatura radiante media es la temperatura correspondiente al promedio de las cantidades de calor horarias irradiadas por la unidad de superficie de las diversas estructuras afectadas.

En cambio, la dispersión de calor por convección es proporcional a la potencia 1,25 de la diferencia de temperatura entre la corriente pendiente al aire ambiente, y al cuerpo humano normalmente vestido (24° C.).

Destacada, pues, la influencia preponderante que ejerce en la calefacción por radiación la temperatura de las superficies que limitan el medio, puede explicarse el siguiente hecho paradójico: personas inactivas físicamente experimentan sensaciones de frío en ambientes en que el aire se encuentra a la temperatura de 40° C. y las paredes a la temperatura de 13° C.; y en cambio, esas mismas personas experimentan sensaciones de "confort" cuando el aire se encuentra a la temperatura de 3° C. y las paredes a la temperatura de 28° C.

En efecto, en el primer caso el organismo dispersa por radiación una cantidad de calor

## CONTRA HUMEDAD

**ZONDA**  
INDUSTRIA ARGENTINA

Pinturas Impermeables • Pintura Aluminio

INDEPENDENCIA 2531 - BUENOS AIRES - U. T. 45 - 6122

SOLICITELO A SU PROVEEDOR

**PIN-  
TO-  
RES:**

*en la nueva casa*

*Disponemos de un completo surtido de:*  
**PINTURAS DE LAS MARCAS MAS  
AFAMADAS Y PAPELES PINTADOS  
DE LOS GUSTOS MAS MODERNOS**

**Pídanos Lista de Precios**

**JOSE G. TIRIBELLI & Hnos.**

Av. INDEPENDENCIA 2561 - U. TELEF. 306 Y 307

## Calefacción por losas radiantes

losas radiantes suelen instalarse en el piso, debajo del pavimento. A fin de evitar los riesgos de grietas y rendijas se interpone en estos casos, entre las serpentinas y el piso, una pasta de composición especial.

Desde otro punto de vista, se sabe que en la calefacción por convección los impropriamente llamados radiadores de agua caliente trabajan generalmente a una temperatura máxima de 80° a 90° C., mientras que en la calefacción por losas radiantes, las serpentinas

de calefacción suelen alcanzar temperaturas moderadas entre 30° y 45° C.

Esta menor temperatura ofrece diversas ventajas, entre ellas la de evitar la calcinación de las impurezas del aire y reducir las pérdidas de calor en las cañerías, permitiendo economías en el correspondiente aislante calorífugo.

Experiencias realizadas en la instalación al servicio de los nuevos pabellones del Preventorio Carlo Farlanini, de Roma, han permitido comprobar una economía total de combustible que sobrepasó el 30 % en favor del sistema por losas radiantes.

En las estructuras de hormigón armado se ha dicho que las serpentinas de calefacción forman parte integrante de las locas de cemento armado, y precisamente ensayos realizados en Alemania sobre losas de este tipo han demostrado que la adherencia de los tubos rodeados por el hormigón no es afectada en absoluto por el calentamiento a las temperaturas que impone el servicio de calefacción. Sobre esta base, el profesor Ros, director del Laboratorio Federal de Ensayos de Materiales de Zurich, ha dado su consentimiento a fin de que los tubos de calefacción se computen como armaduras de resistencia en el cálculo de la sección de hierro que en las losas de piso suele alcanzar un 40 % con respecto a los hierros de la armadura.

Desde otro punto de vista particularmente interesante, la posibilidad de emplear la instalación de calefacción por el cielo raso, como dispositivo capaz de refrigerar el aire en verano, aumenta considerablemente las ventajas del sistema.

Ensayos comparativos han permitido establecer que con instalaciones de serpentinas en el cielo raso, alimentadas con agua a la temperatura de 14° C., es factible mantener en plena estación de verano y en locales orienta-

(Concluye en la pag. 39)

### COMODIDAD

SERVICIO CONTINUADO

### SEGURIDAD

Viajando en los coches pullman

**EL CONDOR**

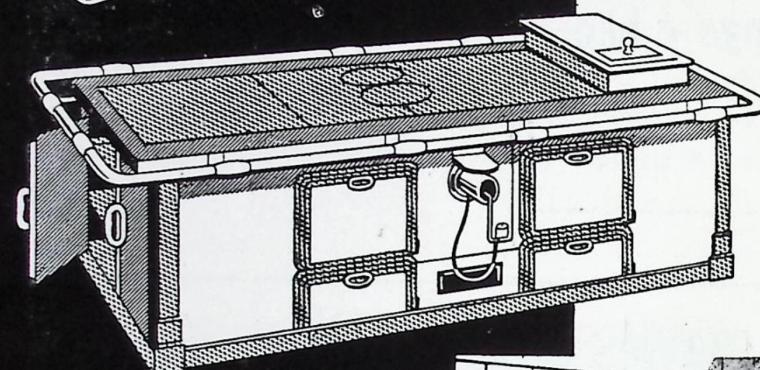
### PUNTUALIDAD

Av. Pueyrredón Mitre y  
San Martín - U. T. 2110

### ECONOMIA

COCINAS  
A G A S  
SUPERGAS  
ELECTRICAS Y  
ECONOMICAS

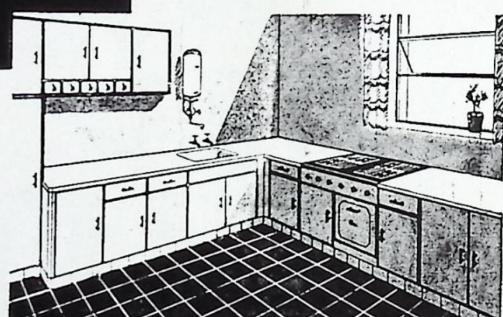
CALEFONES  
A G A S  
Y SUPERGAS



INSTALACIONES COMPLETAS  
PARA ESTABLECIMIENTOS  
INDUSTRIALES

**ORBIS**

Roberto Mertig  
MAR DEL PLATA  
Rivadavia 2827 • U.T. 329



ARMARIOS ENLOZADOS PARA COCINAS

# Calefacción por losas radiantes

(Conclusión)

dos hacia el sol, la misma temperatura que la correspondiente a un local dotado de servicio de refrigeración central.

Reemplazando la caldera por un equipo refrigerante se logra que la temperatura de las habitaciones descienda entre 3° y 7° C.

Esta exposición escueta de las principales ventajas del referido sistema conduce, como hemos dicho, a profetizar que la calefacción por losas radiantes, según todas las probabilidades, está llamada a ser la calefacción del porvenir.

## ACTUALES APLICACIONES DE LA CALEFACCION POR RADIACION.

Estadísticas de estos últimos años asignan los siguientes valores correspondientes a las superficies de losas radiantes actualmente en algunas importantes ciudades de países europeos:

Inglaterra . . . . .	570.000 m <sup>2</sup> .
Francia . . . . .	390.000 "
Italia . . . . .	270.000 "
Holanda . . . . .	198.000 "
Suiza . . . . .	181.000 "
Alemania . . . . .	180.000 "
Checoslovaquia . . . . .	123.000 "

En el último Congreso Internacional de Hospitales celebrado en Toronto (setiembre de 1939) fueron ampliamente considerados de una manera muy favorable los diversos aspectos característicos de la calefacción por radiación. Así, por ejemplo, estadísticas proporcionadas por diversos hospitales de Francia pusieron en evidencia la bondad de la calefacción por losas radiantes armadas en el cielo raso. Sobre un total de 650 operaciones quirúrgicas practicadas, no se observó un solo caso de neumonia posoperatoria.

Los hospitales suizos de Schwyz, Bülach y Konigsfelden y el Preventorio Forlanini, de Rcm, disponen de estas instalaciones. En Praga están en servicio interesantes instalaciones de este tipo, las cuales en verano son aprovechadas para la refrigeración de los ambientes.

Actualmente, en la República Argentina son muy escasos los edificios públicos y privados que disponen de losas radiantes. Cabe citar el pabellón de maternidad del hospital Alvear, y el pabellón Atucha de la Casa de Niños Expósitos. Para el Instituto de la Liga contra la Tuberculosis ha sido proyectado el referido sistema.

A nuestro juicio, la experiencia recogida en más de 2000 instalaciones ejecutadas en las principales ciudades europeas, brinda para aplicar, sin vacilaciones, este ventajoso sistema de calefacción puesto al servicio de la moderna técnica sanitaria.

(De La Const. Moderna)

Premiada con Primer Premio, Medalla de Oro en la Exposición de Sevilla y la Exp. Comunal de 1928.

Hierro Forjados, Arañas, Faroles, Aplicaciones, Morrillos, Utiles de Estufas, Bisagras, Manijas, Rejas, Consolas, etc., etc., — Fabricación de Trabajos en Estilo Antiguo y Moderno.

SE TRABAJA SOBRE CUALQUIER DIBUJO. —

LUIS PEDROLI

TALLERES EXPOSICION Y VENTA

CALLE SINCLAIR 3155 (ALTURA AVENIDA ALVEAR 4700)  
(Unión Telef 71 - Palermo 1783)



**HERRERIA ARTISTICA FORJADA**

## OKAZAKI & SOUESSIA

FOTO DE ARTE

Fotógrafos oficiales de la revista



• Frentes - Interiores - etc.

ORDENES: U. T. 1197

# A PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS

SOCIEDAD ANONIMA

Casa Central: Trenque Lauquen - Prov. Bs. As.

**ACCIDENTES • VIDA • INCENDIO**

(LEY 9688)

Belgrano 3102 esq. Catamarca  
Teléfono 938 - Mar del Plata

*Antes de contratar seguros consulte con nuestro  
Agente más próximo sobre las garantías y ven-  
tajas que representa una póliza de*

**LA PRIMERA**



CEMENTO PORTLAND "LOMA NEGRA"

CEMENTO BLANCO "ACONCAGUA"

CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

AGREGADOS GRANITICOS

**LOMA NEGRA S.A.**

*Moreno 970 • Buenos Aires*

*Avenida Luro 3274*

*Mar del Plata*

## Iluminación natural y artificial

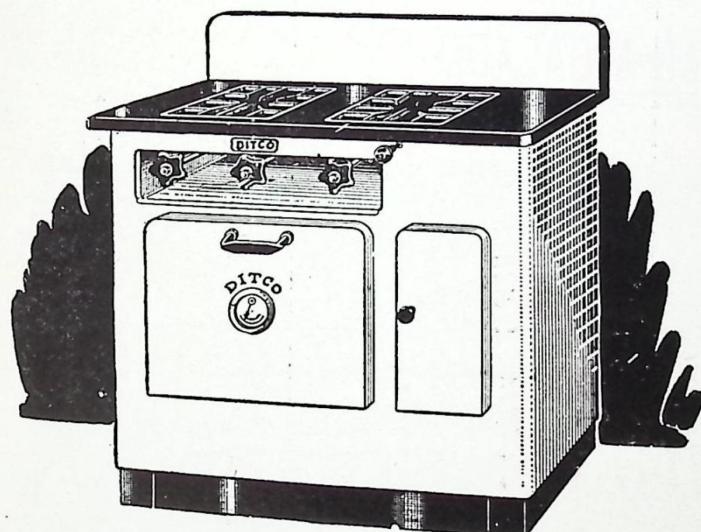
(Viene de la página 28)

vivienda debe alcanzar a las 6 bujías - pie americanas, o sea poco más de 60 lux, lo que prácticamente se obtiene con una superficie iluminante de ventanas igual a un 15 o/o de la superficie del suelo de la habitación y siempre que sea claro el color de las paredes y no haya cortinas que intercepten los rayos lumíneses. Cuando condiciones extrínsecas a la vivienda (edificios prox., árboles mal emplazados, etc) oculten parte del cielo visible desde el interior de la habitación, deberá aumentarse proporcionalmente ese 15 o/o mínimo. La disposición de las viviendas urbanas o semi - urbanas, hecha con criterio urbanístico, puede evitar esos

inconvenientes extrínsecos. También en el caso de la iluminación natural, la orientación del edificio tiene una capital importancia, sobre todo la de las habitaciones donde se vive durante el día y en las cuales es indispensable que la luz sea constante y difusa; Una orientación de las ventanas hacia la semi - bóveda celeste que dé una luz solar reflejada deberá ser siempre tenida en cuenta.

c) Para la iluminación artificial de la vivienda ha de preferirse, siempre que ello sea factible, la electricidad. Razones obvias así lo imponen. Alcanzará por lo menos los límites fijados, aún cuando es conveniente, para la buena higiene de la visión, que para la lectura y ciertos trabajos, llegue a las 10 bujías - pie americanas o 100 lux y que el artefacto evite el deslumbramiento. En los corredores, escaleras y dependencias poco frecuentadas, deberá preverse una iluminación nocturna de unos 10 lux.

## Cocinas Modernas a GAS DE KEROSENE



# DITCO

PRACTICAS  
LIMPIAS  
ECONOMICAS

Concesionarios  
Exclusivos:

**TIRIBELLI Hnos.**

AV. INDEPENDENCIA Y BROWN  
U.T. 75 y 375 MAR DEL PLATA

*¿Hasta cuando...*



**...el agua arruinará la casa?**

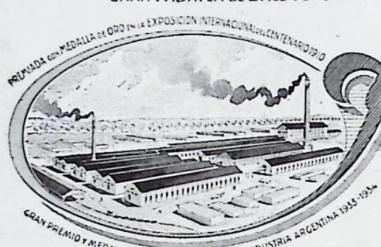
Hasta que se convenza que una instalación de aguas corrientes solo es perfecta utilizando  
CAÑOS DE BRONCE

**“SEMA - 85”**

BELGRANO 857

BUENOS AIRES

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



**FÁBRICA CERÁMICA**  
**Alberdi S.M.**

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO

- ◆ TEJAS
- ◆ BALDOSAS
- ◆ LADRILLOS

COLONIALES - FRANCESAS  
Y NORMANDAS

PISO Y AZOTEA

PRENSADOS Y HUECOS

... la perfección de una obra depende de la calidad de los materiales que  
se emplean... “ALBERDI” la marca de prestigio, consagrada por los pro-  
fesionales calificados como el mejor producto cerámico de construcción que  
se elabora en el país.

ADMINISTRACIÓN: SANTA FE 882

U. T. 22936

ROSARIO

# Las VENTANAS

Viene del número anterior

La única razón que prueba ampliamente la ventaja de esta disposición, es la siguiente: el hombre tiene colocados sus ojos en el sentido horizontal; es lógico que si se trata de mirar, le sea más cómodo hacerlo a través de divisiones que sigan la posición normal de sus ojos, que a través de divisiones verticales, como hasta nuestro días se hacía.

Nadie se ha detenido a pensar que vemos mejor por intermedio de un solo vidrio, que a través del mismo, cortado en pequeños cuadros; seguimos colocando polillitos lo mismo que en tiempos de los Luises, a pesar de las proporciones que, con la industria moderna, han alcanzado los vidrios.

Antes se comparaba la ventana al rostro humano; el rostro es alargado, la ventana debe ser por lo tanto alargada. Dominaba el sentido vertical y no advirtieron que no era el rostro el que desempeñaba el papel principal sino los ojos.

La disposición vertical de las ventanas sólo se justifica cuando construimos con materiales superpuestos (ladrillos); pues se comprometería la sencillez del edificio al adoptar otra forma, ensanchando el vano; pero en

## ● Normas Esenciales

### Máximo de exposición solar, iluminación ventilación y unión con la naturaleza

una construcción de hormigón armado o de albañilería, reforzada, — es decir, con pilares, eadenas, dinteles y vigas de hormigón armado —, no teniendo ya el muro función de soporte, no puede haber temor de debilitar su masa, ensanchando las ventanas y determinada por el éxito de la lógica, da a las fachadas modernas, atractivo aspecto, y, a los interiores, un máximo de luminosidad.

Del Arq. Constructor.

PAPELES HELIOGRAFICOS

"OZALID"

En venta exclusiva:

LIBRERIA • IMPRENTA

REY

SNV MARTIN 2564 U.T. 673 MAR DEL PLATA

## CARPINTERIA DE OBRAS

INSTALACIONES  
Somos para NEGOCIOS  
especialistas en su ejecución

*en la nueva casa*

Pídanos  
Presupuesto  
sin compromiso de su parte

**JOSE G. TIRIBELLI & Hnos.**

Av. INDEPENDENCIA 2561 - U. TELEF. 306 Y 307

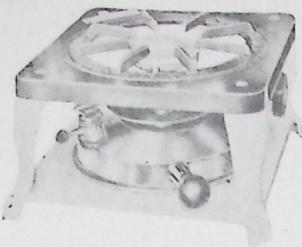
Para cualquier clase de Seguros

## La Buenos Aires

Ag. Generales, — Leng Roberts y Cia. (Seguros) Ltd.

Rep. en Mar del Plata Sr. Juan B. Balerdi  
San Martin 2736 U. T. 3999

**SATAN:** La maravilla del hogar



AGENTE SAN MARTIN 2985  
DANTE GRASSI U. T. 26

**Catuogno & Cia.**  
Sociedad Comercial

Casa Central  
MAR DEL PLATA  
Indep. 3102 1291-92-93-04

Ferretería - Repuestos - Accesorios

25 de Mayo 347 Bs. Aires  
Sucursales: Balcarce, Dionisia, Vidal, G. Pirán.

**Zinguería y Hojalatería**  
Especialidad en letreros luminosos

**JOSE ALICE E HIJO**  
Reparaciones en general de techos  
● Se fabrican veletas, jaulas, etc.

**Rivadavia 2824**  
**U. T. 595** Mar del Plata

*Para hora exacta*  
**Relojes Omega'**

Joyería - Relojería

**BRISTOL**

Alhajas Brillantes  
San Martín 2526 U. T. 808  
MAR DEL PLATA

**Mariano de Vera**

Venta de Pedregullos, polvo blanco y amarillo para frentes.

Losas, cordones y piedra en general.

Pedidos: Sant. del Estero 2273 U. T. 3352  
Cantera: Cincuentenario y Viamonte

**F. Romeo**

RECAUCHUTAGE  
VULCANIZACION  
Cubiertas "DUNLOP"

Av. Colón 3325 U. T. 721  
MAR DE PLATA

**Letreros**  
**JUAN A. BALADO**

● Especialmente  
● Letreros de Obras

Bolívar 3488 U. T. 1875  
MAR DEL PLATA

CARPINTERIA METALICA  
HERRERIA ARTISTICA DE  
OBRA - CORTINAS DE ACERO  
y TABLILLAS - Soldadura Au-  
tógena y Eléctrica.

**R. Vernetti**

Av. Colón 4530 U. T. 2770  
MAR DEL PLATA

**Tulio C. G. Abásolo**

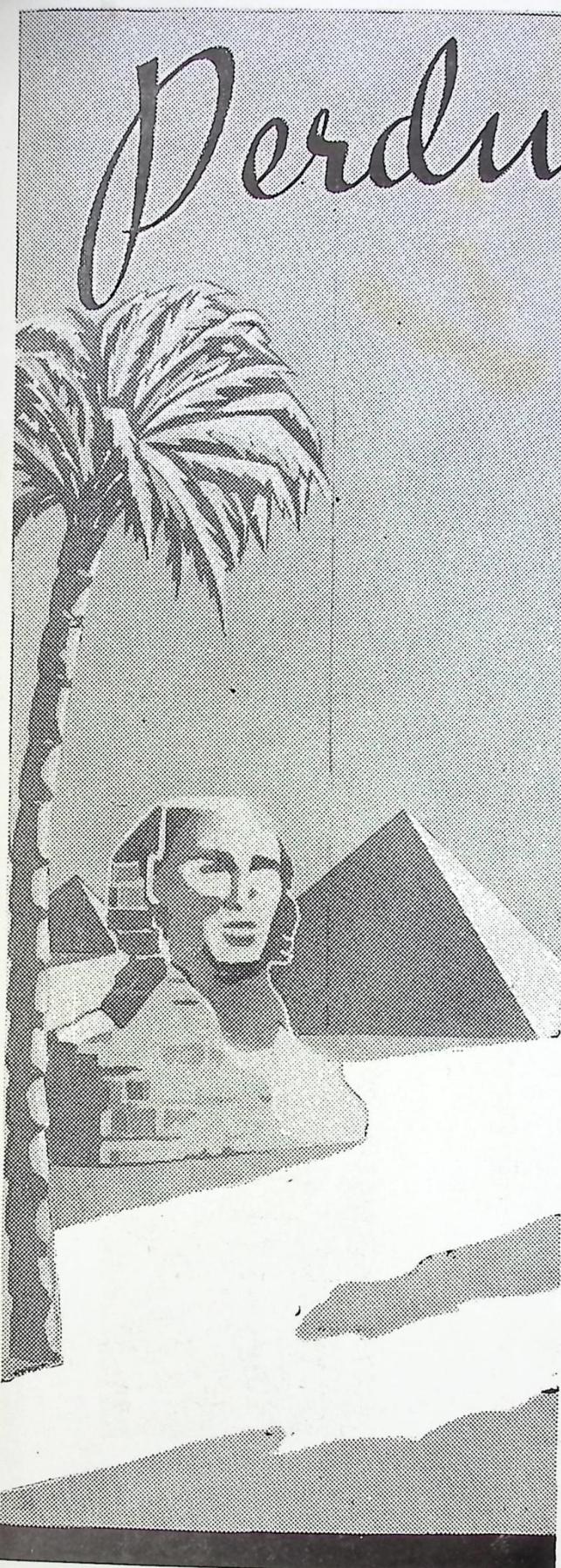
ESCRIBANO  
Público y Nacional

Sgo. del Estero 1626 U. T. 2111 MAR DEL PLATA

En BUENOS AIRES

**La Argentina**  
**Hotel Carloni**

Lo mejor dentro de su categoría.  
AV. MAYO 860 U. T. 34-0078



*Perdurables...!*

**OBRAS DE  
CARPINTERIA**

que son obras maestras... de valor estético admirable ... maravillas de precisión ... alarde de calidad... expresión de capacidad, pericia y experiencia; en una palabra

**OBRAS DE CARPINTERIA**

*Perdurables*

OSTENTAN SIEMPRE ESTE  
SELLO INCONFUNDIBLE



**“UN SERVICIO EFICIENTE”**

## El empleo de materiales de fabricación nacional

La Junta Ejecutiva de la Unión Industrial Argentina ha dirigido una nota a la Cámara de Diputados de la Nación relacionada con el proyecto de ley presentado por los diputados Dr. Nicamor Costa Méndez y Arq. Martín Noél por el cual se persigue la finalidad de que se construyan los edificios necesarios para todas las escuelas primarias y secundarias y los locales imprescindibles para funcionamiento de los oficinas nacionales en el territorio de la república.

Señala la oportunidad del proyecto y los beneficios que pueden derivar de su sanción, pero al mismo tiempo señala que, como en otros anteriores de construcción de obras públicas, se ha encarado uno de los puntos fundamentales, el que se refiere a los materiales necesarios para las obras, con un criterio que no consulta con la amplitud que corresponde a los intereses de la industria y los del país. Se refiere a continuación al art. 5º del proyecto según el cual los materiales deberán ser en un 70% de origen o fabricación nacional. A este respecto dice la entidad que no se alcanza a comprender la causa de esa limitación ni se explica qué fin se persigue al establecer un margen del 30% sin especificación alguna que sea cubierto con materiales de cualquier origen. Si se hubiera dicho que "por lo menos" agrega, los materiales a emplearse deberían ser en un 70% nacionales; se habría interpretado la intención de los autores del proyecto de defender los intereses de la propia industria pero, aún asimismo, no se habría llenado la finalidad primordial de dar amplia preferencia a la producción del país, que significa en estos casos la no evacuación de los capitales, el fomento de la propia industria y el aumento del trabajo para los obreros.

Después de otras consideraciones, finaliza solicitando que se modifique el artículo 5º estableciendo como se ha hecho en proyectos anteriores, a pedido de la entidad, que "las maquinarias, materiales, útiles y artículos necesarios para la construcción, que no se produzcan o construyan en el país, estarán exentos de derechos de aduana y de puerto.

(De la "Cont. Moderna")



# Problemas de la Construcción y la ética profesional

Con motivo de diversas apreciaciones y comentarios recogidos en varias oportunidades, tanto en círculos locales como entre gran número de personas en la capital federal, sobre ciertos aspectos y problemas de la construcción en Mar del Plata, involucrándose lo que se refiere a la ética profesional, hemos creído conveniente, para fijar posiciones, requerir la opinión personal de algunos calificados representantes del gremio en nuestra ciudad.

A través de sucesivas conversaciones al respecto hemos podido hacer nuestra composición de lugar, llegando a conclusiones que coinciden ampliamente con los términos

*La opinión del Sr. Adolfo Sommaruga, Presidente del Centro de Constructores y Anexos de Mar del Plata, y de calificados representantes del gremio*

en que respondió a nuestra encuesta el presidente del Centro de Constructores y Anexos, señor Adolfo Sommaruga.

Debemos reconocer en el nombrado, quien es un digno representante y defensor del gremio al que pertenece, un elevado concepto sobre la misión y los deberes del constructor, cuya ética profesional ha de mantenerse invariable y siempre por encima de los intereses mezquinos y de la competencia inoble, de la que no repara en escrupulos en lo que podría llamarse pintorescamente "la caza del cliente".

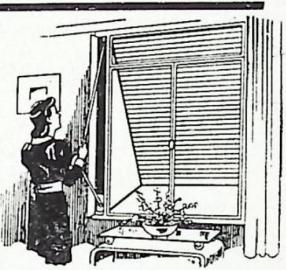
Uno de los tópicos que hemos tratado con el señor Sommaruga se refiere a la inmensa cantidad de "changuistas" que, con los auspicios de los aprovechados comerciantes de la firma profesional, han sentado sus reales en Mar del Plata, de un tiempo a esta parte, dando lugar a que con la complicidad de sus "protectores" se estén llevando a un abismo las fuentes de riqueza y de progreso originadas por la industria de la construcción.

Ocasionalmente los tales, con su obra de derrotismo, graves males, de los que no es menor el que se refiere a la falta de cumplimiento en el pago de los salarios mínimos que desde hace muchos años rigen en Mar del Plata.

"Y no hablemos de los perjuicios que por consiguiente sufre el comercio en general — nos dice el señor Sommaruga — que por contra-golpe se ve afectado por esta situación. Pero también los sub-contratistas cargan con su buena parte y resultan habitualmente perjudicados, debido a que existe una ley

**CATTANEO**

CORTINAS DE MADERA  
Proyección a la Veneciana  
SISTEMA AUTOMÁTICO  
"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS  
AMERICANA  
"VENTILUX"



REPRESENTANTES:  
JOSE G. TIRIBELLI y Hnos.  
● AVENIDA INDEPENDENCIA 2561



PASAN LOS AÑOS...

**A** medida que pasan los años aumenta el número de profesionales y propietarios satisfechos de haber empleado este cemento portland cuya alta calidad uniforme garantiza construcciones sólidas, seguras y permanentes.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION



**COMPAÑIA ARGENTINA  
DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES

• SARMIENTO 991 - ROSARIO

D. E. - 159

## Problemas de la Construcción y la ética profesional

(Viene de la página 3)

que compromete a los propietarios de obras contratadas a ser los únicos responsables por los compromisos contraídos por los constructores y quienes deban garantizar el pago de los aportes correspondientes a cada sub-contratista, de acuerdo con los presupuestos autorizados en cada obra".

Desde luego, la observación anotada es muy seria y la derivación legal apuntada tendría alcances quizás discutibles y de enorme trascendencia gremial.

En este orden de ideas el señor Sommaruga agrega, terminantemente:

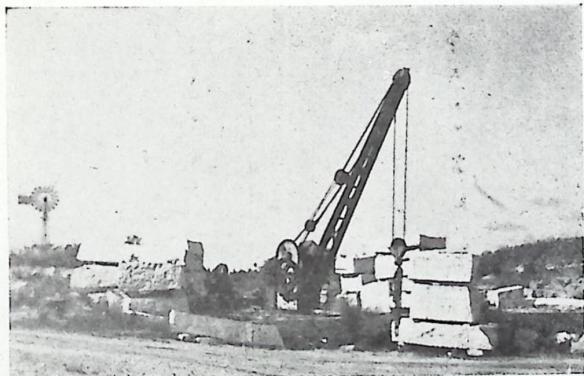
"A grandes males, grandes remedios". La implantación de la Oficina de trabajo instituida por el Sindicato de la Construcción de Mar del Plata, y teniendo en cuenta que la misma será dirigida con el control del Centro de Constructores y Anexos, traerá sin duda apreciables beneficios a los profesionales conscientes, salvando los principios de la ética por la cual debe velarse celosamente; y por otra parte evitará que los obreros deban andar mendigando para que se les emplee, como ocurre en muchos casos, con el agiavante de que además se ven defraudados en el importe de los salarios que legítimamente les correspon-

de. Se evitará dicho en forma breve y gráfica, el "acomodo" con que se coaccionan a los obreros y se favorece la competencia desleal.

"Contemplando este asunto sobre su faz capital, reportará otros beneficios: en primer lugar se mantendrá el standar de los precios en todo lo concerniente a construir y al mismo tiempo se permitirá conservar su valor intrínseco al bien raíz construido, lo que es muy importante por cuanto en muchos casos vemos edificios que se desvalorizan de modo extraño y repentino, lo que se debe a los motivos ya expuestos.

"Las nuevas construcciones que caen bajo el control de aquellos que sin ser profesionales ni tener responsabilidad material, y que se consiguen por el factor "mezquindad" que se interpone contra la competencia digna y formal, suelen controlarse sobre bases arbitrarias a precios ínfimos, de donde se infieren los graves males que se implantan en nuestro medio, con una escuela de vicios y de trastornos económicos que pueden llevarnos al caos.

"Hay derecho, en verdad, a emanciparse y esto debe ser una legítima aspiración de todo hombre de trabajo; pero ello debe ocurrir dentro de leyes lógicas y no por improvisaciones, ni por golpes de audacia y medios inmorales, como el de aprovechar las circunstancias para explotar a los operarios en favor de sór-



Guinche para cargas y movimiento de bloques

## Cantera "SUD - ATLANTICA"

C. H. WACHNITZ

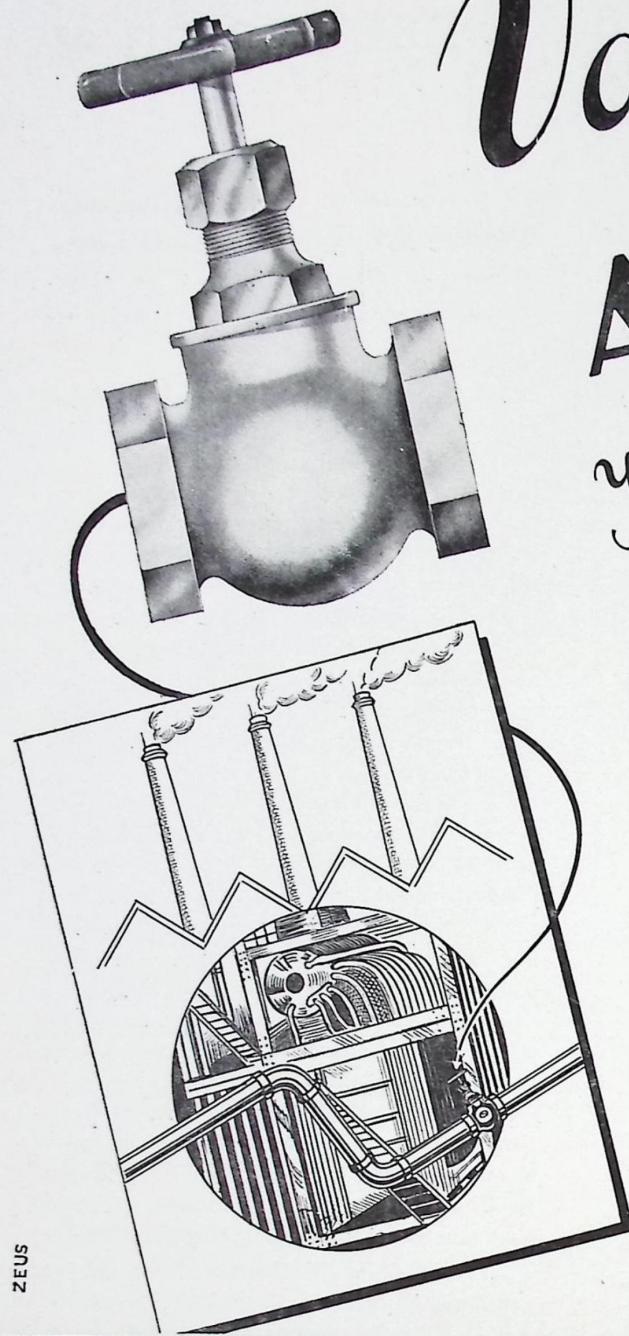
U. T. 982 CHAPADMALAL - F. C. S.

Piedra para Obras

Lajos y Coras para veredas

Blanca - Amarilla - Rosada

Existencias permanentes - Entrega inmediata  
PROPIO SERVICIO DE TRANSPORTE



*Válvula*  
PARA  
**AGUA**  
**y VAPOR**



◆ *Para presiones de 125 y 200 libras, en bronce colorado, OTRO PRODUCTO CON LA GARANTIA de NUESTROS ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS.*

ZEUS

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS  
**PIAZZA HNOS** SOCIEDAD DE  
 ADMINISTRACION RESP. LTDA.  
 ARRIOLA 158 • EXPOSICION Y VENTA • TALLERES  
 BELGRANO 502 • ARRIOLA 154

# *La demolición de la Rambla Bristol*

## **Se aceleran los trabajos de la urbanización proyectada**

De acuerdo con lo dispuesto oportunamente con los resortes legales, la intervención federal en la Provincia de Buenos Aires resolvió que fueran continuadas en Mar del Plata las obras de urbanización de la playa Brístol.

A tales efectos, ordenó la inmediata demolición del tradicional paseo de la Rambla, lo

didos intereses, lo que revela mezquindad y carencia de sentimientos humanitarios.

“En conclusión, hay en Mar del Plata muchos constructores y empresas del ramo, que saben cumplir con los compromisos prefijados con sus colaboradores y con los sindicatos gremiales; pero existen también muchos que no tienen esa norma de conducta creando a su vez, como consecuencia, graves perjuicios para los que trabajan en base a responsabilidad y solvencia reconocidas, y dando pie con la codicia y los siniestros procedimientos que se ponen en juego a que se arraigue cada vez más esa competencia desleal que afecta a todos los intereses relacionados con la rama de la construcción.”

A lo expuesto puede agregarse que la competencia desleal nunca podrá ser factor de riqueza ni de progreso, sino, por lo contrario, una rémora para las actividades en que trata de afianzarse el bienestar individual y colectivo.

que dió lugar a diversos comentarios y produjo justificada inquietud entre los numerosos locatarios de la misma; pero, afortunadamente, las autoridades contemplaron la situación de aquellos y tomaron las medidas convenientes para que su desalojo no ocasionara dificultades ni perjuicios.

Naturalmente, toda obra de renovación y de progreso, provoca resistencias y las apreciaciones más contradictorias; es lo que ocurrió, hace muy pocos años, cuando se procedió a la urbanización de Playa grande... Luego fueron la admiración y los elogios.

Esperamos que ahora suceda lo mismo; que cuando se dé término a la vasta obra en ejecución se pueda felicitar justicieramente a los directores de la misma; que las empresas constructoras den cumplimiento a su labor en los términos prefijados; que los técnicos tengan su parte, como digno estímulo, por su intervención en los trabajos realizados; que las autoridades sean premiadas con el favorable consenso de la opinión pública; y que la gran playa Bristol y sus obras complementarias sean el deleite de las grandes masas de veraneantes en la próxima temporada.

Una información sobre el estado actual de los trabajos, en los últimos días, publicada en un diario de la capital federal, dice lo siguiente:

Una recorrida por el interior de la rambla

---

**MARMOLERIA Y RECONSTITUIDOS “CASA CINQUE”  
DE G. GRILLI & COMPAÑIA**

---

Para Mar del Plata y toda ciudad cerca del  
mar, sugerimos el empleo en sus obras del

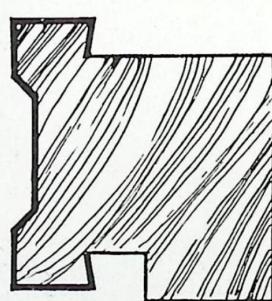
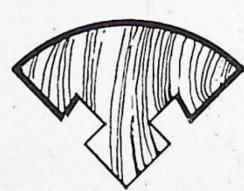
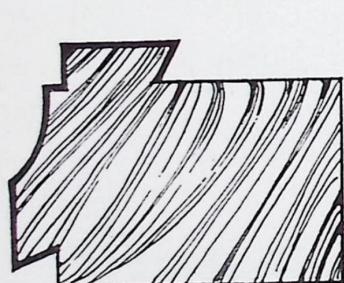
ACERO SUPER INOXIDABLE  
**SAGE**

EL METAL QUE NO SUFRE NINGUN DAÑO POR LA ACCION DEL AGUA O EL AIRE DEL MAR



Las piletas de acero inoxidable SAGE no se manchan con los ácidos ni grasas de las comidas. Evitan las roturas de vajilla. (Hay amas de casas quienes nos aseguran que desde la instalación de una piletas SAGE las roturas han disminuido en el 90 ojo. El agua se mantiene caliente por más tiempo que en piletas de loza

**MOLDURAS • PILETAS • MANIJONES • ETC.**



Nuestra nueva instalación de máquinas modernas permite ejecutar cualquier trabajo en este noble metal a precios convenientes.

**FREDK SAGE & Co. (S.A.) LTD.**

SARMIENTO 1236 - Bs. Aires

CORRESPONDENCIA A CASILLA DE CORREO 1699

LONDRES

PARIS

BRUSELAS

JOHANNESBURG

## La demolición de la Rambla

Brístol nos ha permitido conocer el estado de las demoliciones. El contrafuerte que sostenía el paseo, sobre la arena, ha quedado casi totalmente destruido debido a la acción de muchos cartuchos de dinamita, colocados por personal especializado. Los Balnearios, están desmantelados, quedando solamente las paredes, débiles en su mayoría, que caerán una vez que la parte superior sea destruida. Esto ocurrirá muy en breve, cuando los locales interiores sean demolidos, tarea que sucederá dentro de los próximos ocho días.

Esto en lo que respecta al interior de la rambla. En el exterior, los trabajos se realizan aceleradamente. Hemos visto la terraza desde el último piso del edificio del Casino. Es justamente desde ese mirador como se observa mejor la acción demoledora que se viene cumpliendo. Los techos han sido ya destruidos casi por completo. En ese sector, trabajan no menos de cien obreros, los cuales retiraron todas las vigas de hierro, algunas de las cuales permanecen amontonadas sobre los mismos

lugares, mientras el resto es arrojado a la parte baja del edificio.

Esos materiales caen con estrépido y destruyen todo lo que encuentran a su paso. Los obreros aprovechan la fuerza que adquieren esos materiales pesados al desplomarse para adelantar su labor ya que arrastran tabiques o paredes de poca consistencia.

Entretanto, prosiguen los trabajos de demolición de los hoteles Savoy y Giacaglia. Se espera que cuando estén terminadas estas dos demoliciones se proseguirá con la del Hotel Torreón, ubicado como los anteriores sobre la Playa de los Pescadores. Se cree que las tres demoliciones estarán terminadas para la fecha establecida, pues en esos trabajos han sido empleados obreros especializados que están dando cuenta rápidamente de las paredes, después de haber destruido los tejados.

También prosiguen activamente los trabajos de excavación en la última parte del que fuera Paseo General Paz. La cancha de tenis ha sido desmantelada, iniciándose en sus proximidades las excavaciones necesarias para la construcción de los balnearios, previstos en el plan de urbanización de la playa Brístol.

En la secretaría de Obras Públicas, el titular, doctor Méndez Delfino, nos informó que los gastos de demolición de la rambla Brístol de Mar del Plata se imputan al producto de la venta de materiales de la misma demolición. Hasta el presente se han invertido en los trabajos la suma de 55.000 pesos.

Proyectos • Presupuestos  
Pinturas • Obras Sanitarias

**F. BIANCHI BOLDRINI**

EMPRESA CONSTRUCTORA

Mitre 2594

U. T. 699

Mar del Plata

## DE ANGELI & Cía.

MATERIALES PARA CONSTRUCCION

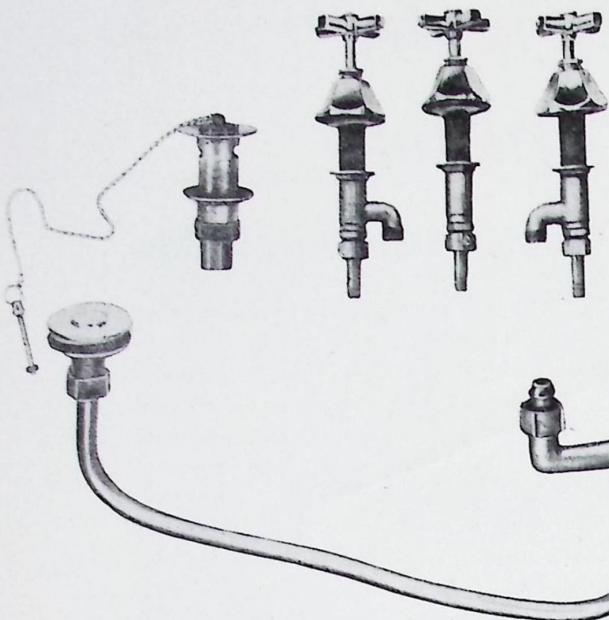


- Especialistas en fabricación y colocación
- de Parquets, en todos los estilos.

INDEPENDENCIA 2778-98

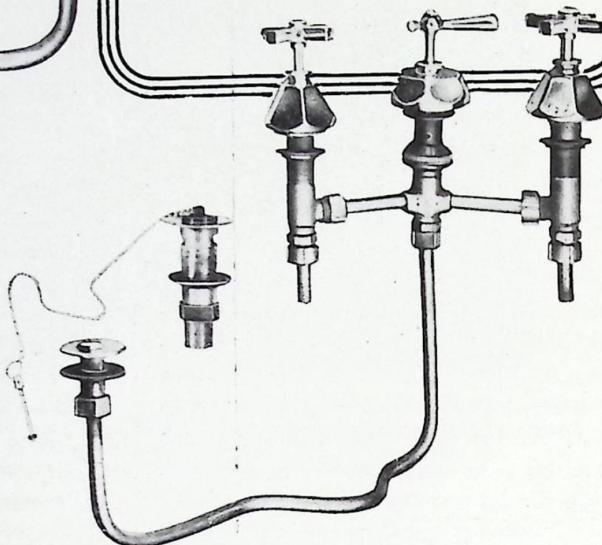
UNION TELEF. 1350 Y 154

# COMPLETAN EL CONFORT MODERNO



Los accesorios "L. U." para el cuarto de baño y las otras dependencias de la casa moderna, gozan por su calidad de un renombre que ha sido logrado solamente después de detenidos estudios y largas prácticas. Cada accesorio está diseñado y construido para funcionar durante años. Completan el confort moderno porque por su facilidad de colocación, de manutención, de limpieza y la terminación a precisión, representan el conjunto ideal para el servicio a que están destinados.

En sus varios diseños y acabados, los juegos de accesorios "L. U." son construidos con el fin de prestar un servicio eficaz y de larga duración. En su fabricación se ha evitado el uso de piezas superfluyas, logrando con el mínimo de piezas nece-



sarias, un mecanismo armonioso para surtir de agua durante toda la vida del edificio.

Aproveche las ventajas y seguridad que le proporcionan los accesorios "L. U." incluyéndolos en la obra que usted está proyectando y agregará a su lista de clientes, uno más satisfecho.



INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD  
S.A. Fundición y Talleres "LA UNION" Buenos Aires

ESTAN EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

# Calefacción por losas radiantes

Entre los diversos sistemas de calefacción de ambientes habitados, el denominado sistema por radiación es el que desde hace diez años se viene imponiendo con acertado criterio en mérito a un conjunto de valiosas ventajas de distinto orden. Dicho sistema, ideado en el año 1908 por Arturo H. Barker, está llamado a ser probablemente el sistema de calefacción del porvenir.

Sobre el principio físico en que se funda la calefacción por radiación, mucho se ha investigado en estos últimos años gracias a las valiosas contribuciones experimentales de Hallet, Dufton y Vernon, en Inglaterra; Adlan y Giesecke, en Estados Unidos, y von Gosenbach y Hottinger, en Alemania.

Ventajas de orden higiénico, entre otras, destacadas por el distinguido profesor L. Hill han inducido a la moderna técnica sanitaria a decidirse en favor del sistema de calefacción denominado por losas o paneles radiantes, en todas aquellas instalaciones destinadas al servicio de hospitales, salas de espectáculo y residencias privadas.

Hoy ya no se discute el papel importante

que desempeñan ciertos principios del "comfort" humano en los fundamentos de todo sistema racional de calefacción.

Se ha dicho acertadamente, que "desde la época romana la humanidad no ha sabido calentar su medio ambiente". En efecto, a partir de la invención de la estufa en el año 1742, cuantos accidentes se han producido a consecuencia de los efectos, algunas veces mortales, de los deficientes y rutinarios sistemas de calefacción!

## CONCEPTOS GENERALES SOBRE LOS SISTEMAS de CALEFACCION.

El antiguo y conocido sistema de calefacción de agua caliente (termosifón) funciona como se sabe a base del principio de la propagación del calor por convección, entendiendo por tal el transporte de calor por intermedio de un agente: el aire contenido en el ambiente a calentar.

Esto explica por qué en este sistema se originan en el ambiente considerado temperaturas mayores en el cielo raso y menores en



THYSSEN



LAMETAL

LA CONSTRUCCION MARPLATENSE

# Rufino de Elizalde & Cía.

REMATES Y COMISIONES

SUCURSAL MAR DEL PLATA

## Horacio Ledesma

ALQUILERES

VENTAS PARTICULARES

San Martin 2379 U. T. 1806

MAR DEL PLATA

el piso, llegándose a establecer diferencias desde 5 hasta 8 grados centígrados.

En el sistema de calefacción por radiación las superficies caloríferas (losas radiantes) se llevan a una moderada temperatura (35° a 45° C.) conforme a las necesidades térmicas y la altura del local.

Las radiaciones caloríficas dispersadas por esas superficies atraviesan el aire sin calentarla apreciablemente, encuentran el piso, paredes y demás objetos que se enaceragan de absorver una parte de dichas radiaciones.

Puesto que el calor no absorbido se refleja, establece como consecuencia una especie de fuego cruzado de rayos que llegan a todos los rincones del local.

Entre las críticas que se han formulado al sistema de calefacción por convección, cabe destacar las siguientes: falta de uniformidad de la temperatura reinante, en todos los planos del local; establecimiento de corrientes de aire molestas; removido transporte del polvo atmosférico que en contacto con los cuerpos caloríferos (impropriamente denominados radiadores), pueden desintegrarse dando lugar a productos nocivos e irritantes; dificultad de mantener un grado higrométrico conveniente, imposibilidad de ventilar las habitaciones por la pérdida apreciable de calor que ella representa; ennegrecimiento de las paredes y cielos rasos a causa del depósito de ciertos residuos; lenta entrada en régimen de la instalación a causa del largo intervalo de tiempo que requiere el caldeamiento del aire, etc.

El principio de la uniformidad del calentamiento del local en todos sus planos es fundamental, ya que éste determina en cierto modo el grado de "confort" del medio ambiente. El profesor Bárker prestó preferente atención a este concepto, y apoyándose en los estudios del profesor Leonard Hill, siguió muy de cerca las características de una vieja instalación ejecutada en París hacia fines del año 1800, inspirada en el antiguo hipocausto romano. A tal fin, resolvió el problema instalando en las superficies limitantes del medio amplias superficies caloríferas mantenidas a temperaturas relativamente moderadas, encargadas de dispersar las radiaciones caloríferas en todas direcciones, de arriba

*Gaetano Genga*

Mosaicos

G  
E  
N  
G  
A

SALTA esq.  
BROWN

CALES

MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

SALTA 2299 - U. T. 47  
MAR DEL PLATA

#### LA CONSTRUCCION MARPLATENSE

hacia abajo, de abajo hacia arriba y horizontalmente en todos los sentidos.

Examinemos, pues, con atención este principio de la uniformidad térmica del medio ambiente.

El cuerpo humano, sabemos, tiende a actuar como un verdadero termómetro. Como tal, trabaja a fin de mantenerse a una temperatura constante que suele oscilar entre 36,5 y 37° C. Por obra de fenómenos bioquímicos de metabolismo se produce continuamente en el interior del motor humano cierta cantidad de calor. Cuando este calor vital es dispersado libremente, sin tropiezo ni fatiga alguna, se dice que el cuerpo humano se encuentra en estado de equilibrio homeotermo.

Si estimamos que en el estado de equilibrio homeotermo, en cierto grado de "confort" humano, el organismo dispersa, según el cálculo de Rubner, 112,5 kilocalorías por hora, se infiere que todo local estará racionalmente calentado cuando solamente permita asegurar una dispersión calórica horaria de 112,5 kilocalorías.

En esta condición, en el concepto original de Bárker, la presencia de amplias superficies adecuadamente instaladas, como más adelante se describe, obligan a que el aire se mantenga a una temperatura relativamente baja de 18° a 17° C. (Temperatura de 2° a 3° c. inferior a la del aire ambiente en el sistema de calefacción por convección).

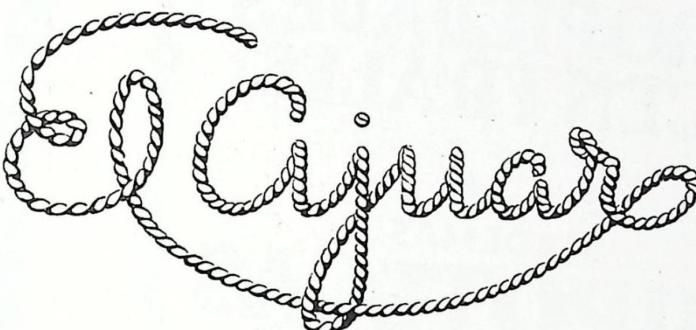
Dichas superficies, a su vez, provocan una regulación automática tal del calor humano, que permite asegurar la realización del grado de "confort" en un mínimo de tiempo. Esta característica justifica la bondad del sistema desde un punto de vista higiénico, ya que no presentando el cuerpo humano partes más recalentadas que otras se halla menos expuesto a resfriados y pulmonías al ponerse en contacto con el aire exterior.

#### TEORIA FISIOLOGICA DE LA CALEFACCION POR RADIACION.

Establecida la cifra de 112,5 kilocalorías,

(Continúa en la página 30)

SAN MARTIN 3185

  
*el Cigarrero*

Mar del Plata

Teléfono 2938

**DIAZ Y MENDEZ**

TAPICEROS DECORADORES

#### PROYECTOS

Solicitenos un Proyecto y Presupuesto y sin ningún compromiso de su parte apreciará nuestros precios económicos.

#### PRESUPUESTOS

Desde el más económico al más suntuoso

ARTE Y CALIDAD

## COMISION DE URBANIZACION

### CONSIDERACION Y RESOLUCION RECAIDA EN LOS EXPEDIENTES SOBRE PERMISOS DE CONSTRUCCION PRESENTADOS EN EL MES DE JULIO 1941

Exp. 559. C. 1941. Caratulado: Conterno Juana Saeo de.- Solicita construir calle Las Heras 2549.- Se rechaza el nuevo plano de fachada aconsejándose hacer un estilo más puro del tipo chalet, de acuerdo al primer dictámen de la Comisión de fecha 9 de Junio de 1941, que corre agregado al folio 8 del citado expediente.

Exp. 261. S. 194.- Caratulado: Sorge Silvia J. Volpatti de.- Solicita construir Balcarce 2999.- Se aprueba el nuevo plano de fachada presentado.

Exp. 271. S. 1941.- Caratulado: Seuartini Vicente y otra.- Solicita construir A. Brown 2655. Es rechazado el plano de fachada, aconsejándose estilo chalet por ser zona de predominio de dicho tipo de construcción.

Exp. 116. T. 1941.- Caratulado: Tomé Mario y otra.- Solicita ampliar Luro entre Ríoja y Catamarca. - Se aprueba el proyecto presentado entendiendo la Comisión que la planta baja irá revestida de mármol, piedra u otro material que ofrezca similares condiciones de inalterabilidad.

Exp. 278. S. 1941.- Caratulado: Sala Raúl Pedro. Solicita construir Alvarado esq. Sarmiento. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 434. M. 1941. Caratulado: Montanaro Edelmira. Solicita construir Gazeón entre Arenales y Lamadrid. Por tratarse de una zona donde predominan las construcciones del tipo chalet, se aconseja presentar nuevos planos de acuerdo a esa indicación.

Exp. 218. D. 1941.- Caratulado: Del Canto María V. Escandón V. de.- Solicita cons-

(Continúa en la pag. 19)

## C. y M. PETIET

OFICINA:

J. B. ALBERDI 2492

U. T. 2123

DEPOSITO:

14 DE JULIO 450

U. T. 2297

## HORMIGON ARMADO EN GENERAL

**CARD - TEX**

VENTA DE:

**TRANSPORTES  
EN GENERAL**

● La mejor cubierta asfáltica para azoteas de terminación blanca - Impermeable - Flexible - Fresca - Aislante - Garantía por 10 años - Pida datos e informes.

Arena (concesión propia)

Piedras para cimientos

Pedregullo

Binder

Granza

Arena de Piedra

Polvo de ladrillo

## COMISION DE URBANIZACION

(Continuación)

truir Alvarado entre Buenos Aires y Entre Ríos. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 188. M. 1941.- Caratulado: Muñoz Genaro. Solicita construir Luro esq. Corrientes. Teniendo en cuenta que el edificio de que trata el expediente 388-M-1941, será levantado en la Avda. Luro esq. Corrientes, zona ésta de indiscutible importancia edilicia donde se están construyendo edificios monumentales, considera esta Comisión de Urbanización que debe notificarse al constructer de la misma haciéndole saber que deberá presentar nuevo proyecto con un mínimo de planta baja y piso alto.

Exp. 47. N. 1941.- Caratulado: Naser José. Solicita construir kiosk: Buenos Aires 1865. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 527. P. 1940. Caratulado: Pagni Juan. Solicita ampliar Cérdeba 1930. Esta Comisión considerando que el trabajo de revoque imitación ladrillo del zócalo ofrece garantías de inalterabilidad, a la par que es de buen efecto estético, accenseja al Departamento de O. Públicas se den por aprobados los trabajos a efectos de la inspección final.

Exp. 462. G. 1941. Caratulado: Godenzi Ferruccio y otros. Solicita construir calle Gral. Roca 1554. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 32-U-191. Caratulado: Unzué Carlos. Solicita ampliar calle Santiago del Estero 1467. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 213-O-1941. Caratulado: Orensanz M. Solicita construir Avda Colón 2942. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 453-G-1941. Caratulado: Grimoldo T. Ferrari de. Solicita construir calle Alvear

## Francisco Redi Francisco Angel Santini

Dos consocios ampliamente estimados, desaparecen ante la implacable realidad.

Sus desapariciones, cuando aún se podía esperar mucho de sus actividades, y pleno ejercicio de sus medios, es lamentable.

La dirección acompaña a las respectivas familias, en su dolor.

2880. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp., 381. M. 1941, Caratulado: Munt Emilio. Solicita construir Garay entre Mitre y San Luis. Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 397. G. 1941, Caratulado: Goñi Bonifacio. Solicita construir Necochea N° 3414

Es aprobado el proyecto presentado sin observación.

Exp. 176, L. 1941, Caratulado: Lanaro Hilario Martín. Solicita construir Garay entre Mitre y San Luis. Es aprobado el planc presentado teniendo en cuenta la distancia de la construcción a la línea de edificación (Línea Municipal).

Exp. 108. T. 1941, Caratulado: Tartarelli Zuelo. Solicita ampliar Alberti N° 2986.

Es aprobado el proyecto presentado con la condición de que el zócalo del frente sea revestido de piedra, mármol, u otro material que ofrezca similares condiciones de inalterabilidad.

Exp. 261, S. 1941, Caratulado: Jorge Silva J. Volpatti de. Solicita e nstruir Balcarce esq. Rioja.

Dada las características de la zona esta Comisión considera que el frente debe tratarse

(Concluye en la página 26)

# ESTUFREN

(Mejores frentes)

**ES EL MATERIAL** para revo-  
ques que se ha impuesto defi-  
nitivamente.

**ES EL MATERIAL** que dará a  
Vd. el máximo de seguridad y  
satisfacción.

**ES EL MATERIAL** que está fa-  
bricado por verdaderos técnicos  
y por procedimientos exclusivos

**USELO en su PROXIMA OBRA**

EXISTENCIA en casa DUPETIT y Cía.

Fabricante: CAMUATI, S. R. Lda. •

PICHINCHA 1261  
BUENOS AIRES